



# Návod k použití

## Vertikální mraznička

H3F-280\*SAAU1

H3F-320\*SAAU1

H3F-320\*TAAU1

\* - Barevní kód

CZ

**Haier**

## Děkujeme Vám, že jste si zakoupili spotřebič Haier.

Před použitím spotřebiče si prosím pečlivě přečtěte tento návod. V návodu najdete důležité informace, díky nimž budete svůj spotřebič využívat naplno, zajistíte bezpečnou a správnou instalaci, použití a údržbu.

Uchovávejte tento návod na vhodném místě, abyste ho měli vždy po ruce a mohli tak spotřebič používat bezpečně a správně.

Pokud spotřebič prodáte, darujete nebo necháte v domě/bytě např. po stěhování, zajistěte předání návodu, aby se nový majitel spotřebiče mohl seznámit s pokyny pro jeho bezpečné používání.

### Popis



Obecné informace a tipy



Upozornění - Důležité poučení o bezpečnosti



Sdělení týkající se životního prostředí



### Likvidace

Pomozte chránit životní prostředí a lidské zdraví. Obal spotřebiče vyhodte do příslušného kontejneru, aby mohl být recyklován. Pomozte recyklovat odpad z elektrických a elektronických přístrojů. Nevyhazujte přístroje označené tímto symbolem do běžného odpadu z domácnosti. Vraťte výrobek do místního zařízení pro recyklaci nebo se obraťte na svůj městský úřad.



### Varování!

#### Nebezpečí zranění nebo udušení!

Chladivo a plyny se musí zlikvidovat profesionálně. Před řádnou likvidací se ujistěte, že potrubí chladičského okruhu není poškozeno. Odpojte spotřebič od elektrické sítě. Odřízněte kabel pro připojení do elektrické sítě a zlikvidujte ho. Aby nedošlo k zavření dětí nebo domácích mazlíčků do spotřebiče, odstraňte dveře a odmontujte západku dveří a těsnění.

1 - Bezpečnost .....	4
2 - Běžný účel použití .....	8
3 - Popis spotřebiče .....	9
4 - Ovládací panel.....	10
5 - Použití .....	11
6 - Tipy na ušetření energie .....	14
7 - Zařízení .....	14
8 - Péče a čištění .....	15
9 - Řešení problémů .....	17
10 - Instalace .....	20
11 - Technické údaje .....	24
12 - Zákaznický servis .....	25

Před zapnutím spotřebiče si nejprve přečtěte následující bezpečnostní rady:



## UPOZORNĚNÍ!

### Před prvním použitím

- ▶ Zkontrolujte, že nedošlo k poškození spotřebiče během přepravy.
- ▶ Odstraňte všechny obaly a držte mimo dosah dětí.
- ▶ Před instalací spotřebiče vyčkejte alespoň šest hodin, aby byla zajištěna plná funkce chladicího okruhu.
- ▶ S přístrojem manipulujte vždy minimálně ve 2 osobách, protože je těžký.

### Instalace

- ▶ Spotřebič umístěte na dobře větraném místě. Zajistěte, aby nad a kolem spotřebiče byla mezera minimálně 10 cm.
- ▶ Nezakrývejte otvory pro větrání.
- ▶ Nikdy neumísťujte spotřebič ve vlhkém prostředí nebo na místě, kde by na něj mohla stříkat voda. Kapky vody a skvrny osušte a očistěte s měkkým čistým hadříkem.
- ▶ Neinstalujte spotřebič na přímé sluneční světlo nebo do blízkosti tepelných zdrojů (např. sporák, radiátory).
- ▶ Instalujte a vyrovnejte spotřebič na místě, které odpovídá jeho velikosti a způsobu využití.
- ▶ Udržujte větrací otvory v přístroji nebo ve vestavěné konstrukci čisté a bez překážek.
- ▶ Ujistěte se, že elektrické údaje na výkonnostním štítku souhlasí se sítovým napájením. Pokud tomu tak není, obraťte se na elektrikáře.
- ▶ Spotřebič je provozován na 220-240 VAC / 50 Hz napájení. Abnormální kolísání napětí může způsobit, že se spotřebič nepodaří spustit, nebo se poškodí regulace teploty nebo kompresor, nebo při provozu může vznikat abnormální hluk. V takovém případě musí být namontován automatický regulátor napětí.
- ▶ K napájení použijte samostatnou uzemněnou zásuvku, která je během čištění snadno přístupná. Spotřebič musí být uzemněný.
- ▶ **Pouze pro Velkou Británii:** Napájecí kabel spotřebiče je vybaven 3drátovou (zemnicí) zástrčkou, která je vhodná pro standardní 3drátovou (zemnicí) zásuvku. Nikdy neodstraňujte ani nedemontujte třetí kolík (uzemnění). Po instalaci spotřebiče by zásuvka měla zůstat přístupná.
- ▶ Nepoužívejte adaptér s více zásuvkami a prodlužovací kabely.
- ▶ Zkontrolujte, zda mraznička nestojí na napájecím kabelu. Nestoupejte na napájecí kabel.
- ▶ Nepoškožujte chladicí okruh.



## UPOZORNĚNÍ!

### Každodenní používání

- ▶ Spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud mají nad sebou dohled nebo pokud byly vyškoleny ohledně bezpečného používání spotřebiče a pokud chápou možná rizika.
- ▶ Děti do 3 let udržujte v bezpečné vzdálenosti od spotřebiče, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- ▶ Se spotřebičem si nesmí hrát děti.
- ▶ Pokud v blízkosti spotřebiče uniká svítiplyn nebo jiný hořlavý plyn, vypněte ventil unikajícího plynu, otevřete dveře a okna a neodpojujte nebo nepřipojujte síťový kabel spotřebiče nebo jiného spotřebiče.
- ▶ Věnujte pozornost tomu, že spotřebič je nastavený pro provoz při rozsahu okolní teploty mezi 10 a 43 °C. Pokud bude ponechán delší dobu v prostředí, kde je teplota vyšší nebo nižší než je uvedený rozsah, nemusí správně fungovat.
- ▶ Nepokládejte nestabilní předměty (těžké předměty, nádoby s vodou) nahoru na mrazničku, abyste zabránili zranění osob způsobené pádem nebo elektrickému šoku způsobenému kontaktem s vodou.
- ▶ Dveře spotřebiče otvírejte a zavírejte pouze klikou. Mezera mezi dveřmi a skříní je velmi úzká. Nedávejte ruce do těchto míst, abyste se vyhnuli skřípnutí prstů. Dveře mrazničky otvírejte a zavírejte, pouze pokud v dosahu dveří nestojí děti.
- ▶ Neskladujte nebo nepoužívejte hořlaviny, výbušniny nebo žíravé materiály ve spotřebiči nebo v jeho okolí.
- ▶ V spotřebiči neskladujte léky, bakterie nebo chemické látky. Tento spotřebič určený pro domácnost. Nedoporučuje se pro skladování materiálů s požadavkem na přesné teploty.
- ▶ Nikdy neskladujte tekutiny v lahvích nebo plechovkách (kromě lihovin s vysokým obsahem alkoholu), zejména perlivých nápojů, v mrazničce, protože by během zmrazování praskly.
- ▶ Pokud v mrazničce došlo k zahřátí, zkontrolujte stav potravin.
- ▶ Nenastavujte příliš nízké teploty v prostoru mrazničky. Pozor: Může dojít k roztržení lahvi.



## UPOZORNĚNÍ!

### Každodenní používání

- ▶ Nedotýkejte se zmrazených potravin mokřýma rukama (noste rukavice). Zejména se vyvarujte jedení nanuků ihned po vyjmutí z mrazničky. Je zde nebezpečí omrzlin nebo tvorby puchýřů z mrazu. První pomoc: okamžitě dejte pod tekoucí studenou vodu. V žádném případě se neodtrhujte!
- ▶ Nedotýkejte se vnitřního povrchu mrazničky, když je zapnutá, zejména mokřýma rukama. Vaše ruce mohou přimrznout k jejímu povrchu.
- ▶ V případě výpadku napájení nebo před čištěním spotřebič odpojte z napájení. Před tím, než spotřebič znovu zapnete, vyčkejte alespoň 5 minut, protože časté zapínání může poškodit kompresor.
- ▶ Nepoužívejte elektrická zařízení uvnitř potravinové skříně, pokud se nejedná o přístroje doporučené výrobcem.

### Údržba/čištění

- ▶ Zajistěte, aby při provádění čištění a údržby byly děti pod dozorem.
- ▶ Před prováděním jakékoli běžné údržby spotřebič odpojte od elektrické sítě. Před tím, než spotřebič znovu zapnete, vyčkejte alespoň 5 minut, protože časté zapínání může poškodit kompresor.
- ▶ Při odpojování spotřebiče od el. napájení táhněte za zástrčku, ne za kabel.
- ▶ Ne seškrabávejte námrazy a led ostrými předměty. Nepoužívejte spreje, elektrické ohříváče jako radiátory, fény, parní čističe nebo jiné zdroje tepla, abyste zabránili poškození plastových částí.
- ▶ Pro urychlení rozmražení nepoužívejte mechanická zařízení nebo jiné prostředky jinak, než je doporučeno výrobcem.
- ▶ Během čištění na spotřebič nestříkejte ani ho neoplachujte.
- ▶ Nepoužívejte při čištění kropicí ani parní spotřebiče.
- ▶ Pokud je síťový kabel poškozený, musí ho vyměnit výrobce, autorizovaný servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo možným rizikům.
- ▶ Nepokoušejte se o opravení spotřebiče vlastními silami. V případě nutnosti opravy spotřebiče kontaktujte náš zákaznický servis.

## Informace o chladicím plynu



### UPOZORNĚNÍ!

Spotřebič obsahuje hořlavé chladivo ISOBUTAN (R600a). Zkontrolujte, že během přepravy a instalace nedošlo k poškození chladicího okruhu. Prosakující chladivo může způsobit poranění očí nebo se vznítit. Pokud se objeví závada, držte všechny zdroje otevřeného ohně stranou, důkladně vyvětrejte místnost, nezapojujte ani nevy-pojujte síťové kabely žádného spotřebiče v místnosti. Informujte zákaznický servis.

V případě, že chladivo přijde do kontaktu s očima, okamžitě je propláchněte pod tekoucí vodou a zavolejte neprodleně očního lékaře.



### UPOZORNĚNÍ!

- ▶ Dbejte na to, aby nedošlo ke vzniku požáru zapálením hořlavého materiálu.
- ▶ UPOZORNĚNÍ: Při umísťování spotřebiče se ujistěte, že přívodní kabel není zachycen nebo poškozený.
- ▶ UPOZORNĚNÍ: Neumísťujte více přenosných zásuvek nebo přenosných napájecích zdrojů na zadní stranu spotřebiče.
- ▶ Neskladujte v tomto zařízení výbušné látky, jako jsou například aerosolové plechovky s hořlavým hnacím plynem.
- ▶ Při hořlavých chladicích prostředcích používaných v mrazničce, při instalaci, manipulaci, servisu a recyklaci spotřebiče dávejte pozor.
- ▶ Z důvodu likvidace spotřebiče se obraťte prosím na servisního zástupce, jelikož v chladničce byl použit hořlavý plyn.

## 2.1 Běžný účel použití

Toto zařízení je určeno pro použití v domácnosti a v podobných podmínkách, jako jsou například

- kuchyně pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- farmářské domy a klienty v hotelech, motelech a jiných typech ubytovacích zařízení;
- v ubytovací zařízení typu bed and breakfast ;
- pro stravovací a podobná zařízení neobchodního typu.

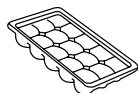
Tento spotřebič je určený k mražení potravin. Je zkonstruovaný výhradně pro použití v suchém interiéru domácností. Není určený pro komerční nebo průmyslové využití. Tento spotřebič je možné v případě potřeby použít jako oddělení pro čerstvé potraviny.

Není dovoleno spotřebič jakkoli měnit nebo upravovat. Nedovolené zacházení může způsobit poruchy a ztrátu záruky.

## 2.2 Příslušenství

Zkontrolujte příslušenství a textovou dokumentaci podle tohoto seznamu:

2.2



Zásobník na led  
(pro modely  
H3F280/320\*SAAU1)



Energetický  
štítek



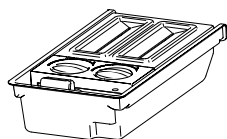
Záruční list



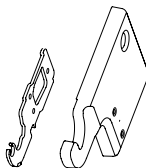
Stručná  
příručka  
připojení



Návod k použití

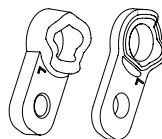


Otočný vyráběč ledu  
(pro model  
H3F-320\*TAAU1)



Horní levý  
závěs pro  
reverzibilitu  
dveří

Horní levý  
kryt závěsu



Kryt rohu

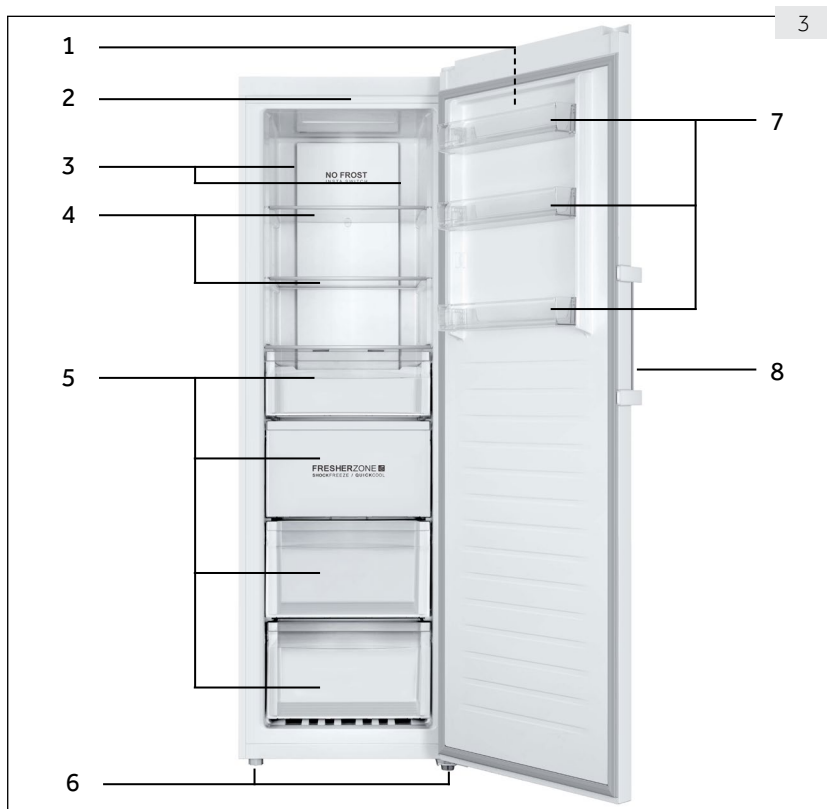




### Poznámka: Rozdíly

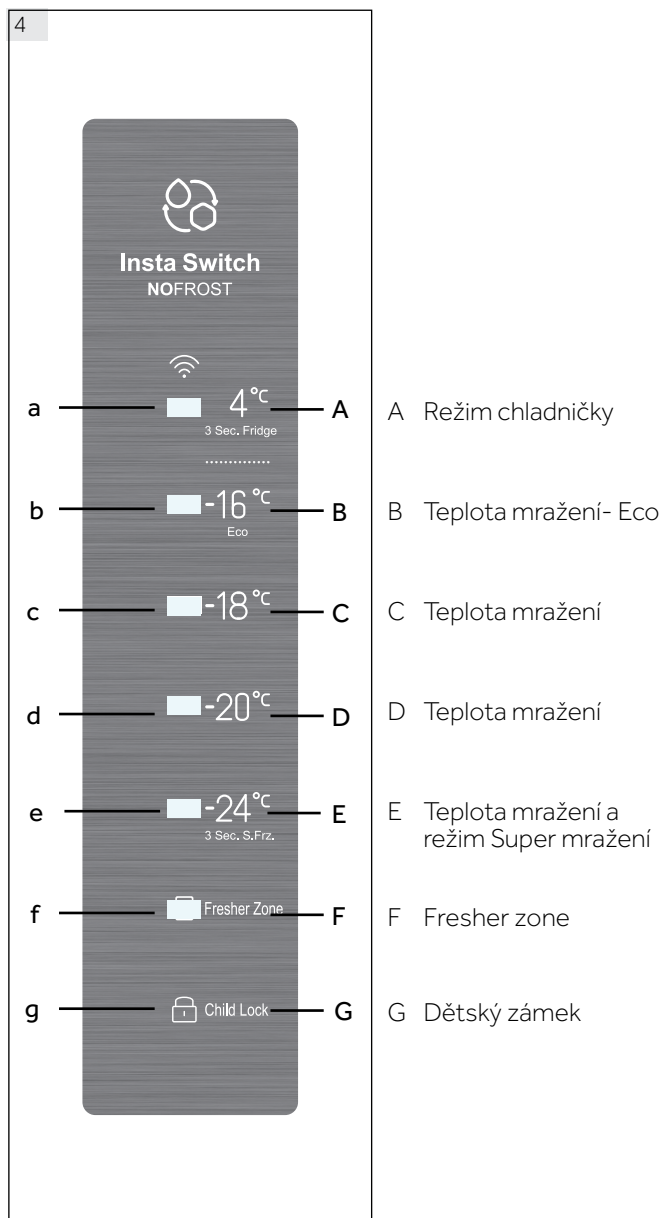
Některé ilustrace v tomto manuálu se mohou v důsledku technických změn a rozdílnosti modelů lišit od Vašeho spotřebiče.

### Obrázky spotřebiče (Obr.. 3)



- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1 Ovládací panel                          | 5 Zásuvky                       |
| 2 LED světlo                              | 6 Nastavitelné nožičky          |
| 3 Více-proudové chlazení (Multi-air-flow) | 7 Snímatelné policičky na dveře |
| 4 Skleněné police                         | 8 Madlo dvířek                  |

## Ovládací panel (obr. č. 4)



### 5.1 Před prvním použitím

- ▶ Odstraňte všechny obalové materiály, udržujte je mimo dosah dětí a zlikvidujte je v souladu s ochranou životního prostředí.
- ▶ Než vložíte do spotřebiče potraviny, očistěte ho uvnitř i zvenku vodou a jemným čistícím prostředkem.
- ▶ Po vyrovnání a očištění spotřebiče vyčkejte alespoň 6 hodiny, než ho zapojíte do elektrické sítě. Viz oddíl INSTALACE.
- ▶ Před prvním naplněním jídlem připravte prostor na 2 hodiny při vysokých nastaveních. Pokud to chcete udělat, nastavte prosím teplotu na  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  nebo  $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

### 5.2 Zapnutí / vypnutí spotřebiče

Spotřebič je funkční, jakmile ho zapojíte do elektrické sítě.

- ▶ Teplota mrazničky se automaticky nastaví na  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Toto je doporučené nastavení a ideální teplota pro mražené výrobky. Teploty můžete ručně změnit podle vlastních požadavků. Viz NASTAVENÍ TEPLOTY.

Indikátory (a-g) jednou postupně bliknou. Pokud jsou dveře zavřené, displej se po 30 sekundách vypne. Uzamčení panelu může být aktivní.



#### Poznámka: Přednastavení

- ▶ Spotřebič je nastavený na doporučenou teplotu  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Za normálních podmínek okolního prostředí není nutné teplotu nastavovat.
- ▶ Když zapnete spotřebič po předchozím odpojení od elektrické sítě, může trvat až 12 hodin, než dosáhne správných teplot.

Před vypnutím spotřebič vyprázdněte. Chcete-li spotřebič vypnout, vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.

### 5.3 Pohotovostní režim displeje

Když jsou dveře zavřené, obrazovka se po 30 sekundách bez provozu automaticky vypne. Displej se automaticky zablokuje. Automaticky se rozsvítí, když se dotknete libovolného tlačítka nebo otevřete dveře.

### 5.4 Zamknutí a odemknutí displeje

#### Automatické uzamčení

Displej se automaticky zablokuje po 30 sekundách bez provozu.

#### Manuální zamknutí

Když je displej odemčený, stiskněte "Dětský zámek" (G) a podržte jej na 3 sekundy. Po zaznění pípnutí indikátor "Dětský zámek" (g) se rozsvítí, displej je uzamčen. Když je displej zablokovaný, stiskněte "Dětský zámek" (G) a podržte jej na 3 sekundy. Po zaznění pípnutí indikátor "Dětský zámek" (g) zhasne, displej se odemkne.

**Poznámka: Uzamčení displeje**

Pokud je displej zablokovaný, funkce jako je nastavení teploty nebo Super mražení jsou vypnuty. Pokud se pokoušíte o provedení výše uvedené operace, indikátor dětské pojistky třikrát blikne, aby připomněl, že displej je uzamčen.

**5.5 Nastavení teploty**

Když je displej odemčený, stisknutím různých teplotních tlačítek lze nastavit jiná teplota, tento proces bude doprovázen pípnutím.

Mražení, jemné mražení (-7 °C) (B) a chladnička (4 °C) (A) má velký rozdíl v teplotě a jsou pro různé skladování potravin. Před provedením jakékoli změny režimu nezapomeňte vyměnit jídlo v mrazničce tak, aby se jídlo nepoškodilo z důvodu změny režimu.

**5.6 Režim mražení (-16 °C až -24 °C) (B - E)**

Pokud je displej odemčený, stisknutím různých tlačítek teploty mražení lze nastavit jiná teplota, indikátory vlevo od dotykového tlačítka budou svítit a ostatní budou vypnuty. Teplota může být nastavena na "-16 °C", "-18 °C", "-20 °C" a "-24 °C".

**5.7 Režim chladničky (4 °C) (A)**

Když je displej odemčený, stlačením (4 °C) (A) a podržením na 3 sekundy se rozsvítí indikátory "4 °C" (a), mraznička bude fungovat v režimu chladničky. Po stabilizaci bude teplota kolem 4°C.

**5.8 Režim Super mražení (E)**

Režim Super mražení je optimální pro zachování nutričních hodnot jídla, je možné zmrazit potraviny v kratším čase. Před vložením většího množství potravin do mrazničky aktivujte funkci Super mražení, pro získání nižší teploty a dosažení lepších výsledků mražení.

Když je displej odemčený, stiskněte a podržte (-24 °C) (E) po dobu 3 sekund, indikátory (b - e) se rozsvítí, mraznička bude fungovat v režimu Super mražení. Chcete-li manuálně deaktivovat funkci Super mrazu, opakujte výše uvedené kroky. Pokud není deaktivována manuálně, funkce se automaticky deaktivuje po 50 hodinách.

Chcete-li najednou zmrazit velké množství potravin, doporučuje se, aby se funkce aktivovala 24 hodin před vložením potravin. Funkce se automaticky vypne po 50 hodinách nebo manuálně. Když je tato funkce zapnuta, spotřeba energie se zvýší.

**Poznámka: Super mražení**

V režimu Super mražení nelze nastavit teplotu. Pokud tak chcete udělat, indikátor Super mražení třikrát blikne, aby připomněl, že mraznička je v režimu Super mražení.

**5.9 Fresher Zone (F)**

V režimu mrazák působí funkce FresherZone jako ŠOKOVÉ MRAZENÍ, celá oblast může být rychle ochlazená na teplotu tuhnutí.

Pokud je teplota nastavena na -16 °C nebo nižší, stiskněte tlačítko FresherZone (F), rozsvítí se kontrolka FresherZone (f) a funkce Blast se aktivuje. Při aktivaci se funkce automaticky deaktivují, pokud je dosaženo dané teploty, nebo po 24 hodinách. Pro manuální deaktivaci operaci opakujte.

V režimu mrazák působí FresherZone jako RYCHLÉ OCHLAZENÍ, celá oblast může být rychle ochlazena na teplotu tuhnutí.

Pokud je teplota nastavena na 4 °C nebo nižší, stiskněte tlačítko FresherZone (F), rozsvítí se kontrolka FresherZone (f) a funkce FresherZone se aktivuje. Při aktivaci se funkce automaticky deaktivují, pokud je dosaženo dané teploty, nebo po 3 hodinách. Pro manuální deaktivaci operaci opakujte.

Před přepnutím z teploty mrazáku na teplotu lednice, nebo přepnutím z teploty lednice na teplotu mrazáku deaktivujte funkci FresherZone."

### 5.10 Eko režim (-16°C) (B)

Když je displej odemčený, dotykem (-16 °C) (C) se spotřebič přepne do režimu Eko. V tomto režimu je spotřeba energie nižší, zatímco odpovídající výkon mražení je stále zaručen. Pro ukončení režimu Eko, zvolte jinou teplotu.

### 5.11 Paměť vypnutí

Tato mraznička disponuje pamětí vypnutí, nastavení před vypnutím se zapamatují. Po opětovném zapnutí se mraznička vrátí do nastavení před vypnutím a pokračuje v činnosti. Dětský zámek není uložen v paměti, po opětovném zapnutí je displej odemčený.

### 5.12 Alarm při otevřených dveřích

Když je mraznička otevřená déle než 1 minutu, zazní 3 pípnutí s intervalem 0,5 sekundy. Pokud jsou dveře otevřené, pípnutí se bude opakovat každých 30 sekund. Pípnutí budou pokračovat až do zavření dveří nebo do 7 minut po otevření dveří. Bzučák přestane pípat a světlo mrazničky zhasne.

### 5.13 Alarm vysoké teploty

Tato mraznička je vybavena alarmem vysoké teploty. V režimu mražení nebo Super mražení, pokud indikátor aktuální teploty bliká s pípnutím, stiskněte libovolného tlačítka, pípnutí přestane, ale indikátor aktuálního nastavení teploty bude stále blikat, což znamená, že teplota v mrazničce je příliš vysoká. Zkontrolujte, zda jsou dveře mrazničky těsně uzavřené nebo zda není uvnitř mrazničky vloženy velké množství teplých potravin. Po uplynutí určitého časového intervalu indikátor aktuální teploty přestane blikat. Pokud po delší dobu nepřestane blikat a znovu začne manuálně zrušeno pípnutí, kontaktujte poprodejní servis.

### 5.14 Indikace poruchy

Tato mraznička je vybavena indikátorem poruchy. Pokud se vyskytne porucha, na displej každých 1/4 sekundy budou blikat rozdílné kódy pro různé poruchy. V takové situaci může mrazák stále mrazit, ale uživatel by měl co nejdříve kontaktovat poprodejní servis pro optimální ovládání mrazničky.

### 5.15 Wi-Fi

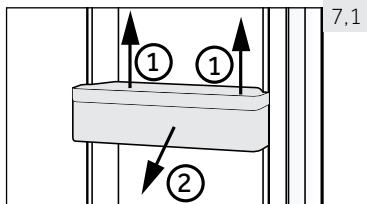
Pokud je zařízení připojeno k Wi-Fi, lze jej ovládat na dálku [upravení nastavení teploty, aktivace a deaktivace super zmrazení a funkce FresherZone]. Pokud jsou dveře ponechány otevřené, nebo pokud existuje odchylka teploty, lze prostřednictvím aplikace získat informace v reálném čase.



## Tipy na ušetření energie

- ▶ Zkontrolujte, zda spotřebič správně větrá (viz INSTALACE).
- ▶ Neinstalujte spotřebič na přímé sluneční světlo nebo do blízkosti tepelných zdrojů (např. sporák, radiátory).
- ▶ Nenastavujte na spotřebiči zbytečně nízké teploty. Čím nižší teplota je na spotřebiči nastavená, tím vyšší je spotřeba energie.
- ▶ Teplé potraviny nechce před uložením do spotřebiče ochladit.
- ▶ Dveře spotřebiče otvírejte co nejméně a na co nejkratší dobu.
- ▶ Ujistěte se, že jsou dveře vždy správně zavřené a nejsou omezeny polohou potravin. Udržujte těsnění dveří čisté.
- ▶ Zmražené potraviny rozmrazujte v ledničce.
- ▶ Pravidelně čistěte zadní část spotřebiče. Prach zvyšuje spotřebu energie.

# 7 - Zařízení



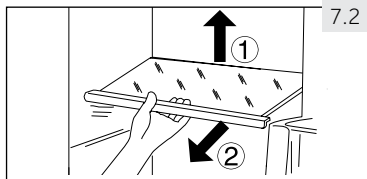
7.1

## 7.1 Snímatelné poličky na dveře

Poličky na dveře lze vyjmout kvůli čištění:

Položte ruce na obě strany poličky, zvedněte ji nahoru (1) a vytáhněte (2) (obr. 7.3).

Chcete-li vrátit poličku zpět na dveře, výše zmíněný postup obraťte.



7.2

## 7.2 Skleněné poličky

1. Chcete-li vyjmout polici, nejprve nadzvedněte její zadní okraj (1) a poté ji vytáhněte (2) (obr. 7.2).
2. Chcete-li polici znovu vložit do ledničky, položte ji na výstupky po obou stranách a zatlačte ji do krajní zadní polohy, dokud nezapadne do žlábků po stranách

**UPOZORNĚNÍ!**

Než začnete s čištěním spotřebiče, odpojte ho od elektrické sítě.

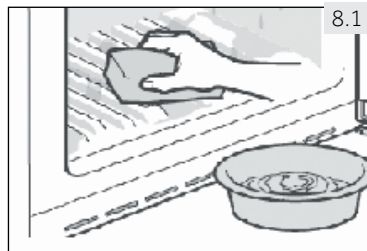
**8.1 Obecně**

Spotřebič čistěte, pouze když je prázdný nebo když je v něm jen malé množství uskladněných potravin.

**UPOZORNĚNÍ!**

- ▶ Spotřebič nečistěte tvrdými kartáči, drátěnými kartáči, čisticími prášky, benzínem, amyloacetáty, acetony a podobnými organickými prostředky, kyselinami nebo alkalickými čistidly. Abyste se vyhnuli poškození spotřebiče, používejte prosím k čištění speciální čisticí prostředky určené pro mrazničky.
- ▶ Během čištění na spotřebič nestříkejte ani ho neoplachujte.
- ▶ Ne seškrabávejte námrazy a led ostrými předměty.
- ▶ Nepoužívejte spreje, elektrické ohřivače jako radiátory, fény, parní čističe nebo jiné zdroje tepla, abyste zabránili poškození plastových částí.
- ▶ Studené skleněné police neomývejte horkou vodou. Náhlá změna teploty by mohla způsobit prasknutí skla.
- ▶ Nedotýkejte se vnitřního povrchu prostoru mrazničky, zejména mokřýma rukama, protože by vám mohly k povrchu přimrznout.
- ▶ Dojde-li k zahřátí, zkontrolujte stav zmrazených potravin.
- ▶ Neopravujte spotřebič svépomocí. V případě nutnosti opravy spotřebiče kontaktujte náš zákaznický servis.

- ▶ Těsnění na dveřích musí být vždy čisté.
- ▶ Vnitřek a plášť spotřebiče čistěte jemnou utěrkou nebo houbičkou navlhčenou teplou vodou a neutrálním čisticím prostředkem (obr. 8,1).
- ▶ Spotřebič omyjte a vysušte jemnou utěrkou.
- ▶ Žádné součásti spotřebiče nemyjte v myčce nádobí.
- ▶ Vyčistěte příslušenství jen s teplou vodou a neutrálním mýdlem.



## 8.2 Nepoužívání spotřebiče po delší dobu

V případě, že přístroj není používán po delší časové období:

- ▶ Vyjměte potraviny.
- ▶ Odpojte síťový kabel.
- ▶ Očistěte spotřebič podle výše uvedeného návodu.
- ▶ Dveře a zásuvky mrazničky nechte otevřené, abyste zabránili vzniku nežádoucích pachů uvnitř spotřebiče.

Odstraňte dvířka zařízení (otevřete dvířka a držte, než vyjmete šrouby), aby nemohli do zařízení vlézt děti, a aby nedošlo k ich zavření.



### Poznámka: Vypnutí

Pro zajištění dlouhé životnosti spotřebiče jej vypněte pouze tehdy, pokud je to nezbytné.

## 8.3 Stěhování spotřebiče

1. Vyjměte všechny potraviny a odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Police a všechny pohyblivé části mrazničky zajistěte lepicí páskou.
3. Zavřete dveře a zajistěte je páskou.
4. Nenaklánějte mrazničku pod větším úhlem než 45°, aby nedošlo k poškození chladičícího systému.
5. Nožky mrazničky obalte, aby nepoškrábaly podlahu. Nikdy mrazničku neposunujte příliš rychle



### UPOZORNĚNÍ!

- ▶ Spotřebič nezvedejte za kliky.
- ▶ Nikdy nepokládejte spotřebič na podlahu v horizontální poloze.



Hodně vzniklých problémů můžete vyřešit sami bez zvláštní kvalifikace. Vyskytne-li se nějaký problém, dříve než se obrátíte na prodejce, zkontrolujte všechny uvedené možnosti a postupujte podle níže uvedených pokynů. Viz ZÁKAZNICKÝ SERVIS.



### UPOZORNĚNÍ!

- ▶ Před prováděním údržby spotřebičů vypněte a odpojte ho od elektrické sítě.
- ▶ Elektrické součásti smí opravovat pouze kvalifikovaný odborník, protože neodborné zásahy by mohly způsobit rozsáhlá následná poškození.
- ▶ Poškozený síťový kabel musí vyměnit výrobce, autorizovaný servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo možným rizikům.

Zvukový signál alarmu lze vypnout stlačením jakéhokoli tlačítka.

## 9.1 Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Nefunguje kompresor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zástrčka není zapojená do elektrické zásuvky.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zapojte spotřebič do elektrické sítě.</li> </ul>
Spotřebič pracuje často nebo příliš dlouho.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vnitřní nebo vnější teplota je příliš vysoká.</li> <li>• Spotřebič byl nějakou dobu bez přívodu elektrické energie.</li> <li>• Dveře spotřebiče nejsou těsně uzavřeny.</li> <li>• Dveře spotřebiče se otevíraly příliš často nebo na dlouhou dobu.</li> <li>• Nastavená teplota je příliš nízká.</li> <li>• Těsnění dveří je špinavé, opotřebené, prasklé nebo nevhodné.</li> <li>• Není zajištěna požadovaná cirkulace vzduchu.</li> <li>• Vnitřek je pokrytý ledem.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• V tomto případě je běžné, že spotřebič pracuje delší dobu.</li> <li>• Běžně trvá 8 až 12 hodin než se spotřebič zcela ochladí.</li> <li>• Zavřete dveře/zásuvky a zkontrolujte, že spotřebič stojí na rovném podkladu a že se dveří nedotýkají žádné potraviny ani jiné překážky.</li> <li>• Neotvírejte dveře chladničky příliš často.</li> <li>• Nastavte vyšší teplotu, dokud se nedostane na uspokojivou teplotu. Ustálení teploty mrazničky trvá 24 hodin.</li> <li>• Očistěte těsnění dveří nebo je nechte vyměnit v zákaznickém servisu.</li> <li>• Zajistěte dostatečnou ventilaci.</li> <li>• Rozmrazte spotřebič.</li> </ul>
Spotřebič dělá neobvyklý hluk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spotřebič nestojí na rovné ploše.</li> <li>• Spotřebič je v kontaktu s nějakým předmětem.</li> <li>• Zařízení stojí na dřevěné podlaze nebo v blízkosti dřevěných stěn.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyrovnajte spotřebič.</li> <li>• Odstraňte předměty z okolí spotřebiče.</li> <li>• Dřevo zesiluje zvuk. Postavte spotřebič někde jinde.</li> </ul>

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Zařízení vydává zvuk kliknutí	<ul style="list-style-type: none"> <li>To je normální. Způsobuje to zapnutí nebo vypnutí chladicí jednotky.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>
Měl by být slyšet tenký zvuk podobný zvuku tekoucí vody.	<ul style="list-style-type: none"> <li>To je normální.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>
Spotřebič dělá hluk motoru.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Chladicí jednotka se právě zapnula. To je normální.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>
Uvnitř spotřebiče není dostatečně chladno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Je nastavena příliš vysoká teplota.</li> <li>Byly vloženy příliš teplé potraviny.</li> <li>Bylo vloženo příliš mnoho potravin najednou.</li> <li>Potraviny jsou příliš blízko u sebe.</li> <li>Dveře nejsou těsně uzavřeny.</li> <li>Dveře spotřebiče se otevíraly příliš často nebo na dlouhou dobu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nastavte teplotu znovu.</li> <li>Před uložením potraviny vždy ochladte.</li> <li>Ukládejte vždy malé množství potravin.</li> <li>Mezi potravinami nechte mezery, aby mohl vzduch volně proudit.</li> <li>Zavřete dvířka.</li> <li>Neotvírejte dveře chladničky příliš často.</li> </ul>
Uvnitř spotřebiče je příliš chladno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nastavená teplota je příliš nízká.</li> <li>Funkce Rychlé mražení je aktivní nebo pracuje příliš dlouho.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nastavte teplotu znovu.</li> <li>Vypněte funkci Rychlé mražení.</li> </ul>
Na povrchu spotřebiče se hromadí vlhkost.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ovzduší je příliš teplé a příliš vlhké.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>To je ve vlhkém prostředí normální. Změna nastane, až klesne vlhkost. Osušte hadrem.</li> </ul>
V mrazničce je silná vrstva ledu a námrazy.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Potraviny nebyly správně zabalené.</li> <li>Dveře nejsou těsně uzavřeny.</li> <li>Dveře spotřebiče se otevíraly příliš často nebo na dlouhou dobu.</li> <li>Těsnění dveří je špinavé, opotřebené, prasklé nebo nevhodné.</li> <li>Uvnitř je překážka, která brání správnému zavření dveří.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Potraviny vždycky správně zabalte.</li> <li>Zavřete dvířka.</li> <li>Neotvírejte dveře chladničky příliš často.</li> <li>Očistěte těsnění dveří nebo je nechte vyměnit v zákaznickém servisu.</li> <li>Přemístěte police, dveřní poličky nebo vnitřní zásobníky tak, aby bylo možné zavřít dveře.</li> </ul>
Nefunguje chladicí systém.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zástrčka není zapojená do elektrické zásuvky.</li> <li>Zdroj napájení není v pořádku.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zapojte spotřebič do elektrické sítě.</li> <li>Zkontrolujte, jestli přívod elektrické energie v místnosti. Kontaktujte místního dodavatele elektrického proudu!</li> </ul>

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Boky skříně a pásy dveří se mohou zahřát.	<ul style="list-style-type: none"> <li>To je normální.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>
Slyšet signál alarmu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dveře jsou otevřeny.</li> <li>Teplota uvnitř výrobku je příliš vysoká</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zavřete dveře nebo alarm vypněte ručně.</li> </ul>
Dveře se těžko otevírají.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Když je zařízení v provozu, uvnitř je podtlak.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Těsné dvířka otevřete jemně, aby se vzduch mohl dostat do přístroje.</li> </ul>
Dveře nelze správně zavřít. Vždy zůstává mezi nimi mezera.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Z důvodu nízké teploty spotřebiče se těsnění dveří může snadno zhoršit a deformovat.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Použijte fén nebo položte horký ručník na místo, kde je těsnění deformované.</li> <li>Pokud je těsnění opět měkké, zavřete dvířka a těsně jejich stiskněte.</li> </ul>

## 9.2 Přerušování elektrické energie

V případě výpadku elektrického proudu by měly potraviny zůstat bezpečně vychlazené po dobu asi 18 hodin. V případě delšího výpadku proudu, zejména v létě, postupujte podle těchto pokynů:

- ▶ Otevírejte dveře co možná nejméně.
- ▶ Během výpadku proudu nepřidávejte do mrazničky další potraviny.
- ▶ Pokud je výpadek proudu předem ohlášený a předpokládaná doba výpadku přesahuje 15 hodin, vyrobte led a vložte ho do zásobníku v horní části mrazničky.
- ▶ V důsledku zvýšení teploty v mrazničce během výpadku elektrického proudu nebo jiné poruchy dojde ke zkrácení doby uložení potravin a také se sníží jejich kvalita. Potraviny, které se rozmrazily, by se měly buď brzy zkonsumovat, nebo uvařit a znovu zmrazit (pokud je to vhodné), aby se předešlo zdravotním rizikům.



### Poznámka: Funkce paměti při přerušování napájení

Po obnovení napájení přístroj pokračuje v nastaveních, které byly nastaveny před výpadkem proudu.

## 10.1 Vybalení

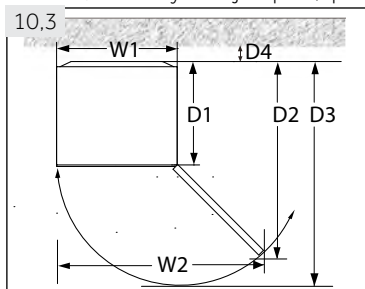


### UPOZORNĚNÍ!

- ▶ Spotřebič je těžký. Se spotřebičem manipulujte vždy nejméně ve dvou.
- ▶ Všechny obalové materiály udržujte mimo dosah dětí a zlikvidujte je způsobem, který je šetrný k životnímu prostředí.
- ▶ Vyměňte spotřebič z obalu.
- ▶ Odstraňte všechny obalové materiály.

## 10.2 Podmínky životného prostředí

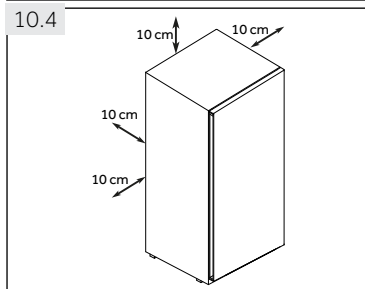
Teplota v místnosti by se měla pohybovat v rozmezí 10 °C až 43 °C, protože může ovlivňovat teplotu uvnitř spotřebiče a spotřebu energie. Neinstalujte spotřebič do blízkosti spotřebičů, které vydávají teplo (sporáky, ledničky), aniž by byl odizolován.



### 10.3 Prostorové požadavky

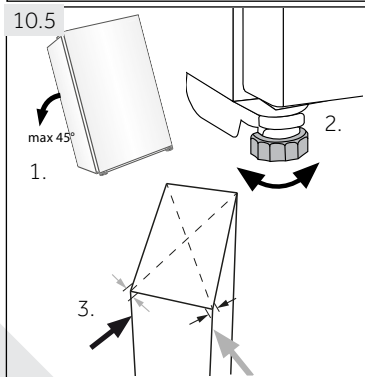
Požadovaný prostor na otevření dveří (Obr. 10.3):

Šířka v mm		Hloubka v mm			Vzdálenost ke zdi v mm
W1	W2	D1	D2	D3	D4
595	955	592	1105	1215	100



### 10.4 Ventilační systém

Pro dosažení dostatečné ventilace spotřeby z důvodu bezpečnosti, je nutné dodržet požadavky pro správné větrání (obr. 10.4).



### 10.5 Vyrovnání spotřebiče

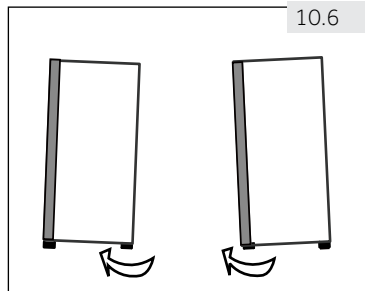
Spotřebič umístěte na rovný a pevný povrch. Pokud dáváte zařízení na podstavec, musíte použít materiály, které jsou pevné a ohnivzdorné. Nikdy jako podstavec nepoužívejte pěnový obalový materiál.

1. Nakloňte spotřebič lehce dozadu (obr. 10.5).
2. Nastavte nožičky na požadovanou úroveň.
3. Stabilitu spotřebiče zkontrolujete tak, že střídavě udeříte do protilehlých stran. Mírné vychýlení by mělo být stejné v obou směrech. V opačném případě by mohlo dojít k deformaci rámu; důsledkem může být netěsnící zavírání dveří. Mírný náklon na zadní stranu usnadňuje zavírání dveří.

### 10.6. Použití nastavovacích nožiček

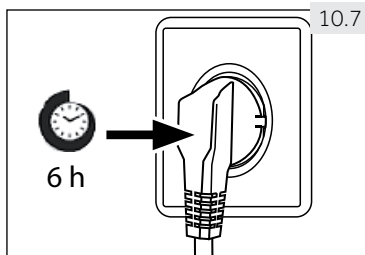
Pokud je mraznička nestabilní, je možné nastavit její nohy: Otočte nastavitelné nožičky ve směru šipky (obrázek 10.6), abyste je otočili nahoru nebo dolů:

- ▶ Otočení nožiček ve směru hodinových ručiček spotřebič zvedne.
- ▶ Otočení nožiček proti směru hodinových ručiček ho spustí.



### 10.7 Čekací doba

V kapsli kompresoru je umístěn bezúdržbový olej. Při naklánění spotřebiče během převozu se olej mohl dostat přes zavřené potrubí. Vyčkejte 6 hodin před zapojením spotřebiče do elektrické sítě (obr. 10.7), aby se olej mohl vrátit do pouzdra.



### 10.8 Elektrické připojení

**Před každým zapojením zkontrolujte, zda:**

- ▶ zdroj energie, zásuvka a pojistka odpovídají výkonnostnímu štítku.
- ▶ je zásuvka uzemněná a nepoužíváte prodlužovací kabel ani vícenásobné zásuvky.
- ▶ se zástrčka a zásuvka přesně shodují.

Zástrčku zapojte do řádně instalované domácí zásuvky.



#### UPOZORNĚNÍ!

Poškozený napájecí kabel musí být vyměněn v zákaznickém servisu, aby nedošlo ke vzniku nebezpečí (viz Záruční list).

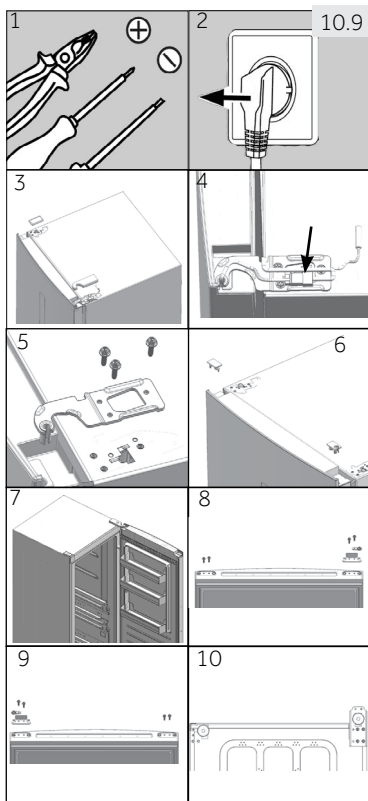
## 10,9 Obrácení dveří

Než připojíte spotřebič do elektrické sítě, měli byste zkontrolovat, zda není potřeba přemístit otevírání dveří z pravé strany (při dodání) na levou v závislosti na místě instalace spotřebiče.



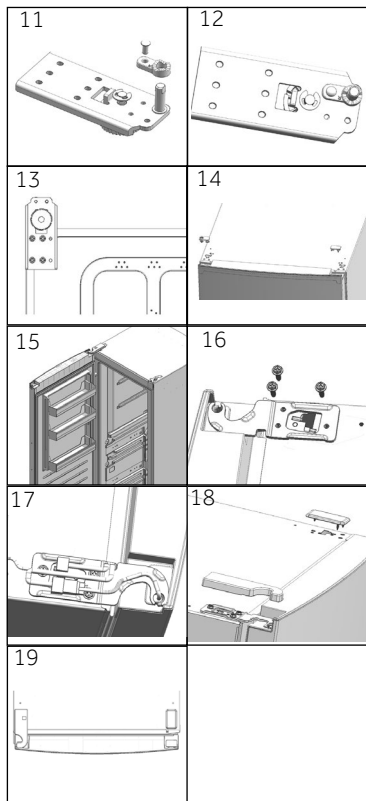
### UPOZORNĚNÍ!

- ▶ Spotřebič je těžký. Na obrácení dveří jsou potřeba 2 osoby.
- ▶ Než se pustíte do jakékoli činnosti, odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- ▶ Nenaklánějte spotřebič pod úhlem větším než 45°, aby nedošlo k poškození chladicího systému.



### Kroky při montáži (Obr. 10.9):

1. Připravte si potřebné nářadí.
2. Odpojte spotřebič od elektrického napětí.
3. Odstraňte kryt otvoru závěsu a kryt závěsu.
4. Odpojte spojovací kabel.
5. Odstraňte šrouby a závěs
6. Odstraňte kryt dveří. Odstraňte kryt rohů na dveřích
7. Otevřete a odstraňte dveře.
8. Otočte dveře vzhůru nohama a vyberte 2 šrouby na spodní straně dveří. Odstraňte 2 šrouby, zátku dveří a kryt rohu ve spodní části dvířek
9. Vezměte dveřní doraz z posledního kroku a tenčí kryt rohu z kapsy na příslušenství a zajistěte 2 šrouby. Upevněte i 2 šrouby na druhé straně dveří.
10. Sklopte mírně dozadu skříňku, odstraňte 4 šrouby a potom spodní závěs.



11. Odstraňte šroub a kryt rohu. Odstraňte závěsný roh a připevněte ho do otvoru vedle něj.
12. Vezměte silnější kryt rohu z kapsy na příslušenství. Připevněte ho šroubem z posledního kroku.
13. Připevněte závěs na opačnou polohu skříň pomocí 4 šroubů.
14. Na opačné straně dveří vytáhněte levý přípojný kabel a přemístěte ho přes kryt rohu z kroku 5, připevněte kryt rohu. Namontujte kryt otvoru na pravé straně.
15. Namontujte dveře.
16. Upevněte horní pravý horní závěs 3 šrouby.
17. Připojte konektory kabelů:
18. Namontujte kryt otvoru závěsu a kryt horního levého kloubu.
19. Ukončené.

## 11.1 List výrobku podle nařízení EU č. 1060/2010

Obchodní značka	Haier		
Identifikační značka modelu	H3F-280*SAAU1	H3F-320*SAAU1	H3F-320*TAU1
Kategorie modelu	Vertikální mraznička		
Třída energetické účinnosti	A++		A+++
Roční spotřeba energie (kWh/rok) <sup>1)</sup>	260	285	189
Objem chladičeho prostoru (L)	nepoužitelné		
Objem mrazicího prostoru (L) ****	285	330	
Počet hvězdiček	****		
Teplota dalších prostorů > 14 °C	nepoužitelné		
Beznámrazový systém	ano		
Zabezpečení při výpadku proudu (h)	16		
Mrazicí kapacita (kg/24h)	19	21	
Klimatická třída Spotřebič je určený pro použití při teplotě okolní prostředí mezi 10 °C a 43 °C.	SN-T		
Vzduchem šířené emise hluku (db(A) re 1pW)	38		
Typ konstrukce	volně stojící		

<sup>1)</sup> na základě výsledků 24 hodinové normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie bude záviset na používání a umístění spotřebiče.

## 11.2 Doplnkové technické údaje

Napětí / Frekvence	220-240V ~/ 50Hz
Hlavní pojistka (A)	1,0
Chladičí kapalina	R600a
Rozměry (v/š/h v mm) H3F-280*SAAU1	171/59,5/67,5
Rozměry (v/š/h v mm) H3F-320*(S/T)AAU1	191/59,5/67,5

## 11.3 Normy a směrnice

Tento výrobek vyhovuje požadavkům všech odpovídajících směrnic ES včetně souvisejících harmonizovaných norem, které jsou nutné pro to, aby výrobek mohl nést označení CE.



Doporučujeme používat originální náhradní díly a služby zákaznického servisu Haier. Máte-li se spotřebičem nějaký problém, podívejte se prosím nejprve do sekce ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ.

Pokud tam nenajdete řešení, kontaktujte prosím

- ▶ místního prodejce nebo
- ▶ oddíl Service & Support na stránkách [www.haier.com](http://www.haier.com), kde můžete najít telefonní čísla a můžete aktivovat váš servisní požadavek.

Ještě, než budete kontaktovat naše Servisní centrum, zkontrolujte, zda máte níže uvedené informace.

Informace najdete na výkonostním štítku.

Model \_\_\_\_\_ Výrobní číslo. \_\_\_\_\_

Zkontrolujte také Záruční list, který je dodáván spolu se spotřebičem pro případ reklamace.

Pro všeobecné obchodní otázky vyhledejte naše níže uvedené evropské adresy.

Evropské adresy Haier			
Země*	Poštovní adresa	Země*	Poštovní adresa
<b>Itálie</b>	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALY	<b>Francie</b>	Haier France SAS 3-5 rue des Gravieres 92200 Neuilly sur Seine FRANCE
<b>Španělsko Portugalsko</b>	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona SPAIN	<b>Belgie-FR Belgie-NL Nizozemsko Lucembursko</b>	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIUM
<b>Německo Rakousko</b>	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg NĚMECKO	<b>Polsko Česko Maďarsko Řecko Rumunsko Rusko</b>	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLAND
<b>Spojené království</b>	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK		

\*Pro více informací prosím jděte na [www.haier.com](http://www.haier.com)

H3F-280/320\_AAU1\_V02\_CZ\_190118

**Haier**



# Gebruikershandleiding

## Staande diepvriezer

H3F-280\*SAAU1

H3F-320\*SAAU1

H3F-320\*TAAU1

\* - Kleurcode

NL

# Haier

## Dank u voor uw aankoop van dit Haier product.

Lees deze handleiding grondig voor u het apparaat in gebruik neemt. De handleiding bevat belangrijke informatie die u zal helpen uw apparaat optimaal te gebruiken en het veilig en correct te installeren, gebruiken en onderhouden.

Bewaar deze handleiding zodat u hem steeds kunt raadplegen voor het veilig en correct gebruik van het apparaat.

Als u het apparaat verkoopt, wegschenkt, of achterlaat wanneer u verhuist, moet u deze handleiding ook meegeven zodat de nieuwe eigenaar vertrouwd kan raken met het apparaat en de veiligheidswaarschuwingen.

### Legende



Algemene informatie en tips



Waarschuwing - Belangrijke veiligheidsinformatie



Milieu-informatie



### Verwijdering

Help het milieu en de gezondheid te beschermen. Plaats de verpakking in de geschikte containers om het te recyclen. Help afval van elektrische en elektronische apparaten recyclen. Gooi apparaten die voorzien zijn van dit symbool niet weg met huishoudelijk afval. Retourneer het product naar uw lokale instelling of neem contact op met uw gemeentelijk kantoor.



#### Waarschuwing!

#### Risico op letsels of verstikking!

Koelmiddelen en gassen moeten door professionals worden verwijderd. Zorg ervoor dat de leiding van het koelcircuit niet beschadigd is voor het correct verwijderd wordt. Ontkoppel het apparaat van het netwerk. Snijd het netsnoer door en verwijder het. Verwijder de deur, de scharnieren en afdichtingen om te vermijden dat kinderen of huisdieren in het apparaat vastgeklemd kunnen raken.

1 - Veiligheid.....	4
2 - Beoogd gebruik .....	8
3 - Productbeschrijving .....	9
4 - Bedieningspaneel .....	10
5 - Gebruik .....	11
6 - Energiebesparing tips .....	14
7- Apparatuur.....	14
8- Zorg en reiniging .....	15
9 - Probleemoplossen .....	17
10 - Installatie.....	20
11 - Technische gegevens .....	24
12- Klantendienst .....	25

Voor u het apparaat de eerste maal inschakelt, moet u het veiligheidsadvies lezen!:



## WAARSCHUWING!

### Voor de eerste ingebruikname

- ▶ Zorg ervoor dat er geen schade is opgetreden tijdens het transport.
- ▶ Verwijder alle verpakking en buiten de buurt van kinderen bewaren.
- ▶ Wacht minimum zes uur voor u het apparaat monteert om zeker te zijn dat het koelcircuit correct en efficiënt werkt.
- ▶ Het apparaat moet altijd door minimum twee personen worden gedragen omdat het zo zwaar is.

### Installatie

- ▶ Het apparaat moet in een goed geventileerde locatie worden geplaatst. Zorg ervoor dat er minimum 10 cm boven en rond het apparaat wordt gelaten.
- ▶ U mag de ventilatieopeningen niet afdekken.
- ▶ Plaats het apparaat nooit in een vochtige locatie waar de kans bestaat dat water op de koelkast spat. Reinig en droog waterspatten en vlekken met een zachte, schone doek.
- ▶ U mag het apparaat niet installeren in direct zonlicht of in de buurt van warmtebronnen (bijv. fornuizen, verwarming).
- ▶ Installeer en nivelleer het apparaat in een ruimte die geschikt is voor de afmetingen en de toepassing van het apparaat.
- ▶ Houd de ventilatieopeningen in het apparaat of de ingebouwde structuur vrij van belemmeringen.
- ▶ Zorg ervoor dat de elektrische informatie op het naamplaatje overeenstemt met de stroomtoevoer. Zo niet moet u contact opnemen met een elektricien.
- ▶ Het apparaat werkt met een voeding van 220-240 VAC/50 Hz. Abnormale spanningsschommelingen kunnen ertoe leiden dat het apparaat niet start, of de temperatuurcontrole of de compressor beschadigen, of er kan abnormaal lawaai ontstaan tijdens de werking. In een dergelijk geval wordt een automatische regelaar gemonteerd.
- ▶ Gebruik een afzonderlijke aardgeleider voor de voeding die eenvoudig toegankelijk moet zijn tijdens het reinigen. Het apparaat moet geaard worden.
- ▶ **Enkel voor het VK:** Het netsnoer van het apparaat is uitgerust met een driepolige stekker (aarding) die past in een driepolige (geaarde) stekker. Snij de derde pin (aarding) nooit weg of demonteer ze niet. De stekker moet ook na de installatie toegankelijk zijn.
- ▶ Gebruik geen multi-stekker adapters of verlengsnoeren.
- ▶ Zorg ervoor dat het netsnoer niet geklemd zit onder de diepvriezer. Step niet op het netsnoer.
- ▶ Beschadig het koelmiddelcircuit niet.



## WAARSCHUWING!

### Dagelijks gebruik

- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een verminderde fysiek, gevoelsmatig en mentaal vermogen of een gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies krijgen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken risico's.
- ▶ Houd het apparaat uit de buurt van kinderen jonger dan 3 jaar oud tenzij ze onder constant toezicht staan.
- ▶ Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.
- ▶ Als er een koelgaslek of ander ontvlambaar gaslek ontstaat in de buurt van het apparaat moet u de klep van het lekkend gas sluiten, de deuren en ramen openen en de stekker van de diepvriezer niet verwijderen of niet in het stopcontact voeren.
- ▶ Denk eraan dat het apparaat ingesteld is voor een werking binnen een specifiek temperatuurbereik van 10 tot 43 °C. Het apparaat werkt mogelijk niet als het gedurende een langere periode aan hogere of lagere temperatuur wordt ingesteld.
- ▶ Plaats geen onstabiele artikelen (zware voorwerpen, containers gevuld met water) bovenop de diepvriezer om persoonlijke letsels te vermijden veroorzaakt door het vallen of door elektrische schokken door het contact met water.
- ▶ Open en sluit de deuren enkel bij de handvaten. De opening tussen de deuren en de kast is bijzonder smal. Voer uw handen niet in deze zones om te vermijden dat uw vingers geklemd zouden raken. Zorg ervoor dat niemand in de weg staat wanneer u de diepvriezerdeur van het apparaat opent of sluit.
- ▶ Berg geen ontvlambaar, explosief of corrosief materiaal op in het apparaat of in de buurt.
- ▶ Bewaar geen medicijnen, bacteriën of chemische stoffen in het apparaat. Dit apparaat is een huishoudelijk apparaat. Het is niet aanbevolen materiaal op te slaan die strikte temperaturen vereisen.
- ▶ Berg geen vloeistoffen op in flessen of blikjes (met uitzondering van drank met een hoog alcoholpercentage), in het bijzonder koolzuurhoudende drank, op in het vriesvak want deze kunnen barsten tijdens het invriezen.
- ▶ Controleer de toestand van de etenswaren als het opgewarmd of ingevroren werd.
- ▶ Stel geen nodeloos lage temperatuur in de diepvriezer. Let op: Flessen kunnen barsten.



## WAARSCHUWING!

### Dagelijks gebruik

- ▶ Raak geen ingevroren etenswaren aan met natte handen (draag handschoenen). Eet zeker nooit ijslolly's onmiddellijk uit het vriesvak. Het risico bestaat dat u uw tong bevriest of vorstblaren gevormd worden. EHBO: onmiddellijk onder stromend water houden. Niet wegtrekken!
- ▶ Raak de binnenzijde van de diepvriezer niet aan als deze ingeschakeld is, in het bijzonder met natte handen. Uw handen kunnen aan het oppervlak vriezen.
- ▶ Ontkoppel het apparaat in het geval van een stroompanne of voor elke reinigingsbeurt. Wacht minimum 5 minuten voor u het apparaat opnieuw opstart aangezien het herhaaldelijk starten de compressor kan beschadigen.
- ▶ Gebruik geen elektrische apparaten in de etenswaren opbergvakken van het apparaat, tenzij ze van het type zijn dat wordt aanbevolen door de fabrikant.

### Onderhoud/reinigen

- ▶ Zorg ervoor dat kinderen onder toezicht staan als ze het apparaat reinigen of onderhouden.
- ▶ Verwijder de stekker uit het stopcontact voor u onderhoudswerkzaamheden uitvoert. Wacht minimum 5 minuten voor u het apparaat opnieuw opstart aangezien het herhaaldelijk starten de compressor kan beschadigen.
- ▶ U mag nooit aan het netsnoer trekken om de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
- ▶ Krab geen vorst of ijs weg met scherpe voorwerpen. Gebruik geen sprays, elektrische verwarmingstoestellen zoals een verwarming, haardroger, stoomreinigers of andere warmtebronnen om schade aan de plastic onderdelen te vermijden.
- ▶ Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen behalve de middelen aanbevolen door de fabrikant.
- ▶ Spray niet op het apparaat of spoel het niet voor de reiniging.
- ▶ Gebruik geen waterspray of stoom om het apparaat te reinigen.
- ▶ Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsdienst of dergelijk gekwalificeerde personen om ieder risico uit te sluiten.
- ▶ Probeer het apparaat nooit zelf te repareren. Neem contact op met onze klantendienst om reparaties te laten uitvoeren.



## Koelgasinformatie



### WAARSCHUWING!

Het apparaat bevat het ontvlambare koelmiddel ISOBUTHAAN (R600a). Zorg ervoor dat het koelcircuit niet beschadigd is tijdens het transport of de installatie. Lekkend koelmiddel kan letsels veroorzaken aan de ogen of ontvlammen. Als er schade optreedt, moet u het uit de buurt van open vlammen houden, de ruimte grondig ventileren, de netsnoeren niet verwijderen uit of invoeren in stopcontact. Licht de klantendienst in.

Als uw ogen in contact komen met het koelmiddel moet u onmiddellijk spoelen in stromend water en onmiddellijk contact opnemen met uw oogspecialis.



### WAARSCHUWING!

- ▶ Zorg ervoor dat u geen brand veroorzaakt door brandbaar materiaal te ontsteken.
- ▶ **WAARSCHUWING:** Wanneer u het apparaat plaatst, moet u ervoor zorgen dat het netsnoer niet geklemd of beschadigd wordt.
- ▶ **WAARSCHUWING:** Plaats geen meervoudige draagbare stekers-stopcontacten of draagbare voedingen aan de achterzijde van het apparaat plaatsen.
- ▶ U mag geen explosieve stoffen opslaan zoals een aerosol met een ontvlambaar drijfgas in dit apparaat.
- ▶ Aangezien brandbare koelmiddelen worden gebruikt in de diepvriezer moet u zorgvuldig te werk gaan tijdens de installatie, handtering, het onderhoud en recycling van het apparaat.
- ▶ Neem contact met de service agent om het apparaat te verwijderen omdat er ontvlambaar gas werd gebruikt.

## 2.1 Beoogd gebruik

"Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en gelijkaardige toepassingen zoals

- personeelskeuken in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen,
- boerderijen en door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen
- bed and breakfast omgevingen;
- catering en gelijkaardige niet-kleinhandel toepassingen.

Dit apparaat is bedoeld om etenswaren in te vriezen. Het werd exclusief ontworpen voor gebruik in droge huishoudelijke ruimten. Het is niet bedoeld voor commercieel of industrieel gebruik. Op aanvraag kan dit apparaat worden gebruikt als compartiment voor verse etenswaren.

Wijzigingen aan het apparaat zijn niet toegelaten. Onbedoeld gebruik kan gevaar en het verlies van de garantie betekenen.

## 2.2 Accessoires

Controleer de accessoires en literatuur op basis van de onderstaande lijst:

2.2



Ijsslade  
(beschikbaar voor  
H3F280/320\*SAAU1)



Energie-  
label



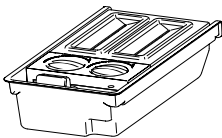
Garantiekart



Connectiviteit  
aan de slag



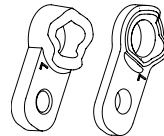
Gebruikers-  
handleiding



IJsmaker en ijslepel  
(beschikbaar voor  
H3F-320\*TAAU1)



Bovenste schar-  
nier links om de  
deur om te keren



As afdek-  
kingen

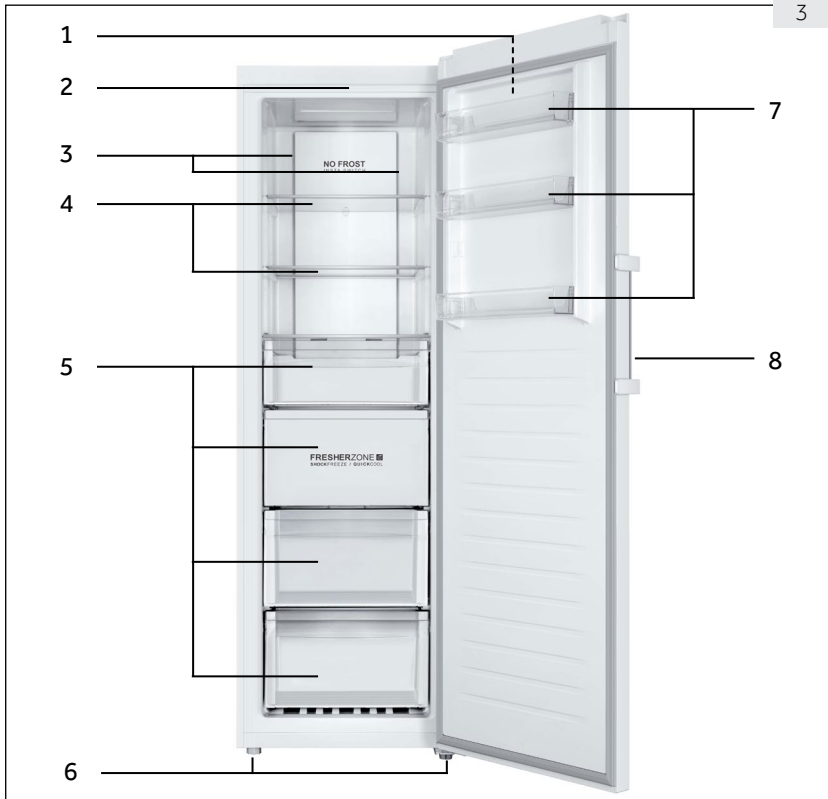
Afdekking bo-  
venste scharnier  
links



### Opgelet: Verschillen

Omwille van technische wijzigingen en uiteenlopende modellen kunnen de illustraties in deze handleiding verschillen van uw model.

### Afbeeldingen van apparaten (Afb. 3)



1 Bedieningspaneel

2 Led lamp

3 Meervoudige luchtstroom

4 Glazen platen

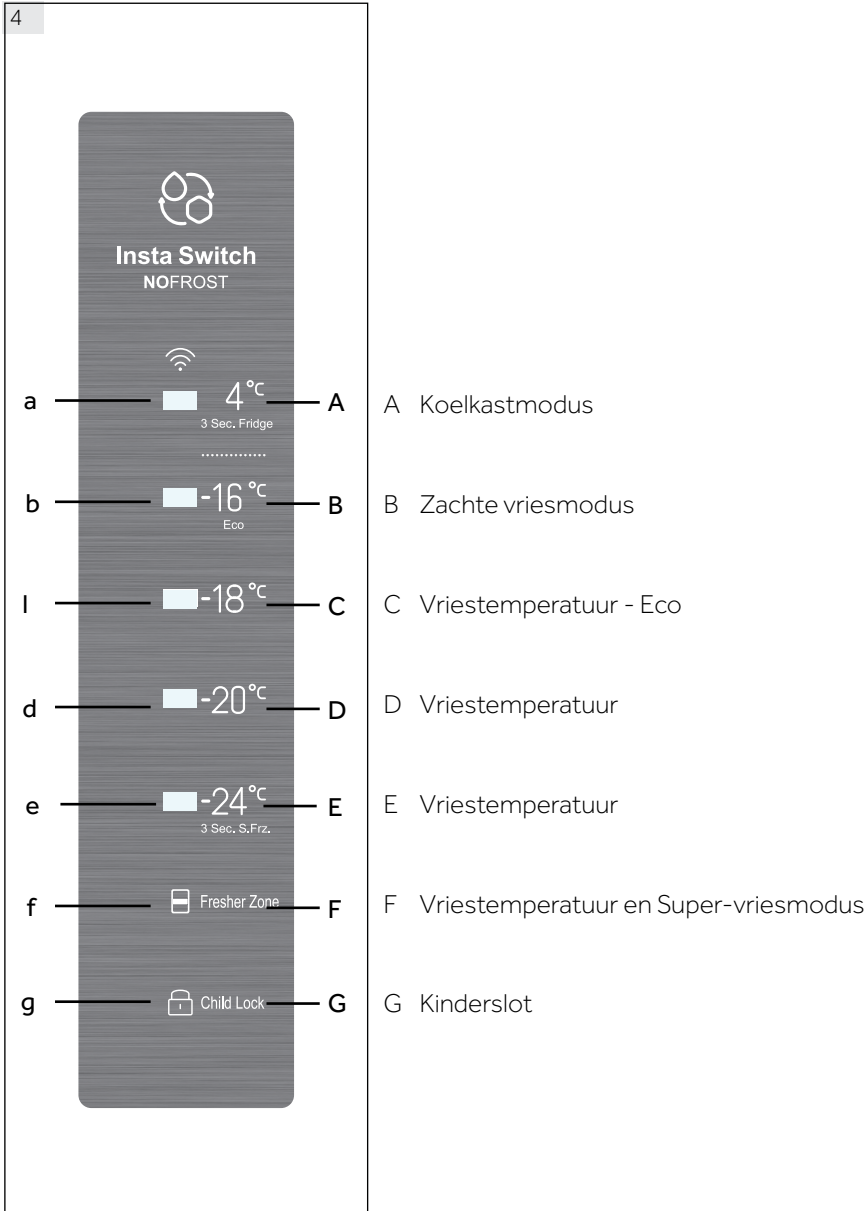
5 Lade

6 Instelbare voetjes

7 Verwijderbare deurrekken

8 Portier handvat

## Bedieningspaneel (Afb. 4)



### 5.1 Voor de eerste ingebruikname

- ▶ Verwijder alle verpakking, houd ze uit de buurt van kinderen en verwijder ze op een milieuvriendelijke wijze.
- ▶ Reinig de binnen- en buitenzijde van het apparaat met water en een zacht reinigingsmiddel voor u er etenswaren in plaatst.
- ▶ Nadat het apparaat genivelleerd en gereinigd is, moet u minimum 6 uur wachten voor u het aansluit op het elektrisch net. Zie sectie INSTALLATIE.
- ▶ Koel het vak gedurende 2 uur aan hoge instellingen voor u etenswaren in de koelkast of diepvriezer plaatst. Hiervoor moet u de temperatuur worden ingesteld instellen op  $-20^{\circ}\text{C}$  of  $-24^{\circ}\text{C}$ .

### 5.2 Het apparaat in/uitschakelen

Het apparaat schakelt in zodra het wordt aangesloten op het elektrisch net.

- ▶ De vriestemperatuur wordt automatisch ingesteld op  $-18^{\circ}\text{C}$ . Dit is de aanbevolen instellingen en de ideale temperatuur voor ingevroren goederen. Indien gewenst, kunt u deze temperaturen handmatig wijzigen. Raadpleeg DE TEMPERATUUR AANPASSEN.

De indicatoren (a-g) zullen achtereenvolgens knipperen. Als de deur wordt gesloten, schakelt het scherm uit na 30 seconden. De paneelvergrendeling kan ingeschakeld zijn.



#### Opgelet: Voorinstellingen

- ▶ Het apparaat is vooraf ingesteld op de aanbevolen temperatuur van  $-18^{\circ}\text{C}$ . In normale omgevingsvoorwaarden hoeft u de temperatuur niet in te stellen.
- ▶ Als het apparaat ingeschakeld wordt na een ont koppeling van de voeding kan het tot 12 uur duren voor de correcte temperaturen worden bereikt.

Maak het apparaat leeg voor u het uitschakelt. Om het apparaat uit te schakelen, moet u het netsnoer uit het stopcontact verwijderen.

### 5.3 Stand-by modus van scherm

Wanneer de deur gesloten is, schakelt het scherm automatisch uit na 30 seconden als er geen bewerking wordt uitgevoerd. Het scherm wordt automatisch vergrendeld. Het licht automatisch op wanneer een knop wordt ingedrukt of de deur wordt geopend.

### 5.4 Scherm vergrendeling en ontgrendeling

#### Automatische vergrendeling

Het scherm wordt automatisch vergrendeld na 30 seconden zonder een bewerking uit te voeren.

#### Handmatige vergrendeling

Wanneer het scherm ontgrendeld is, houdt u "Kinderslot" (G) 3 seconden ingedrukt, na een pieptoon schakelt de "Kinderslot" (G) indicator uit en het scherm is vergrendeld. Wanneer het scherm vergrendeld is, houdt u "Kinderslot" (G) 3 seconden ingedrukt, na een pieptoon schakelt de "Kinderslot" (G) indicator uit en het scherm is ontgrendeld.

**Opgelet: Schermvergrendeling**

Als het scherm vergrendeld is, zijn de functies zoals de temperatuurinstelling of de super-freeze uitgeschakeld. Wanneer de bovenstaande bewerking wordt uitgevoerd, knippert de kinderslot indicator 3 maal ter herinnering dat het scherm vergrendeld is.

**5.5 Temperatuur instelling**

Als het scherm ontgrendeld is, kunt u een andere temperatuur instellen door andere temperatuurknoppen aan te raken. Dit proces wordt begeleid door pieptonen.

Vriezen, zacht vriezen (-7°C) (B) en koelkast (4°C) (A) modus hebben aanzienlijke temperatuurverschillen en ze dienen voor de opslag van uiteenlopende etenswaren. Voor u een moduswijziging uitvoert, moet u ervoor zorgen de etenswaren in de diepvriezer te wijzigen zodat etenswaren niet worden beschadigd omwille van de moduswijziging.

**5.6 Vriesmodus (-16°C tot -24°C) (B - E)**

Als het scherm ontgrendeld is, kunt u verschillende temperaturen instellen door verschillende vries temperatuurknoppen aan te raken. De indicatoren links van de aanraaktoets schakelen in en andere uit. De temperatuur kan worden ingesteld op "-16°C", "-18°C", "-20°C" en "-24°C".

**5.8 Koelkastmodus (4°C) (A)**

Als het scherm ontgrendeld is en u raakt (4°C) (A) aan en houdt het 3 seconden ingedrukt, schakelt het indicatorlicht "4°C" (a) in. De diepvriezer werkt in de koelkastmodus. Na de stabilisering is de temperatuur ca. 4°C.

**5.9 Super-freeze modus (E)**

De Super-freeze modus is ideaal om etenswaren te bewaren. In deze modus kunt u etenswaren sneller diepvriezen. Voor u een grote hoeveelheid etenswaren in de diepvriezer plaatst, schakelt u de Super-freeze functie in op een lagere temperatuur om zeker te zijn van een beter vriesresultaat.

Als het scherm ontgrendeld is, houdt u (-24°C) (E) ingedrukt gedurende 3 seconden. Indicatoren (b - e) schakelen en de diepvriezer werkt in de super-vriesmodus. Om de super-freeze functie handmatig uit te schakelen, herhaalt u de bovenstaande stappen. Als de functie niet handmatig wordt uitgeschakeld, schakelt ze automatisch uit na 50 uur.

Als u een grote hoeveelheid etenswaren in één keer moet invriezen, is het aanbevolen de functie in te schakelen 24 uur voor u de etenswaren in de diepvriezer voert. De functie stopt automatisch na 50 uur of handmatig. Het stroomverbruik zal stijgen als deze functie ingeschakeld is.

**Opgelet: Super-freeze**

In de super-freeze modus kan de temperatuur niet worden aangepast. In dat geval knippert de super-freeze indicator 3 maal ter herinnering dat de diepvriezer in de super-freeze modus staat.

**5.9 Fresher Zone (F)**

„In de Diepvriezermodus werkt de FresherZone als SHOCK FREEZE, de volledige zone kan snel worden afgekoeld tot de vriestemperatuur.

Als de temperatuur ingesteld is op -16°C of lager en u de FresherZone knop (F) aanraakt, licht de FresherZone indicator (f) op en daarna is de salvofunctie ingeschakeld. Indien ingeschakeld, zullen de functies automatisch worden uitgeschakeld wanneer de temperatuur wordt bereikt of na 24 uur. Herhaal de bewerking om handmatig uit te schakelen.

In de Koelkastmodus werkt de FresherZone als QUICKCOOL, de volledige zone kan snel worden afgekoeld tot de vriestemperatuur.

Als de temperatuur ingesteld is op 4°C en u de FresherZone knop (F) aanraakt, licht de FresherZone indicator (f) op en daarna is de FresherZone ingeschakeld. Indien ingeschakeld, zullen de functies automatisch worden uitgeschakeld wanneer de temperatuur wordt bereikt of na 3 uur. Herhaal de bewerking om handmatig uit te schakelen.

Schakel FresherZone uit voor u overschakelt van diepvriezer naar koelkast temperatuur, of wanneer u overschakelt van koelkast naar diepvriezer temperatuur."

### **5.10 Eco-modus (-16°C) (B)**

Als het scherm ontgrendeld is, kunt u het apparaat instellen op de Eco-modus door (-16°C) (B) aan te raken. In deze modus is het energieverbruik lager, terwijl de gepaste vriesprestatie nog steeds wordt gegarandeerd. Om de Eco-modus af te sluiten, moet u een andere temperatuur selecteren.

### **5.11 Uitschakeling geheugen**

Deze diepvriezer heeft een uitschakeling geheugen. De instellingen voor de uitschakeling worden opgeslagen in het geheugen. Wanneer de stroom opnieuw wordt ingeschakeld, keert de diepvriezer terug naar de instellingen voor de uitschakeling en blijft hij werken. Het kinderslot wordt niet opgeslagen in het geheugen. Wanneer de stroom opnieuw inschakelt, is het scherm ontgrendeld.

### **5.12 Deur opening alarm**

Als de diepvriezer langer dan 1 minuut open wordt gehouden, weerklinkt de pieptoon 3 maal met een interval van 0,5 seconde. De pieptoon wordt elke 30 seconden herhaald als de deur open wordt gehouden. De pieptonen stoppen wanneer de deur gesloten wordt of als de deur 7 minuten open blijft. De pieptoon stopt met piepen en het licht van de diepvriezer schakelt uit.

### **5.13 Hoge temperatuur alarm**

Deze diepvriezer is uitgerust met een hoge temperatuur alarm. In de vriesmodus of super-freeze modus, als de huidige temperatuurinstelling indicator knippert met pieptonen moet u een knop aanraken om de pieptoon te stoppen, maar de huidige temperatuurinstelling indicator blijft knipperen. Dit betekent dat de temperatuur in de diepvriezer te hoog is. Controleer of de deur van de diepvriezer stevig gesloten is en of een grote hoeveelheid warme etenswaren in de diepvriezer werden geplaatst. Na een zekere periode stopt de huidige temperatuurindicator met knipperen. Als hij niet stopt met knipperen gedurende een lange periode en de pieptonen die handmatig werden geannuleerd komen terug, moet u de dienst na verkoop raadplegen.

### **5.14 Foutaanwijzing**

Deze diepvriezer is uitgerust met een foutaanwijzing. Als er een fout optreedt, knippert het scherm elke 1/4 seconden verschillende codes voor verschillende fouten. In deze situatie kan de diepvriezer nog steeds vriezen, maar de gebruiker moet zo snel mogelijk de dienst na verkoop raadplegen voor de optimale bediening van de diepvriezer.

### **5.15 Wi-Fi**

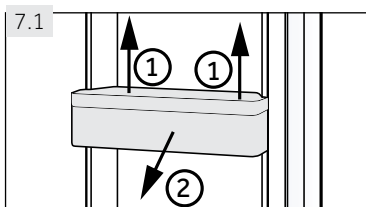
Als het apparaat verbonden is via wifi kan het worden bediend van op afstand [temperatuurinstelling aanpassing, in- en uitschakeling van de super freeze en FresherZone functie]. Als de deur open wordt gelaten of als er een afwijking is van de temperatuur kan de real-time informatie worden meegedeeld via de toepassing.



## Energiebesparing tips

- ▶ Zorg ervoor dat het apparaat correct geventileerd is (zie INSTALLATIE).
- ▶ U mag het apparaat niet installeren in direct zonlicht of in de buurt van warmtebronnen (bijv. fornuizen, verwarming).
- ▶ Vermijd onnodig lage temperaturen in het apparaat. Het energieverbruik verhoogt hoe lager de temperatuur van het apparaat wordt ingesteld.
- ▶ Laat warme etenswaren afkoelen voor u ze in het apparaat plaatst.
- ▶ Open de deur van het apparaat zo weinig en zo kort mogelijk.
- ▶ Zorg ervoor dat de deur altijd correct sluit en onbelemmerd is door etenswaren. Houd de afdichtingen van de deuren schoon.
- ▶ Ontdooi bevroren etenswaren in de koelkast.
- ▶ Reinig de achterzijde van het apparaat regelmatig. Stof verhoogt het energieverbruik.

# 7- Apparatuur

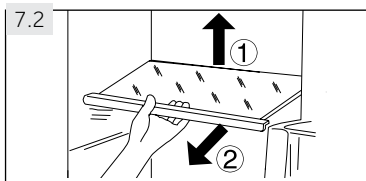


## 7.1 Verwijderbare deurrekken

De deurrekken kunnen worden verwijderd voor het reinigen:

Plaats uw handen op beide zijden van het rek en til het omhoog (1) en verwijder ze (2) (Afb. 7.3).

Om het deurrek in te voeren, worden de bovenstaande stappen uitgevoerd in de omgekeerde volgorde.



## 7.2 Glazen laden

1. Om een lade te verwijderen, moet u ze eerst verwijderen door de achterzijde omhoog op te tillen (1) en het te verwijderen (2) (Afb. 7.2).
2. Om ze opnieuw aan te brengen, plaatst u ze op de beugels op beide zijden en duwt u ze volledig naar achter tot de achterzijde van de lade in de sleuven aan de zijkant



**WAARSCHUWING!**

Ontkoppel het apparaat van het elektrisch net voor de reiniging.

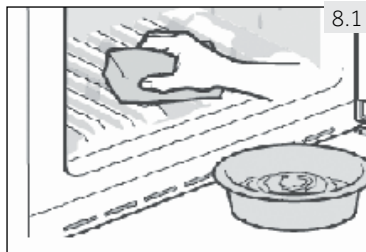
**8.1 Algemeen**

Reinig het apparaat als er slechts een kleine hoeveelheid of geen etenswaren opgeborgen zijn.

**WAARSCHUWING!**

- ▶ Reinig het apparaat niet met harde borstels, draadborstels, oplospoeder, petroleum, amylacetaat, aceton en gelijkaardige organische oplossingen, zuur of alkalische oplossingen. Gebruik speciaal diepvriezer reinigingsmiddel om schade te vermijden.
- ▶ Spray niet op het apparaat of spoel het niet voor de reiniging.
- ▶ Krab geen vorst of ijs weg met scherpe voorwerpen.
- ▶ Gebruik geen sprays, elektrische verwarmingstoestellen zoals een verwarming, haardroger, stoomreinigers of andere warmtebronnen om schade aan de plastic onderdelen te vermijden.
- ▶ Reinig de koude glazen platen niet met warm water. Plotse temperatuurwijzigingen kunnen het glas doen breken.
- ▶ Raak de binnenzijde van vriesvak niet aan als het in werking is, in het bijzonder als uw handen nat zijn, want uw handen kunnen vastvriezen aan het oppervlak.
- ▶ Bij opwarming moet u de toestand van ingevroren etenswaren controleren.
- ▶ Probeer het apparaat nooit zelf te repareren. Neem contact op met onze klantendienst om reparaties te laten uitvoeren.

- ▶ Houd de pakking van de deur altijd schoon.
- ▶ Reinig de binnenzijde en de behuizing van het apparaat met een zachte doek of spons in warm water en een neutraal reinigingsmiddel (Afb. 8.1).
- ▶ Spoel en droog met een zachte doek.
- ▶ U mag geen van de onderdelen van het apparaat wassen in de vaatwasmachine.
- ▶ Reinig de accessoires enkel met warm water en een zacht, neutraal wasmiddel.



8.1

## 8.2 Niet gebruikt gedurende een lange periode

Als het apparaat niet wordt gebruikt gedurende een lange periode:

- ▶ Verwijder de etenswaren.
  - ▶ Ontkoppel het netsnoer.
  - ▶ Reinig het apparaat zoals hierboven beschreven.
  - ▶ Houd de deur en diepvriesladen open om de onaangename geurtjes te voorkomen.
- Verwijder de deur van het apparaat (open de deur en houd ze vast terwijl u de schroeven verwijdert) om te voorkomen dat kinderen vastgeklemd raken in het apparaat en ongelukken voorkomen.



### Opgelet: Uitschakelen

Om de levensduur van het apparaat te garanderen, mag u het enkel uitschakelen als dit strikt noodzakelijk is.

## 8.3 Het apparaat verplaatsen

1. Verwijder alle etenswaren en ontkoppel het apparaat.
2. Beveilig de laden en andere bewegende onderdelen in de diepvriezer met plakband.
3. Sluit de deur en beveilig ze met plakband.
4. U mag de diepvriezer niet meer dan 45° kantelen om schade aan het koelsysteem te vermijden.
5. Wikkel de voetjes van de diepvriezer om krassen op de vloer te vermijden. U mag de diepvriezer nooit met overvloedige kracht verplaatsen



### WAARSCHUWING!

- ▶ U mag het apparaat niet bij de handvatten dragen.
- ▶ Plaats het apparaat nooit horizontaal op de grond.

Veel van de voorkomende problemen kunt u zelf oplossen zonder specifieke expertise. In het geval van een probleem moet u alle weergegeven mogelijkheden controleren en de onderstaande instructies volgen voor u contact opneemt met de dienst na verkoop. Zie KLANTENDIENST.



### WAARSCHUWING!

- ▶ Voor ieder onderhoud moet u het apparaat uitschakelen en de stekker verwijderen uit het stopcontact.
- ▶ Elektrische apparaten mogen uitsluitend door gekwalificeerde elektrische experts worden onderhouden. Incorrecte reparaties kunnen aanzienlijke gevolgschade veroorzaken.
- ▶ Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsdienst of dergelijk gekwalificeerde personen om ieder risico uit te sluiten.

Het hoorbare alarmsignaal kan worden uitgeschakeld door een knop in te drukken.

## 9.1 Probleemoplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
De compressor werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De stekker is niet ingevoerd in het stopcontact.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voer de stekker in het stopcontact.</li> </ul>
Het apparaat draait regelmatig of gedurende een te lange periode.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De interne en externe temperatuur is te hoog.</li> <li>• Het apparaat is al een zekere periode uitgeschakeld.</li> <li>• De deur van het apparaat is niet stevig gesloten.</li> <li>• De deur is te vaak of te lang geopend.</li> <li>• De temperatuur is te laag ingesteld.</li> <li>• De pakking van de deur is vuil, versleten, gebarsten of stemmen niet overeen.</li> <li>• De vereiste luchtcirculatie is niet gegarandeerd.</li> <li>• De binnenzijde is bedekt met ijs.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• In dat geval is het normaal dat het apparaat langer draait.</li> <li>• Het duurt gewoonlijk 8 tot 12 uur tot het apparaat volledig afkoelt.</li> <li>• Sluit de deur en zorg ervoor dat het apparaat op een vlakke ondergrond is geplaatst en dat er geen etenswaren of container de deur blokkeert.</li> <li>• Open de deur niet te vaak.</li> <li>• Stel de temperatuur hoger in tot de geschikte temperatuur bereikt is. Het duurt 24 uur tot de temperatuur stabiel wordt.</li> <li>• Reinig de pakking van de deur of laat ze vervangen door de klantendienst.</li> <li>• Zorg voor voldoende ventilatie.</li> <li>• Het apparaat ontdooien.</li> </ul>
Het apparaat maakt abnormaal lawaai.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het apparaat staat niet op een vlakke ondergrond.</li> <li>• Het apparaat komt in contact met een aanpalend voorwerp.</li> <li>• Het apparaat staat op een houten vloer of dichtbij houten wanden.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• U moet het apparaat nivelleren.</li> <li>• Verwijder objecten rond het apparaat.</li> <li>• Houdt versterkt het lawaai. Plaats het apparaat op een andere locatie.</li> </ul>

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het apparaat maakt een klikkend lawaai.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dit is normaal. Dit wordt veroorzaakt door het in- of uitschakelen van de koeleenheid.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>
U moet een licht geluid horen, gelijkaardig aan dat van stromend water.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dit is normaal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>
Het apparaat maakt een motor lawaai.	<ul style="list-style-type: none"> <li>De koeleenheid is net automatisch ingeschakeld. Dit is normaal</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>
Het is onvoldoende koud in het apparaat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>De temperatuur is te hoog ingesteld.</li> <li>Er werden etenswaren opgeslagen die te warm zijn.</li> <li>Te veel etenswaren in een keer opgeslagen.</li> <li>De etenswaren werden te dicht bij elkaar geplaatst.</li> <li>De deur is niet stevig gesloten.</li> <li>De deur is te vaak of te lang geopend.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stel de temperatuur opnieuw in.</li> <li>Laat de etenswaren altijd goed afkoelen voor u ze opbergt.</li> <li>Berg altijd kleine hoeveelheden etenswaren op.</li> <li>Laat een opening tussen verschillende etenswaren om de lucht te laten circuleren.</li> <li>Sluit de deur.</li> <li>Open de deur niet te vaak.</li> </ul>
Het is te koud in het apparaat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>De temperatuur is te laag ingesteld.</li> <li>De Snel-vriezen functie is ingeschakeld of draait te lang.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stel de temperatuur opnieuw in.</li> <li>Schakel de Snel-vriezen functie uit.</li> </ul>
Vocht hoopt op het oppervlak van het apparaat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Het klimaat is te warm en te vochtig.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dit is normaal in een vochtig klimaat en zal veranderen wanneer de vochtigheidsgraad daalt. Wrijf ze droog met een doek.</li> </ul>
Veel ijs en vorst in het vriesvak.	<ul style="list-style-type: none"> <li>De etenswaren werden niet correct verpakt.</li> <li>De deur is niet stevig gesloten.</li> <li>De deur is te vaak of te lang geopend.</li> <li>De pakking van de deur is vuil, versleten, gebarsten of stemmen niet overeen.</li> <li>Er is iets in de koelkast dat de deur belemmert correct te sluiten.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>U moet de etenswaren altijd goed verpakken.</li> <li>Sluit de deur.</li> <li>Open de deur niet te vaak.</li> <li>Reinig de pakking van de deur of laat ze vervangen door de klantendienst.</li> <li>Breng de laden, deurrekken of interne containers opnieuw aan zodat de deur kan sluiten.</li> </ul>
Het koelsysteem werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>De stekker is niet ingevoerd in het stopcontact.</li> <li>De voeding is niet intact.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voer de stekker in het stopcontact.</li> <li>Controleer de elektrische toevoer naar de kamer. Bel het lokale elektriciteitsbedrijf!</li> </ul>
De zijkanten van de kast en deurstrip kunnen warm worden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dit is normaal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>
U zult een alarmsignaal horen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>De deur is open.</li> <li>De temperatuur in het product is te hoog.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sluit de deur of schakel het alarm handmatig uit.</li> </ul>

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
De deur opent moeilijk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zodra het apparaat ingeschakeld is, wordt een intern vacuüm gecreëerd.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Open de afdichting van de deur om lucht in het apparaat te laten.</li> </ul>
De deur kan niet correct worden gesloten. Het laat altijd een opening.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Omwille van de lage temperatuur van het apparaat kan de afdichting van de deur gemakkelijk hard en vervormd raken.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gebruik een haardroger of plaats een warme handdoek op de plaats waar de pakking vervormd is.</li> <li>Wanneer de pakking opnieuw zacht is, moet u de deur sluiten en ze stevig aandrukken.</li> </ul>

## 9.2 Stroompanne

In het geval van een stroompanne zullen de etenswaren ongeveer 18 uur koud blijven. Volg deze tips tijdens een langdurige stroomonderbreking, in het bijzonder in de zomer:

- ▶ Open de deur zo weinig mogelijk.
- ▶ Plaats geen bijkomende etenswaren in de diepvriezer tijdens een stroomonderbreking.
- ▶ Als een stroomonderbreking vooraf wordt aangekondigd en de onderbreking langer dan 15 uur zal duren, kunt u op voorhand ijs maken en het in een container plaatsen boven in het vriesvak.
- ▶ Aangezien de temperatuur in de diepvriezer zal stijgen tijdens een stroomonderbreking of een andere panne zal de bewaartijd en de kwaliteit van de etenswaren verminderen. Alle etenswaren die ontdooien snel moeten worden verbruikt of bereid en opnieuw ingevroren (indien geschikt) om gezondheidsrisico's te voorkomen.



### Opgelet: Geheugenfunctie tijdens stroompanne

Na herstel van de stroom blijft het apparaat met dezelfde instellingen werken die werden ingesteld voor de stroompanne.

## 10.1 Uitpakken

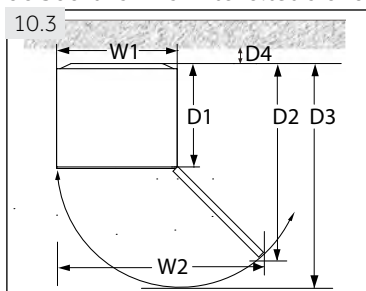


### WAARSCHUWING!

- ▶ Het apparaat is zwaar. Draag het altijd met twee personen.
- ▶ Houd alle verpakking buiten het bereik van kinderen en gooi ze weg op een milieuvriendelijke wijze.
- ▶ Verwijder het apparaat uit de verpakking.
- ▶ Verwijder alle verpakkingsmateriaal.

## 10.2 Milieumomstandigheden

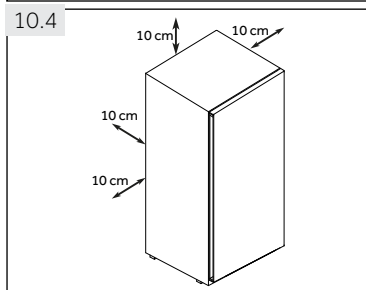
De kamertemperatuur moet altijd tussen 10 °C en 43 °C zijn aangezien het de temperatuur in het apparaat en het energieverbruik kan beïnvloeden. Installeer het apparaat niet in de buurt van warmte-uitstralende apparaten (ovens, koelkasten) zonder isolatie.



### 10.3 Ruimtevereiste

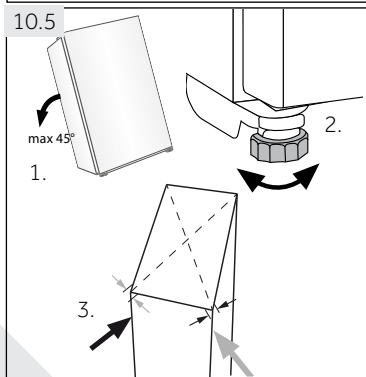
Vereiste ruimte om de deur te openen (Afb. 10.3):

Breedte in mm		Diepte in mm			Afstand met de muur in mm
W1	W2	D1	D2	D3	D4
595	955	592	1105	1215	100



### 10.4 Ventilatie doorsnede

Om het apparaat voldoende te ventileren uit veiligheidsredenen moet de informatie van de vereiste ventilatie doorsnede worden gerespecteerd (Afb. 10.4).



### 10.5 Het apparaat uitlijnen

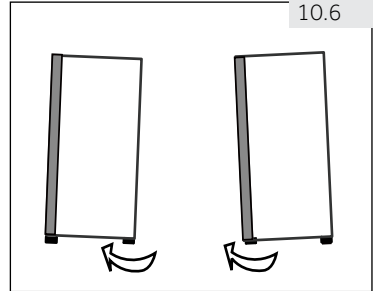
Het apparaat moet op een vlakke en stevige ondergrond worden geplaatst. Als het apparaat op een standaard wordt geplaatst, moet u sterk en brandwerend materiaal gebruiken. Gebruik nooit schuimverpakkingsmateriaal als standaard.

1. Kantel de koelkast lichtjes naar achter (Afb. 10.5).
2. Stel de voeten in op het gewenste niveau.
3. De stabiliteit kan worden gecontroleerd door zachtjes te kloppen op de diagonale hoeken. De lichte bewegingen moeten hetzelfde zijn in beide richtingen. Zo niet kan het kader vervormen; dit kan resulteren in lekken in de deurpakkingen. Een lage tendens naar achter vereenvoudigt het sluiten van de deur.

### 10.6. Instelbare voetjes gebruiken

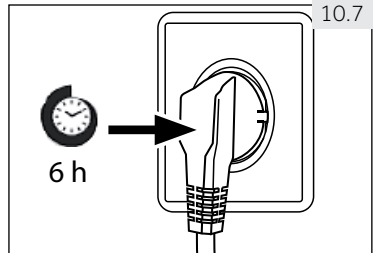
Als de diepvriezer onstabiel is, kunnen de voetjes worden aangepast: Draai de instelbare voet in de richting van de pijl (Afb. 10.6) om de voet omhoog of omlaag in te stellen:

- ▶ Als u de voet rechtsom draait, verhoogt u het apparaat.
- ▶ Als u de voet linksom draait, verlaagt u het.



### 10.7 Wachtijd

De onderhoudsvrije smeerolie bevindt zich in de capsule van de compressor. Deze olie kan doorheen de afgesloten leidingen stromen als het apparaat gekanteld wordt tijdens transport. Voor u het apparaat aansluit op het elektrisch net moet u 6 uur (Afb. 10.7) wachten zodat de olie in de capsule kan stromen.



### 10.8 Elektrische verbinding

**Voor elke aansluiting moet u controleren of:**

- ▶ het elektrisch net, stopcontact en de zekeringen overeenstemmen met de informatie op het naamplaatje.
- ▶ het stopcontact geaard is en geen multi-stekker of verlengsnoer is.
- ▶ de stekker en het stopcontact overeenstemmen.

Voer de stekker in een correct geïnstalleerd stopcontact bij u thuis.



#### **WAARSCHUWING!**

Om risico's te vermijden, moet een beschadigd netsnoer worden vervangen door de klantendienst (zie garantiekaart).

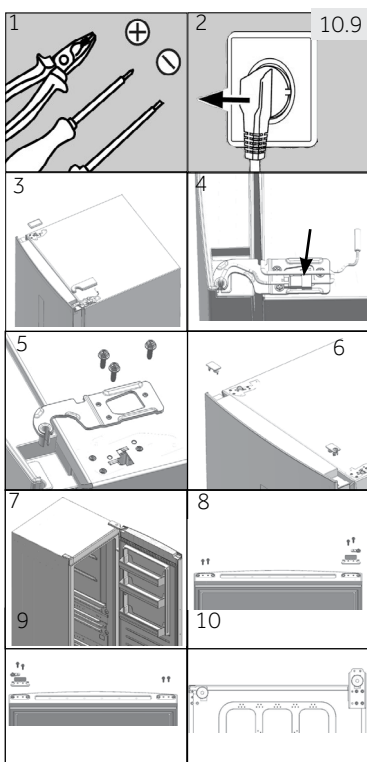
## 10.9 Deur omkeerbaarheid

Voor u het apparaat aansluit op het elektrisch net moet u controleren of de zwaairichting van de deur moet gewijzigd worden van rechts (zoals geleverd) naar links als dit vereist is voor de locatie en het gebruik van de installatie.



### WAARSCHUWING!

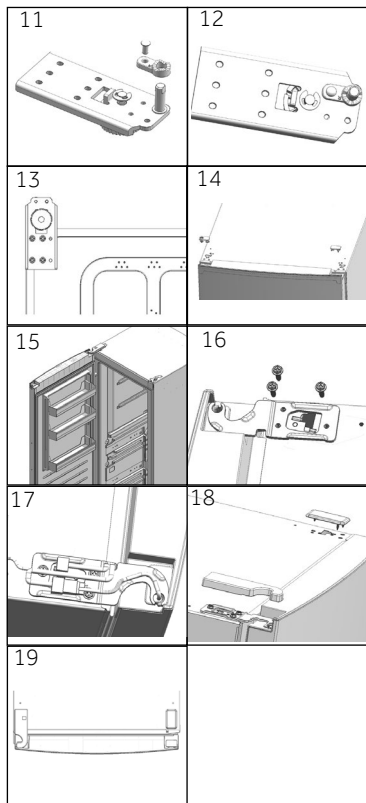
- ▶ Het apparaat is zwaar. Het omkeren van de deur moet door twee personen worden uitgevoerd.
- ▶ Voor elke bewerking moet u eerst de stekker uit het stopcontact verwijderen.
- ▶ U mag het apparaat niet meer dan 45° kantelen om schade aan het koelsysteem te voorkomen.



### Montage stappen (Afb. 10.9):

1. Gebruik de correcte werktuigen.
2. Verwijder de stekker uit het stopcontact.
3. Verwijder de afdekking van de scharnieropening en de scharnier afdekking.
4. Ontkoppel het netsnoer.
5. Verwijder de schroeven en het scharnier.
6. Verwijder de afdekking op de deur. Verwijder de as afdekking op de deur.
7. Open en verwijder de deur.
8. Draai de deur ondersteboven, verwijder de 2 schroeven op de onderzijde van de deur. Verwijder de 2 schroeven, de deurstop en de as afdekking op de onderzijde van de deur.
9. Verwijder de deurstop van de laatste stap en de dunnere as afdekking uit de accessoire tas en bevestig ze met 2 schroeven. Bevestig de 2 schroeven ook op de andere zijde van de deur.
10. Kantel de kast naar achteren, verwijder de 4 schroeven en daarna het onderste scharnier.





11. Verwijder de schroef en de as afdekking. Verwijder de scharnier as en bevestig hem in de aanpaalende opening.
12. Verwijder het dikkere as afdekking uit de accessoire zak. Bevestig ze met een schroef van de laatste stap.
13. Bevestig het scharnier op de tegenovergestelde positie van de kast met 4 schroeven.
14. Op de tegenovergestelde zijde van de deur trekt u de verbindingskabel aan linkerzijde en trekt u hem door de as afdekking van stap 5. As afdekking monteren. Monteer de afdekking over de opening op de rechterzijde.
15. Monteer de deur.
16. Bevestig de bovenste scharnier rechts met 3 schroeven.
17. Verbind de kabelconnectoren:
18. Bevestig de afdekking van de scharnieropening en de scharnier afdekking bovenaan links.
19. Klaar.

## 11.1 Productfiche conform regel EU Nr. 1060/2010

Handelsmerk	Haier		
Modelidentificatie	H3F-280*SAAU1	H3F-320*SAAU1	H3F-320*TAU1
Categorie van het model	Staande diepvriezer		
Energie efficiëntieklasse	A++		A+++
Jaarlijks energieverbruik (kWh/jaar) <sup>1)</sup>	260	285	189
Opslagvolume koelen (L)	niet van toepassing		
Opslagvolume vriezen (L)	285	330	
Ster classificatie	****		
Temperatuur van andere vakken > 14 °C	niet van toepassing		
Vorstvrij systeem	Ja		
Beveiliging tegen stroompanne (h)	16		
Vriesvermogen (kg/24u)	19	21	
Klimaatklasse Dit apparaat is bedoeld voor gebruik bij een temperatuur tussen 10 °C en 43 °C.	SN-T		
Lucht gedragen akoestische geluidsemissies (db(A) re 1pW)	38		
Constructietype	vrijstaand		

<sup>1)</sup> op basis van standaardtestresultaten voor 24 uur. Het reële energieverbruik hangt af van het gebruik van het apparaat en waar het zich bevindt.

## 11.2 Bijkomende technische gegevens

Spanning / Frequentie	220-240V ~/ 50Hz
Hoofdzekering (A)	1.0
Koelvloeistof	R600a
Afmetingen (H/B/D in mm) H3F-280*SAAU1	171/59,5/67,5
Afmetingen (H/B/D in mm) H3F-320*(S/T)AAU1	191/59,5/67,5

## 11.3 Normen en richtlijnen

Dit product stemt overeen met de vereisten van alle toepasselijke EU-richtlijnen met de overeenstemmende geharmoniseerde normen die gelden voor de CE-markering.

We raden onze Haier klantendienst aan en het gebruik van originele reserveonderdelen. Als u een probleem ondervindt met uw apparaat moet u eerst de sectie PROBLEEMOPLOSSEN controleren.

Als u daar geen oplossing vindt, kunt u contact opnemen met

- ▶ uw lokale verdeler of
- ▶ de Onderhoud & Ondersteuning zone op [www.haier.com](http://www.haier.com) waar u telefoonnummers en VGV kunt vinden en waar uw service claim kunt activeren.

Wanneer u contact opneemt met onze service moet u de volgende informatie bij de hand hebben.

De informatie staat vermeld op het naamplaatje.

Model \_\_\_\_\_ Serienr. \_\_\_\_\_

Controleer ook het garantiokaartje dat wordt geleverd met het product met betrekking tot de garantie.

Voor algemene zakelijke vragen vindt u hieronder onze adressen in Europa:

<b>Europese Haier adressen</b>			
<b>Land*</b>	<b>Postadres</b>	<b>Land*</b>	<b>Postadres</b>
<b>Italië</b>	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALIË	<b>Frankrijk</b>	Haier France SAS 3-5 rue des Gravieres 92200 Neuilly sur Seine FRANKRIJK
<b>Spanje Portugal</b>	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona SPANJE	<b>België-FR België-NL Nederland Luxemburg</b>	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIË
<b>Duitsland Oostenrijk</b>	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg DUITSLAND	<b>Polen Tsjechië Hongarije Griekenland Roemenië Rusland</b>	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLEN
<b>Verenigd Koninkrijk</b>	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK		

\*Voor meer informatie verwijzen wij naar [www.haier.com](http://www.haier.com)

H3F-280/320\_AAU1\_V02\_EN\_190118

**Haier**



## Podręcznik Użytkownika

### Zamrażarka stojąca

H3F-280\*SAAU1

H3F-320\*SAAU1

H3F-320\*TAAU1

\* - Kod koloru

PL

# Haier

## Dziękujemy za zakup produktu Haier.

Przed użyciem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją. Instrukcja zawiera ważne informacje, które pomogą Ci uzyskać jak najlepszą pracę urządzenia i zapewnić bezpieczną i prawidłową instalację, użytkowanie i konserwację.

Instrukcję należy przechowywać w dogodnym miejscu, aby zawsze można było znaleźć w niej informacje dotyczące bezpiecznego i prawidłowego korzystania z urządzenia.

W przypadku sprzedaży urządzenia, rozdawać je, lub zostawić w tyle podczas przenoszenia domu, upewnij się, że przekażesz ten podręcznik, aby nowy właściciel mógł zapoznać się z urządzeniem i zasadami bezpieczeństwa.

## Legenda



Ogólne informacje i porady



Ostrzeżenie - Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa



Informacje o środowisku



## Utylizacja

Pomóż chronić środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. Wyrzuć opakowanie do stosownych pojemników do recyklingu. Pomóż recyklingować odpady z urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Nie wyrzucaj urządzeń oznaczonych tym symbolem razem z odpadami domowymi. Oddaj produkt do miejscowego zakładu recyklingu lub skontaktuj się z urzędem miasta.



**Ostrzeżenie!**

### **Ryzyko obrażeń lub uduszenia!**

Czynniki chłodnicze i gazy muszą być usuwane profesjonalnie. Przed utylizacją upewnij się, że przewody układu chłodniczego nie są uszkodzone. Wyciągnij wtyczkę z kontaktu. Odetnij przewód zasilający i wyrzuć go. Usuń drzwi, aby zapobiec zamknięciu się dzieci i zwierząt w urządzeniu.

1 - Bezpieczeństwo .....	4
2 - Przeznaczenie.....	8
3 - Opis produktu .....	9
4 - Panel kontrolny .....	10
5 - Użytkowanie .....	11
6- Porady dotyczące oszczędzania energii .....	14
7- Wyposażenie.....	14
8- Konserwacja i czyszczenie .....	15
9 - Rozwiązywanie problemów .....	17
10 - Instalacja .....	20
11 - Dane techniczne.....	24
12- Obsługa klienta .....	25

Przed włączeniem urządzenia po raz pierwszy, przeczytaj poniższe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:



## OSTRZEŻENIE!

### Przed pierwszym użyciem

- ▶ Upewnij się, że nie ma uszkodzeń transportowych.
- ▶ Usuń wszelkie opakowania i trzymaj je poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Odczekaj co najmniej sześć godzin przed zainstalowaniem urządzenia, aby upewnić się, że obieg chłodniczy jest w pełni efektywny.
- ▶ Zawsze przenoś urządzenie z pomocą co najmniej dwóch osób, ponieważ jest ciężkie.

### Instalacja

- ▶ Urządzenie powinno być umieszczone w dobrze wentylowanym miejscu. Zapewnij przestrzeń co najmniej 10 cm nad i 10 cm wokół urządzenia.
- ▶ Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych.
- ▶ Nigdy nie należy umieszczać urządzenia w wilgotnym miejscu lub w miejscu, gdzie może być ochlăpana wodą. Zetrzyj plamy i zachlăpania do sucha miękką i czystą szmatką.
- ▶ Nie instaluj urządzenia w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w pobliżu źródeł ciepła (np. pieców, grzejników).
- ▶ Zainstaluj i wypoziomuj urządzenie w miejscu odpowiednim dla jego wielkości i przeznaczenia.
- ▶ Nie blokuj otworów wentylacyjnych w urządzeniu ani w zabudowie.
- ▶ Upewnij się, że informacje elektryczne na tabliczce znamionowej są zgodne z zasilaniem. Jeśli tak nie jest, skontaktuj się z elektrykiem.
- ▶ Urządzenie jest zasilane prądem 220-240V/50Hz. Nienormalne wahania napięcia mogą spowodować niewłączenie się urządzenia lub uszkodzenie regulatora temperatury lub sprężarki, mogą też spowodować nietypowy hałas podczas pracy. W takim przypadku powinien zostać zamontowany automatyczny regulator.
- ▶ Używaj oddzielnego i uziemionego gniazdka, które jest łatwo dostępne podczas czyszczenia. Urządzenie musi być uziemione.
- ▶ **Tylko dla Wielkiej Brytanii:** Kabel zasilający urządzenie jest wyposażony we wtyczki z 3 bolcami (z uziemieniem), która pasuje do standardowego gniazda z 3 przewodami (z uziemieniem). Nigdy nie odcinaj albo wyjmuj trzeciego bolca (uziemiającego). Po zainstalowaniu urządzenia, wtyczka powinna być dostępna.
- ▶ Nie używaj adapterów wtyczek i przedłużaczy.
- ▶ Upewnij się, że przewód zasilania nie jest przygnieciony przez zamrażarkę. Nie stawaj na przewodzie zasilającym.
- ▶ Nie uszkodz obieg u chłodzącego.





## OSTRZEŻENIE!

### Codzienne używanie

- ▶ Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku lat 8 lub starsze, osoby z obniżoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub gdy je poinstruowano, jak korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób i gdy zdają sobie sprawę z istniejących niebezpieczeństw.
- ▶ Trzymaj z dala od urządzenia dzieci poniżej 3 roku życia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- ▶ Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem.
- ▶ Jeśli chłodziwo lub inny łatwopalny gaz wycieka w pobliżu urządzenia, zamknij zawór wyciekającego gazu, otwórz drzwi i okna i nie odłączaj ani nie podłączaj kabla zasilania zamrażarki ani żadnego innego urządzenia.
- ▶ Zauważ, że urządzenie jest ustawione do działania w określonym zakresie temperatur pomiędzy 10 i 43 °C. Urządzenie może nie działać prawidłowo, jeśli jest używane przez dłuższy okres czasu w temperaturze powyżej lub poniżej podanego zakresu.
- ▶ Nie umieszczaj artykułów niestabilnych (ciężkich przedmiotów, pojemników z wodą) na górnej części zamrażarki, aby uniknąć obrażeń spowodowanych upadkiem lub porażenia prądem spowodowanego przez kontakt z wodą.
- ▶ Otwieraj i zamykaj drzwi, tylko używając uchwytów. Szczelina między drzwiami a komorą jest bardzo wąska. Nie trzymaj swoich rąk w tych obszarach, aby uniknąć przycięcia palców. Otwieraj i zamykaj drzwi zamrażarki tylko wtedy, gdy nie ma dzieci stojących w obrębie ruchu drzwi.
- ▶ Nie przechowuj ani nie używaj materiałów łatwopalnych, wybuchowych lub żrących w urządzeniu lub w jego sąsiedztwie.
- ▶ Nie przechowuj w urządzeniu leków, bakterii lub substancji chemicznych. To urządzenie jest urządzeniem gospodarstwa domowego. Nie zaleca się przechowywania materiałów, które wymagają ścisłej temperatury.
- ▶ Nigdy nie przechowuj płynów w butelkach lub puszkach (oprócz wysokoprocentowych alkoholi), zwłaszcza w zamrażarce, jako że mogą one pęknąć podczas zamrażania.
- ▶ Sprawdź stan żywności, jeśli doszło do podwyższenia temperatury w zamrażarce.
- ▶ Nie ustawiaj niepotrzebnie niskiej temperatury w komorze zamrażarki. Uwaga: Butelki mogą wybuchnąć.



## OSTRZEŻENIE!

### Codziennie używanie

- ▶ Nie dotykaj zamrożonych rzeczy wilgotnymi rękami (załóż rękawiczki). Szczególnie nie jeść lizaków lodowych natychmiast po wyjęciu z zamrażalnika. Istnieje ryzyko przymarznięcia języka lub utworzenia się pęcherzy. Pierwsza pomoc: włóż natychmiast pod bieżącą zimną wodę. Nie odrywaj!
- ▶ Nie dotykaj wewnętrznej powierzchni zamrażarki podczas pracy, szczególnie gdy masz mokre ręce. Ręce mogą przymarznąć do powierzchni.
- ▶ Odłącz urządzenie w przypadku przerwy w zasilaniu lub przed czyszczeniem. Pozostaw co najmniej 5 minut przed ponownym uruchomieniem urządzenia, jako że szybkie włączenie może doprowadzić do uszkodzenia sprężarki.
- ▶ Nie używaj urządzeń elektrycznych w komorze do przechowywania żywności, chyba, że są rekomendowane przez producenta.

### Konserwacja/utrzymywanie w czystości

- ▶ Upewnij się, że dzieci są nadzorowane podczas czyszczenia i konserwacji urządzenia.
- ▶ Przed podjęciem jakichkolwiek rutynowych prac konserwacyjnych odłącz urządzenie od zasilania elektrycznego. Pozostaw co najmniej 5 minut przed ponownym uruchomieniem urządzenia, jako że szybkie włączenie może doprowadzić do uszkodzenia sprężarki.
- ▶ Podczas odłączania urządzenia trzymaj za wtyczkę, a nie za przewód.
- ▶ Nie zeszkrobuj szronu i lodu ostrymi przedmiotami. Nie wolno używać aerozoli, grzejników elektrycznych, takich jak grzejnik, suszarka do włosów, urządzenie do czyszczenia parą lub innych źródeł ciepła, w celu uniknięcia uszkodzenia części plastikowych.
- ▶ Nie używaj urządzeń mechanicznych, ani innych środków do przyspieszenia procesu rozmrażania, poza tymi, które zaleca producent.
- ▶ Nie używaj aerozolu ani nie przepłukuj urządzenia podczas czyszczenia.
- ▶ Nie stosuj wody lub pary do czyszczenia urządzenia.
- ▶ Jeśli kabel zasilania jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, serwisanta lub inną wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- ▶ Nie próbuj naprawiać, rozbierać lub modyfikować urządzenia samodzielnie. W przypadku naprawy, prosimy o kontakt z działem obsługi klienta.

**Informacje o gazie chłodzącym****OSTRZEŻENIE!**

Urządzenie zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy IZOBUTAN (R600a). Upewnij się, że układ chłodniczy nie został uszkodzony podczas transportu lub instalacji. Wyciek czynnika może spowodować uszkodzenie wzroku lub zapalenie. Jeśli wystąpiło uszkodzenie, trzymaj urządzenie z dala od otwartych źródeł ognia, dokładnie przewietrz pomieszczenie, nie podłączaj lub odłączaj kabli zasilających tego lub innego urządzenia. Poinformuj obsługę klienta. W przypadku, gdy czynniki chłodnicze wejdzie w kontakt z oczami, natychmiast przepłucz je pod bieżącą wodą i zadzwoń do lekarza okulisty.

**OSTRZEŻENIE!**

- ▶ Dbaj o to, aby uniknąć pożaru poprzez zapalenie łatwopalnego materiału.
- ▶ **OSTRZEŻENIE:** Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że przewód zasilania nie jest przygnieciony lub uszkodzony.
- ▶ **OSTRZEŻENIE:** Nie umieszczaj wielu gniazdek przenośnych ani przenośnych zasilaczy z tyłu urządzenia.
- ▶ Nie przechowuj w tym urządzeniu materiałów wybuchowych, takich jak puszki z aerozolem, który zawiera łatwopalny propelent.
- ▶ W przypadku stosowania łatwopalnych czynników chłodniczych w zamrażarce należy zachować ostrożność podczas instalowania, przenoszenia, serwisowania i recyklingu urządzenia.
- ▶ Proszę skontaktować się z przedstawicielem serwisu, aby zrecyklingować urządzenie, ponieważ został w nim użyty łatwopalny gaz.

## 2.1 Przeznaczenie

Urządzenie to jest przeznaczone do użytku domowego lub w podobnych miejscach, np.:

- w kuchniach personelu sklepu, biur i innych środowisk pracy;
- gospodarstwa rolne, przez klientów hoteli, moteli i innych miejsc typu mieszkalnego
- pensjonaty;
- catering i podobne aplikacje niehandlowe

Urządzenie jest przeznaczone do zamrażania żywności. Zostało ono zaprojektowane do stosowania wyłącznie w suchym wnętrzu, do użytku domowego. Nie jest ono przeznaczone do zastosowania komercyjnego. Na życzenie, urządzenie to może służyć jako komora na świeżą żywność.

Zmiany i modyfikacje urządzenia nie są dozwolone. Używanie niezgodne z przeznaczeniem może spowodować zagrożenia i utratę praw gwarancyjnych.

## 2.2 Akcesoria

Sprawdź akcesoria i literaturę zgodnie z tą listą:

2.2



Taca na kostki lodu  
(dostępna dla  
H3F280/320\*SAAU1)



Etykieta  
energetyczna



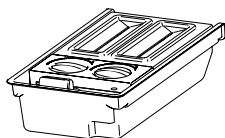
Karta gwa-  
rancyjna



Skrócona  
instrukcja  
połączeń

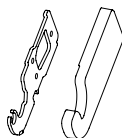


Podręcznik  
użytkownika



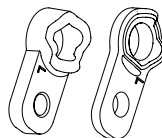
Kostkarka do lodu z  
łyżką

(dostępna dla  
H3F-320\*TAU1)



Zawias górny lewy dla  
odwracania drzwi

Osłona górnego,  
lewego zawiasu



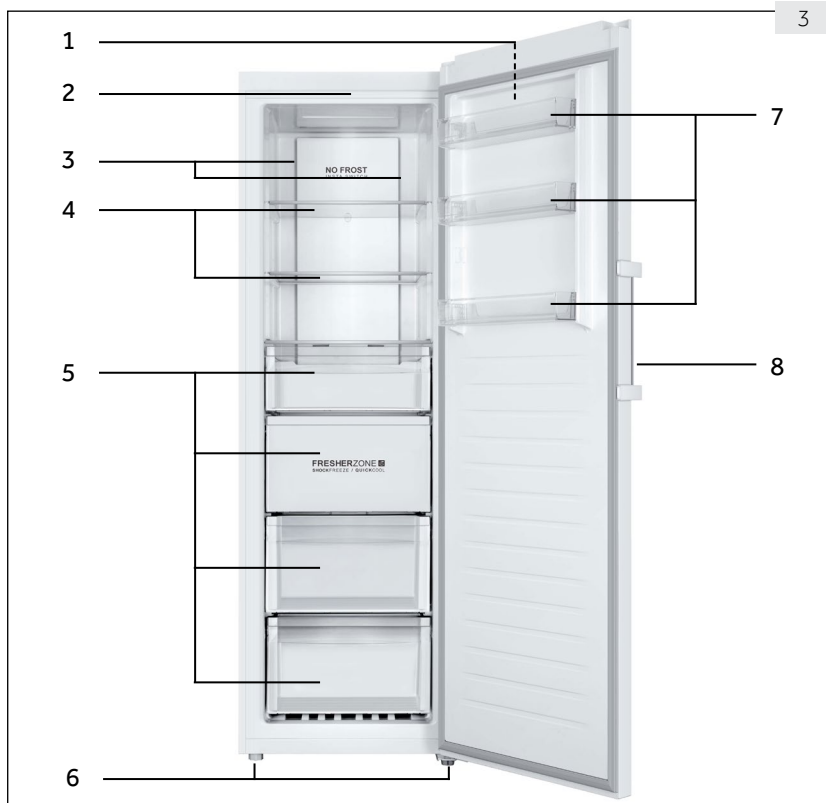
Osłony  
sworznia



### Uwaga: Różnice

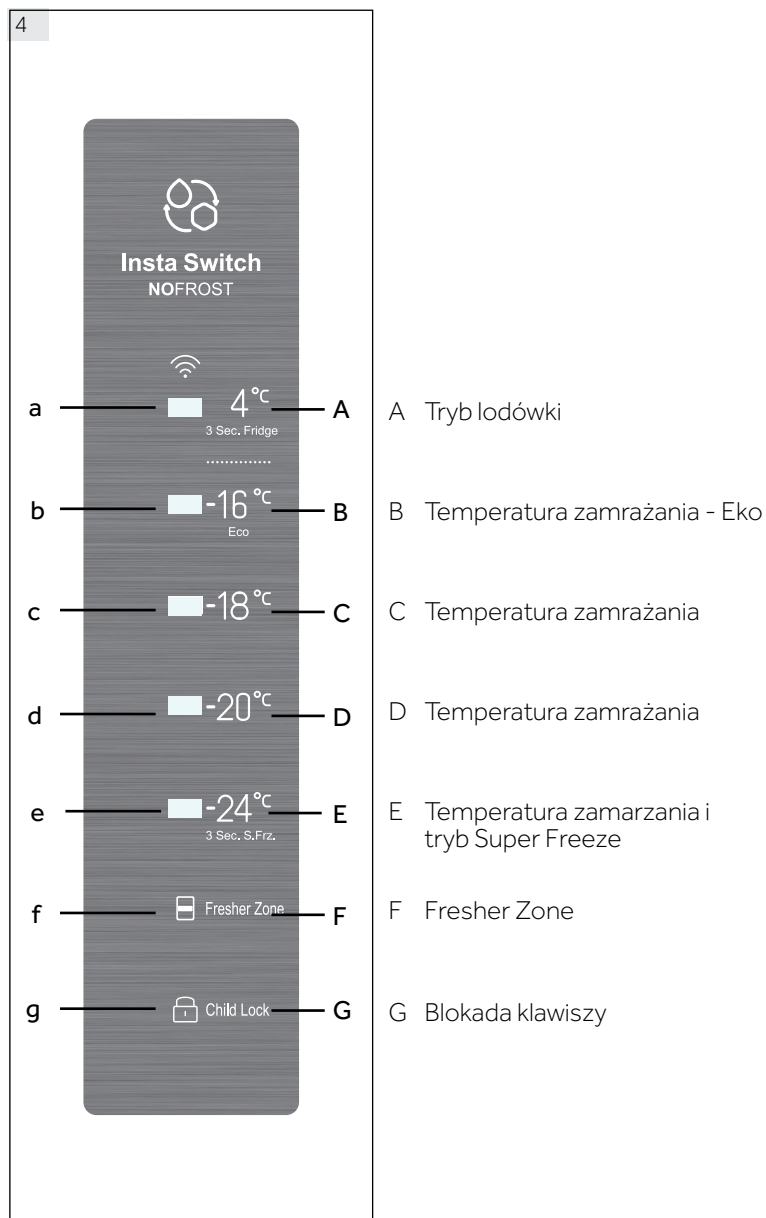
Z powodu zmian technicznych i różnych modeli, niektóre ilustracje w tej instrukcji mogą się różnić od Twojego modelu.

### Zdjęcia urządzenia (rys. 3)



- |                                   |                                |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1 Panel kontrolny                 | 5 Szuflady                     |
| 2 Światło LED                     | 6 Regulowane nóżki             |
| 3 Wielobiegowy przepływ powietrza | 7 Zdejmowane półki na drzwiach |
| 4 Półki szklane                   | 8 Rączka drzwiczek             |

## Panel kontrolny (Rys. 4)



### 5.1 Przed pierwszym użyciem

- ▶ Usuń całe opakowanie, trzymaj je poza dostępem dzieci i usuń je w sposób przyjazny dla środowiska.
- ▶ Wyczyść wnętrze i obudowę urządzenia wodą z dodatkiem łagodnego detergentu.
- ▶ Po wypoziomowaniu i oczyszczeniu urządzenia, odczekaj co najmniej 6 godziny przed podłączeniem go do zasilania. Zobacz rozdział INSTALACJA.
- ▶ Przed włożeniem jedzenia wstępnie schłódź komory w wysokich ustawieniach przez 2 godziny. W tym celu należy ustawić temperaturę na  $-20^{\circ}\text{C}$  lub  $-24^{\circ}\text{C}$ .

### 5.2 Włączanie/wyłączanie urządzenia

Urządzenie to zaczyna pracować, gdy tylko zostanie podłączone do źródła zasilania.

- ▶ Temperatura zamrażarki jest automatycznie ustawiana na  $-18^{\circ}\text{C}$ . Jest to zalecane ustawienie i idealna temperatura dla mrozonek. W razie potrzeby temperaturę można zmienić manualnie. Proszę patrz: USTAWIANIE TEMPERATURY.

Wskaźniki (a-g) migną po kolei. Jeśli drzwi zostaną zamknięte, wyświetlacz wyłączy się po 30 sekundach. Blokada panelu może być aktywna.



#### Uwaga: Ustawienie pre definiowane

- ▶ Urządzenie jest ustawione na zalecaną temperaturę  $-18^{\circ}\text{C}$ . W normalnych warunkach otoczenia nie musisz ustawiać temperatury.
- ▶ Gdy urządzenie zostanie włączone po odłączeniu od zasilania głównego, osiągnięcie właściwej temperatury może potrwać do 12 godzin.

Opróżnij urządzenie przed wyłączeniem. Aby wyłączyć urządzenie, wyjmij przewód zasilający z gniazdka.

### 5.3 Tryb czuwania wyświetlacza

Po zamknięciu drzwi ekran wyświetlacza wyłącza się automatycznie po 30 sekundach bezczynności. Wyświetlacz automatycznie blokuje się. Włącza się on automatycznie, kiedy naciśnie się którykolwiek przycisk lub otworzy się drzwi.

### 5.4 Blokada wyświetlacza i odblokowanie

#### Automatyczne blokowanie

Wyświetlacz automatycznie blokuje się po 30 sekundach bezczynności.

#### Blokada ręczna

Gdy wyświetlacz jest odblokowany, naciśnij „Blokada klawiszy” (G) i przytrzymaj przez 3 sekundy. Po sygnale dźwiękowym wskaźnik „Blokada klawiszy” (g) zaświeci się, a wyświetlacz zostanie zablokowany. Gdy wyświetlacz jest zablokowany, naciśnij „Blokada klawiszy” (G) i przytrzymaj przez 3 sekundy. Po sygnale dźwiękowym wskaźnik „Blokada klawiszy” (g) zgaśnie, a wyświetlacz zostanie odblokowany.

**Uwaga: Blokada wyświetlacza**

Gdy wyświetlacz jest zablokowany, funkcje takie jak ustawienie temperatury lub Super Freeze są wyłączone. Gdy zostanie podjęta próba włączenia jednej z powyższych funkcji, wskaźnik blokady zamiga 3 razy, aby przypomnieć, że wyświetlacz jest zablokowany.

**5.5 Ustawianie temperatury**

Gdy wyświetlacz zostanie odblokowany, poprzez dotknięcie różnych przycisków temperatury, można ustawić inną temperaturę; procesowi temu będą towarzyszyć sygnały dźwiękowe.

Tryby zamrażania i lodówki (4°C) (A) mają dużą różnicę temperatur i służą do przechowywania różnych produktów spożywczych. Przed dokonaniem jakiegokolwiek zmiany trybu, pamiętaj o zamianie żywności w zamrażarce, aby nie popsuka się z powodu zmiany trybu.

**5.6 Tryb zamrażania (-16°C do -24°C) (B - E)**

Gdy wyświetlacz jest odblokowany, poprzez dotknięcie różnych przycisków temperatury zamrażania, można ustawić inną temperaturę, wskaźniki po lewej stronie przycisku dotykowego zapalą się, a inne zgasną. Temperaturę można ustawić na „-16°C”, „-18°C”, „-20°C” i „-24°C”.

**5.7 Tryb lodówki (4°C) (A)**

Kiedy wyświetlacz zostanie odblokowany, przez dotknięcie (4°C) (A), wskaźnik „4°C” (a) zaświeci się, a zamrażarka zacznie pracę w trybie lodówki. Po stabilizacji, temperatura wynosi około 4°C.

**5.8 Funkcja Super Freeze (E)**

Tryb Super Freeze jest optymalny dla zachowania wartości odżywczych, może zamrozić jedzenie w krótszym czasie. Przed włożeniem dużej ilości jedzenia do zamrażarki, włącz funkcję Super Freeze, aby uzyskać niższą temperaturę i lepszy efekt zamrażania.

Kiedy wyświetlacz zostanie odblokowany, przez dotknięcie (-24°C) (E), wskaźniki (b - e) zaświecą się, a zamrażarka zacznie pracę w trybie Super Freeze. Aby wyłączyć ręcznie funkcję Super Freeze, powtórz powyższe kroki. Jeśli funkcja nie zostanie wyłączona ręcznie, wyłączy się automatycznie po 50 godzinach.

Jeśli masz dużą ilość jedzenia do zamrożenia jednorazowo, zaleca się włączenie tej funkcji na 24 godziny przed włożeniem jedzenia. Funkcja wyłączy się automatycznie po 50 godzinach lub też można ją wyłączyć ręcznie. Zużycie energii zwiększa się, gdy ta funkcja jest włączona.

**Uwaga: Super Freeze**

W trybie Super Freeze temperatura nie może zostać zmieniona. Jeśli spróbujesz to zrobić, wskaźnik Super Freeze zamiga 3 razy, aby przypomnieć, że zamrażarka jest w trybie Super Freeze.

**5.9 Fresher Zone (F)**

„W trybie Freezer, FresherZone działa jako SHOCK FREEZE, cała strefa może być szybko schłodzona do temperatury zamrażania. Po ustawieniu temperatury na -16°C lub niższej, dotknij przycisku FresherZone (F), zaświeci się wskaźnik FresherZone (f), po czym aktywowana zostanie funkcja Blast. Po włączeniu funkcje zostaną automatycznie wyłączone po osiągnięciu temperatury lub po 24 godzinach. Powtórz operację, aby dezaktywować ręcznie.



W trybie Fridge FresherZone działa jako QUICKCOOL, cała strefa może być szybko schłodzona do temperatury zamrażania.

Gdy temperatura jest ustawiona na 4°C, dotknij przycisku FresherZone (F), zaświeci się wskaźnik FresherZone (f), po czym aktywowana zostanie funkcja FresherZone. Po włączeniu funkcje zostaną automatycznie wyłączone po osiągnięciu temperatury lub po 3 godzinach. Powtórz operację, aby dezaktywować ręcznie.

Dezaktywuj FresherZone przed przełączeniem z zamrażarki na temperaturę lodówki lub odwrotnie."

### 5.10 Tryb Eko (-16°C) (B)

Gdy wyświetlacz jest odblokowany, przez dotknięcie (-16°C) (B) urządzenie przechodzi w tryb Eko. W tym trybie zużycie energii jest niższe, przy jednoczesnym zapewnieniu odpowiedniej skuteczności zamrażania. Aby wyjść z trybu Eko, wybierz inną temperaturę.

### 5.11 Pamięć przy wyłączeniu

Zamrażarka posiada pamięć, a ustawienia przed wyłączeniem zasilania zostaną zapamiętane. Po włączeniu zasilania zamrażarka powróci do ustawień przed wyłączeniem i będzie nadal działać. Blokada klawiszy nie jest zapamiętywana, po włączeniu zasilania wyświetlacz jest odblokowany.

### 5.12 Alarm otwarcia drzwi

Gdy zamrażarka będzie otwarta dłużej niż przez 1 minutę, brzęczyk wyda 3 sygnały dźwiękowe z przerwą 0,5 sekundy. Sygnały dźwiękowe będą powtarzane co 30 sekund, jeśli drzwi pozostaną otwarte. Sygnały dźwiękowe wyłączą się po zamknięciu drzwi lub po 7 minutach otwarcia drzwi. Brzęczyk przestanie wydawać sygnały dźwiękowe i zgaśnie światło zamrażarki.

### 5.13 Alarm wysokiej temperatury

Zamrażarka jest wyposażona w alarm wysokiej temperatury. W trybie zamrażania lub Super Freeze, jeśli bieżący wskaźnik ustawienia temperatury miga wraz z sygnałem dźwiękowym, dotknij dowolnego przycisku, aby wyłączyć sygnał dźwiękowy, ale wskaźnik bieżącego ustawienia temperatury będzie nadal migał, co oznacza, że temperatura w zamrażarce jest zbyt wysoka. Sprawdź, czy drzwi zamrażarki są szczelnie zamknięte lub czy duża ilość ciepłego jedzenia nie znajduje się w zamrażarce. Po pewnym czasie wskaźnik bieżącej temperatury przestanie migać. Jeśli nie przestanie migać przez dłuższy czas, a sygnały dźwiękowe, które zostały ręcznie wyłączone, rozlegną się ponownie, skontaktuj się z obsługą posprzedażną.

### 5.14 Wskaźniki błędów

Zamrażarka jest wyposażona we wskaźniki błędów. Gdy wystąpi błąd, wyświetlacz będzie pokazywał co 1/4 sekundy różne kodów dla różnych błędów. W takiej sytuacji zamrażarka może nadal mrozić, ale użytkownik powinien jak najszybciej skontaktować się z obsługą posprzedażną w celu zapewnienia optymalnej pracy zamrażarki.

### 5.15 Wi-Fi

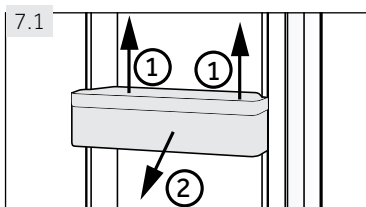
Gdy urządzenie jest połączone z Wi-Fi, może być sterowane na odległość [regulacja ustawienia temperatury, aktywacja i dezaktywacja funkcji Super Freeze i funkcji FresherZone]. Gdy drzwi pozostają otwarte lub gdy występuje wahanie temperatury, informacje w czasie rzeczywistym mogą przepływać przez aplikację.



## Porady dotyczące oszczędzania energii

- ▶ Upewnij się, że urządzenie jest odpowiednio wentylowane (patrz: INSTALACJA).
- ▶ Nie instaluj urządzenia w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w pobliżu źródeł ciepła (np.: pieców, grzejników).
- ▶ Nie ustawiaj niepotrzebnie niskiej temperatury w urządzeniu. Zużycie energii jest większe, gdy ustawiona jest niższa temperatura.
- ▶ Gorące potrawy i napoje należy schłodzić przed włożeniem ich do urządzenia.
- ▶ Kiedy wkładasz do lodówki jedzenie i napoje, otwieraj drzwi na jak najkrócej.
- ▶ Upewnij się, że drzwi zawsze są prawidłowo zamknięte i czy rozmieszczenie jedzenia nie powoduje ich niedomykania się. Utrzymuj uszczelki drzwi w czystości.
- ▶ Rozmrażaj mrożonki w lodówce.
- ▶ Regularnie czyść tył urządzenia. Kurz zwiększa zużycie energii.

## 7- Wyposażenie

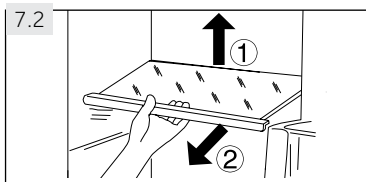


### 7.1 Zdemontowane półki na drzwiach

Półki na drzwiach można wyjmować do czyszczenia:

Umieść ręce z obu stron półki, unieś ją do góry (1) i wyciągnij (2) (rys. 7.3).

W celu zamontowania półki na drzwiach, powyższe etapy trzeba wykonać w odwrotnej kolejności.



### 7.2 Szklane półki

1. Aby wyjąć półkę, należy najpierw unieść jej tylną krawędź (1) i następnie wyciągnąć ją (2) (rys. 7.2).

2. Aby zainstalować ją ponownie, umieść ją na uchwytach po obu stronach komory i przesunij w głąb, aż tył półki zamocowany będzie w otworach na bokach

**OSTRZEŻENIE!**

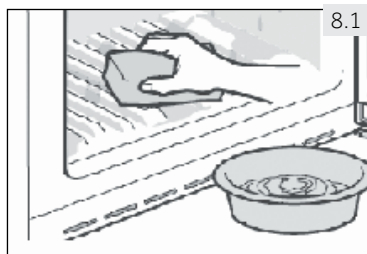
Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od sieci.

**8.1 Ogólne**

Czyść urządzenie, gdy jest w niej niewiele produktów lub żadna żywność nie jest przechowywana.

**OSTRZEŻENIE!**

- ▶ Nie czyść urządzenia za pomocą twardych szczotek, szczotek drucianych, detergentów proszkowych, benzyny, octanu amyli, acetonu i podobnych roztworów organicznych, kwasu lub roztworów alkalicznych. Proszę czyścić specjalnym detergentem do zamrażarek, aby uniknąć uszkodzenia.
  - ▶ Nie używaj aerolu ani nie przepłukuj urządzenia podczas czyszczenia.
  - ▶ Nie zeskrobuj szronu i lodu ostrymi przedmiotami.
  - ▶ Nie wolno używać aeroli, grzejników elektrycznych, takich jak grzejnik, suszarka do włosów, urządzenie do czyszczenia parą lub innych źródeł ciepła, w celu uniknięcia uszkodzenia części plastikowych.
  - ▶ Nie czyść zimnych szklanych półek używając gorącej wody. Nagła zmiana temperatury może spowodować pęknięcie szkła.
  - ▶ Nie dotykaj wewnętrznej powierzchni komory zamrażarki podczas pracy, zwłaszcza mokrymi rękami, jako że ręce mogą przymarznąć do jej powierzchni.
  - ▶ W przypadku wyższych temperatur sprawdź stan produktów mrożonych.
  - ▶ Nie próbować samodzielnie naprawiać urządzenia. W przypadku naprawy, prosimy o kontakt z działem obsługi klienta.
- 
- ▶ Zawsze należy utrzymywać uszczelkę drzwi w czystości.
  - ▶ Czyść wnętrze i obudowę urządzenia miękką szmatką lub gąbką zwilżoną ciepłą wodą i neutralnym detergentem (rys. 8.1).
  - ▶ Oplucz i wysusz dokładnie.
  - ▶ Nie czyść żadnej z części urządzenia w zmywarce.
  - ▶ Oczyszczyć akcesorium tylko z ciepłą wodą i łagodnym środkiem czyszczącym.



## 8.2 Nieużytkowanie przez dłuższy okres

Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas:

- ▶ Wyjmij jedzenie.
- ▶ Odłącz urządzenie od zasilania.
- ▶ Wyczyść urządzenie, jak to opisano powyżej.
- ▶ Otwórz drzwi i szuflady zamrażarki, aby zapobiec tworzeniu się wewnątrz nieprzyjemnych zapachów.

Zdejmij drzwi urządzenia (otwórz drzwi i przytrzymaj je przed odkręceniem śrub), aby dzieci nie weszły się do urządzenia i nie zamknęły się w środku.



### Uwaga: Wyłączanie

W celu przedłużenia żywotności urządzenia należy unikać jego wyłączania bez potrzeby.

## 8.3 Przenoszenie urządzenia

1. Wyjmij całe jedzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
2. Zabezpiecz taśmą klejącą półki i inne części ruchome w zamrażarce.
3. Zamknij drzwi i zabezpiecz je taśmą.
4. Nie przechylaj zamrażarki bardziej niż 45°, aby uniknąć uszkodzenia układu chłodniczego.
5. Zabezpiecz stopki zamrażarki, aby uniknąć zarysowania podłogi. Nigdy nie wolno na siłę przesuwac zamrażarki.



### OSTRZEŻENIE!

- ▶ Nie podnoś urządzenia za uchwyty.
- ▶ Nigdy nie umieszczaj urządzenia poziomo na ziemi.

Wiele problemów można rozwiązać samodzielnie, bez specjalistycznej wiedzy. W przypadku problemów prosimy sprawdzić wszystkie pokazane możliwości i postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami przed skontaktowaniem się z obsługi posprzedażnej. Patrz: OBSŁUGA KLIENTA.



### OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przed przystąpieniem do konserwacji, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- ▶ Urządzenia elektryczne powinny być serwisowane tylko przez wykwalifikowanych ekspertów elektrycznych, ponieważ niewłaściwe naprawy mogą spowodować znaczne szkody.
- ▶ Jeśli kabel zasilania jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, serwisanta lub inną wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.

Sygnal dźwiękowy wyłącza się po naciśnięciu dowolnego przycisku.

## 9.1 Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Sprężarka nie działa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wtyczka sieciowa nie jest podłączona do gniazdka.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podłącz wtyczkę sieciową.</li> </ul>
Urządzenie działa często lub przez zbyt długi okres czasu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura wewnątrz lub na zewnątrz jest zbyt wysoka.</li> <li>• Urządzenie było odłączone od zasilania przez jakiś okres czasu.</li> <li>• Drzwi urządzenia nie są szczelnie zamknięte.</li> <li>• Drzwi były otwierane zbyt często lub na zbyt długo.</li> <li>• Temperatura jest zbyt niska.</li> <li>• Uszczelki drzwi są brudne, zużyte, pęknięte lub niedopasowane.</li> <li>• Wymagany przepływ powietrza nie jest gwarantowany.</li> <li>• Wnętrze pokryte jest lodem.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• W tym przypadku, to normalne, że urządzenie będzie pracować dłużej.</li> <li>• Zwykle trwa od 8 do 12 godzin, aż urządzenie ostygnie.</li> <li>• Zamknij drzwi i upewnij się, że urządzenie znajduje się na płaskiej powierzchni, ani że jedzenie lub szuflady nie blokują drzwi.</li> <li>• Nie należy za często otwierać drzwi.</li> <li>• Ustaw temperaturę na wyższą, aż uzyskasz odpowiednią temperaturę. Uzyskanie stabilnej temperatury trwa 24 godziny.</li> <li>• Wyczyść uszczelki drzwi lub wymień je z pomocą serwisu obsługi klienta.</li> <li>• Zapewnij odpowiednią wentylację.</li> <li>• Rozmroź urządzenie.</li> </ul>

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie wydaje dziwne dźwięki.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Urządzenie nie znajduje się na wypoziomowanym podłożu.</li> <li>• Urządzenie dotyka jakiegoś obiektu.</li> <li>• Urządzenie stoi na drewnianej podłodze lub w pobliżu drewnianych ścian.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wypoziomuj urządzenie.</li> <li>• Usuń przedmioty znajdujące się w pobliżu urządzenia.</li> <li>• Drewno wzmacnia dźwięk. Ustaw urządzenie gdzie indziej.</li> </ul>
Urządzenie wydaje dźwięki klikania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• To jest normalne. Jest to spowodowane włączeniem lub wyłączeniem urządzenia chłodniczego.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>
Słysząc delikatny szum podobny do płynącej wody.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• To jest normalne.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>
Urządzenie wydaje dźwięki silnika.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jednostka chłodnicza właśnie się włączyła. To jest normalne.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>
Nie jest wystarczająco zimno wewnątrz urządzenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura jest zbyt wysoka.</li> <li>• Włożono jedzenie, które jest zbyt ciepłe.</li> <li>• Jednorazowo przechowywane jest zbyt dużo jedzenia.</li> <li>• Produkty są zbyt blisko siebie.</li> <li>• Drzwi nie są szczelnie zamknięte.</li> <li>• Drzwi były otwierane zbyt często lub na zbyt długo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ponownie ustaw temperaturę.</li> <li>• Zawsze ostudź produkty przed włożeniem ich do urządzenia.</li> <li>• Zawsze przechowuj niewielką ilość żywności.</li> <li>• Pozostaw lukę pomiędzy żywnością a ściankami wewnętrznymi, umożliwiając przepływ powietrza.</li> <li>• Zamknij drzwi.</li> <li>• Nie należy za często otwierać drzwi.</li> </ul>
Wewnątrz urządzenia jest zbyt zimno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura jest zbyt niska.</li> <li>• Funkcja Super Freeze jest włączona lub działa zbyt długo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ponownie ustaw temperaturę.</li> <li>• Wyłącz funkcję Super Freeze.</li> </ul>
Wilgoć gromadzi się na powierzchni urządzenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Klimat jest zbyt ciepły i zbyt wilgotny.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jest to normalne zjawisko w wilgotnym klimacie i zmieni się, gdy wilgotność spadnie. Wytrzyj do sucha ściereczką.</li> </ul>
Lód i szron w zamrażalniku.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Produkty nie zostały odpowiednio zapakowane.</li> <li>• Drzwi nie są szczelnie zamknięte.</li> <li>• Drzwi były otwierane zbyt często lub na zbyt długo.</li> <li>• Uszczelki drzwi są brudne, zużyte, pęknięte lub niedopasowane.</li> <li>• Coś w środku nie pozwala domknąć drzwi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zawsze dobrze zapakuj produkty.</li> <li>• Zamknij drzwi.</li> <li>• Nie należy za często otwierać drzwi.</li> <li>• Wyczyść uszczelki drzwi lub wymień je z pomocą serwisu obsługi klienta.</li> <li>• Załóż półki, półki na drzwiach, lub pojemniki wewnętrzne tak, aby umożliwić zamknięcie się drzwi.</li> </ul>

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
System chłodzenia nie działa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wtyczka nie jest włożona do gniazdka.</li> <li>• Wystąpił problem z zasilaniem.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podłącz wtyczkę sieciową.</li> <li>• Sprawdź zasilanie elektryczne w pomieszczeniu. Skontaktuj się z lokalnym dostawcą energii elektrycznej!</li> </ul>
Boki obudowy i listwa drzwiowa rozgrzewają się.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• To jest normalne.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>
Słychać dźwięk alarmu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drzwi są otwarte.</li> <li>• Temperatura wewnątrz urządzenia jest zbyt wysoka.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zamknij drzwi lub wyłącz alarm ręcznie.</li> </ul>
Ciężko otworzyć drzwi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Po uruchomieniu urządzenie wytwarza wewnętrzną próżnię.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Delikatnie otwórz drzwi, aby umożliwić dostęp powietrza do urządzenia.</li> </ul>
Drzwi nie można prawidłowo zamknąć. Zawsze pozostaje luka.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ze względu na niską temperaturę urządzenia, uszczelka drzwi może z łatwością stać się twarda i się zdeformować.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Użyj suszarki do włosów lub połóż gorący ręcznik w miejscu, gdzie uszczelka się zdeformowała.</li> <li>• Gdy uszczelka znów będzie miękka, zamknij drzwi i dociśnij je mocno.</li> </ul>

## 9.2 Przerwa w zasilaniu

W przypadku awarii zasilania, jedzenie powinno pozostać bezpiecznie zimne przez około 18 godzin. Postępuj zgodnie z poniższymi poradami podczas długotrwałego braku zasilania, zwłaszcza w lecie:

- ▶ Jak najrzadziej otwieraj drzwi.
- ▶ Nie wkładaj nowych produktów do zamrażarki podczas przerwy w zasilaniu.
- ▶ Jeżeli wcześniej jest podana wiadomość o przerwaniu zasilania, a czas przerwy jest dłuższy niż 15 godzin, przygotuj trochę lodu i umieść go w pojemniku na górze komory zamrażarki.
- ▶ Jako że temperatura w zamrażarce podniesie się podczas przerwy w zasilaniu lub innej awarii, zmniejszy się okres przechowywania żywności i jej przydatność do spożycia. Każdy produkt, który się rozmroził należy jak najszybciej ugotować i ponownie zamrozić (jeśli to konieczne), aby zapobiec zagrożeniom dla zdrowia.



### Uwaga: Pamięć funkcji podczas awarii zasilania

Po przywróceniu zasilania urządzenie przechodzi do ustawień, które zostały ustawione przed awarią zasilania.

## 10.1 Rozpakowanie

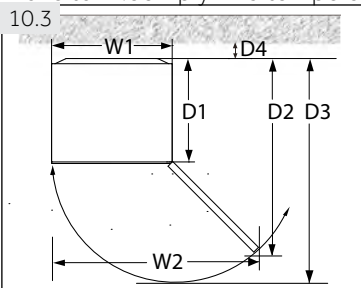


### OSTRZEŻENIE!

- ▶ Urządzenie jest ciężkie. Zawsze przenoś urządzenie z pomocą co najmniej dwóch osób.
- ▶ Trzymaj wszystkie materiały opakowania poza zasięgiem dzieci i wyrzucić je w sposób przyjazny dla środowiska.
- ▶ Wymij urządzenie z opakowania.
- ▶ Usuń wszystkie materiały opakowania.

## 10.2 Warunki środowiskowe

Temperatura w pomieszczeniu powinna być zawsze pomiędzy 10 °C a 43°C, ponieważ może to mieć wpływ na temperaturę wewnątrz urządzenia oraz zużycie energii. Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu innych urządzeń bez izolacji emitujących ciepło (piekarniki, lodówki).



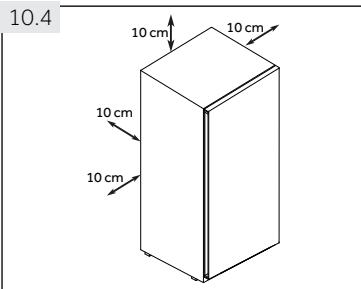
### 10.3 Wwymóg dot. przestrzeni

Wymagane miejsce na otwarciu drzwi (rys. 10.3):

Szerokość w mm		Głębokość w mm			Odległość od ściany w mm
W1	W2	D1	D2	D3	D4
595	955	592	1105	1215	100

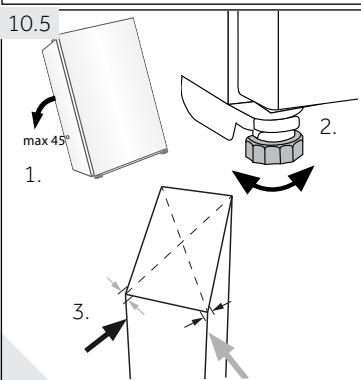
### 10.4 Przekrój wentylacji

Aby osiągnąć odpowiednią wentylację urządzenia ze względów bezpieczeństwa należy postępować zgodnie z informacją o wentylacji (rys. 10.4).



### 10.5 Ustawianie urządzenia

Urządzenie powinno być umieszczone na płaskiej i stabilnej powierzchni. Jeśli urządzenie jest umieszczone na cokole, należy używać mocnych i odpornych na działanie ognia materiałów. Nigdy nie używaj pianki z opakowania jako podstawy.



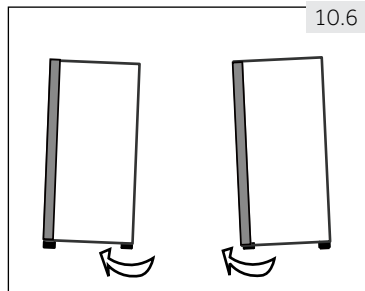
1. Pochyl urządzenie lekko do tyłu (rys. 10.5).
2. Ustaw nóżki na pożądanym poziomie.
3. Stabilność można sprawdzić popychając na przemian rogi urządzenia. Lekkie kołysanie powinno być takie same w obu kierunkach. W przeciwnym razie rama może się wykrzywić; wynikiem tego mogą być nieszczelne uszczelki drzwi. Niewielki przechył do tyłu pomaga zamykaniu drzwi.



### 10.6 Użycie regulowanych stopek

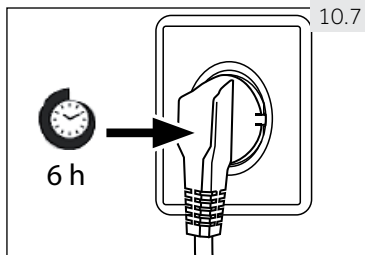
Jeśli zamrażarka jest niestabilna, stopki można regulować: Obróć stopkę zgodnie z kierunkiem strzałki (rys. 10.6), aby ją podnieść lub obniżyć:

- ▶ Przekręcenie stopki w prawo podnosi urządzenie.
- ▶ Przekręcenie stopki w lewo obniża urządzenie.



### 10.7 Czas oczekiwania

W kapsułce sprężarki znajduje się olej bezobsługowy. Olej ten może przedostać się poprzez zamknięty system rur podczas transportu przechylnego urządzenia. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania trzeba odczekać 6 godzin (rys. 10.7), aby olej spłynął z powrotem do zbiornika.



### 10.8 Podłączenie prądu

**Przed każdym podłączeniem sprawdź, czy:**

- ▶ zasilacz, gniazdo i bezpieczniki są odpowiednie do informacji na tabliczce znamionowej.
- ▶ gniazdko jest uziemione i nie zastosowano rozgałęźnika lub przedłużacza.
- ▶ wtyczka i gniazdko są ściśle dopasowane.

Podłącz urządzenie wyłącznie do właściwie zamontowanych i uziemionych gniazdek elektrycznych.



#### **OSTRZEŻENIE!**

Aby uniknąć ryzyka, uszkodzony przewód zasilający musi być wymieniony przez serwis (patrz: karta gwarancyjna).

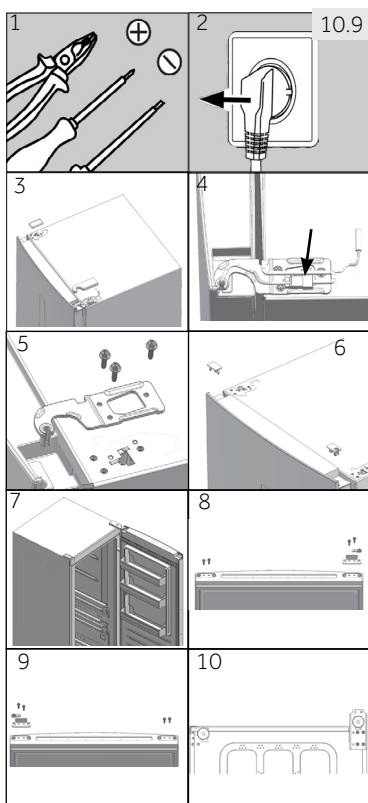
### 10.9 Odwracalność drzwi

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy sprawdzić, czy nie trzeba zmienić kierunku otwierania drzwi z prawego (ustawienie przy odbiorze) na lewy, jeśli jest to konieczne ze względu na miejsce instalacji i użytkowania.



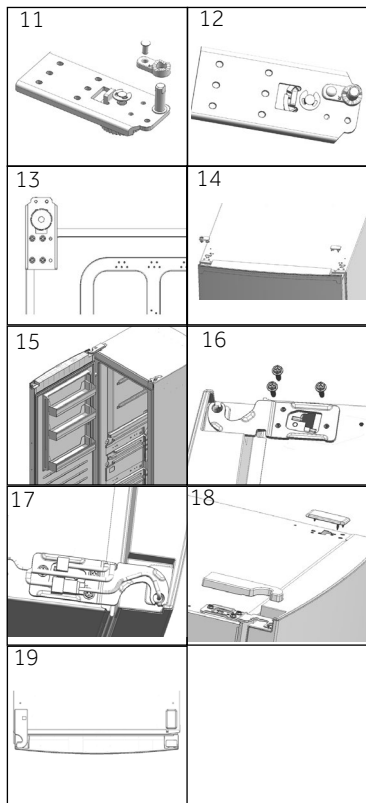
#### OSTRZEŻENIE!

- ▶ Urządzenie jest ciężkie. Potrzeba dwóch osób do zmiany kierunku otwierania drzwi.
- ▶ Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności, należy najpierw odłączyć urządzenie od sieci.
- ▶ Nie przechylaj lodówki bardziej niż 45°, aby uniknąć uszkodzenia układu chłodniczego.



#### Etapy montażu (rys. 10.9):

1. Pracuj, używając odpowiednich narzędzi.
2. Odłącz urządzenie od prądu.
3. Zdejmij osłonę otworu zawiasu i samego zawiasu.
4. Odłącz kabel zasilania.
5. Usuń śruby i zawias
6. Zdejmij osłonę na drzwiach. Zdejmij osłonę sworznia na drzwiach
7. Otwórz i zdejmij drzwi.
8. Odwróć drzwi do góry nogami, odkręć 2 śruby w dolnej ich części. Wyjmij 2 śruby, ogranicznik drzwi i osłonę sworznia w dolnej części drzwi
9. Zdejmij zatyczkę z ostatniego stopnia i cieńszą osłonę sworznia z torby na akcesoria, przymocuj za pomocą 2 śrub. Przykręć 2 śruby również po drugiej stronie drzwi.
10. Przechyl urządzenie lekko do tyłu, wykręć 4 śruby, a następnie dolny zawias.



11. Usuń śrubę i osłonę sworznia. Wyjmij zawias i zamocuj go w otworze obok.
12. Wyjmij grubszą osłonę sworznia z woreczka z akcesoriami. Przymocuj za pomocą śruby z ostatniego kroku.
13. Przymocuj zawias po przeciwległej stronie za pomocą 4 śrub.
14. Po przeciwnej stronie drzwi wyciągnij lewy kabel połączeniowy i przełóż go przez osłonę sworznia od kroku 5, zamontuj osłonę sworznia. Zamontuj osłonę otworu po prawej stronie.
15. Zamontuj drzwi.
16. Umocuj górny, prawy zawias 3 śrubami.
17. Podłącz złącza.
18. Zamocuj osłonę otworu zawiasu i osłonę górnego, lewego zawiasu.
19. Gotowe.

## 11.1 Karta produktu, zgodnie z Zarządzeniem UE Nr 1060/2010

Znak towarowy	Haier		
Identyfikator modelu	H3F-280*SAAU1	H3F-320*SAAU1	H3F-320*TAAU1
Kategoria modelu	Zamrażarka stojąca		
Klasa efektywności energetycznej	A++		A+++
Roczne zużycie energii (kWh/rok) <sup>1)</sup>	260	285	189
Objętość komory chłodzenia (l)	Nie dotyczy		
Objętość komory zamrażarki (l) ****	285	330	
Klasyfikacja gwiazdkowa	****		
Temperatura innych komór > 14 °C	Nie dotyczy		
System bezszronowy	tak		
Zabezpieczenie przed awarią zasilania (h)	16		
Zdolność zamrażania (kg/24h)	19	21	
Klasa klimatyczna Urządzenie to przeznaczone jest do stosowania przy temperaturze otoczenia od 10 °C do 43 °C.	SN-T		
Poziom emitowanego hałasu (db(A) re 1pW)	38		
Rodzaj konstrukcji	Wolnostojąca		

<sup>1)</sup>w oparciu o wyniki standardowych testów w ciągu 24 godzin. Rzeczywiste zużycie energii zależy od tego, jak urządzenie jest używane i gdzie się znajduje.

## 11.2 Dodatkowe dane techniczne

Napięcie / Częstotliwość	220-240V~/50Hz
Główny bezpiecznik (A)	1.0
Płyn Chłodniczy	R600a
Wymiary (wys. / szer. / gł. w mm) H3F-280*SAAU1	171/59,5/67,5
Wymiary (wys. / szer. / gł. w mm) H3F-320*(S/T)AAU1	191/59,5/67,5

11.3 Normy i dyrektywy **CE**

Produkt ten spełnia wymagania wszystkich obowiązujących dyrektyw UE z odpowiednimi normami zharmonizowanymi, które przewidują oznakowanie CE.

Polecamy nasz system Obsługi Klienta Haier i stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Jeśli masz problem z urządzeniem, najpierw sprawdź sekcję ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.

Jeżeli nie możesz znaleźć rozwiązania, prosimy o kontakt

- ▶ z twoim lokalnym sprzedawcą lub
- ▶ miejscowym Serwisem na [www.haier.com](http://www.haier.com), gdzie można znaleźć numery telefonów i FAQ i gdzie można aktywować roszczenia serwisowe.

Aby skontaktować się z naszym działem obsługi, upewnij się, że masz następujące dane. Informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej.

Model \_\_\_\_\_ Nr seryjny \_\_\_\_\_

Sprawdź także również kartę gwarancyjną dostarczoną z produktem w przypadku posiadania gwarancji.

Dla ogólnych zapytań biznesowych, znajdziesz poniżej nasze adresy w Europie:

<b>Europejskie adresy Haier</b>			
<b>Kraj *</b>	<b>Adres pocztowy</b>	<b>Kraj *</b>	<b>Adres pocztowy</b>
<b>Włochy</b>	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese WŁOCHY	<b>Francja</b>	Haier France SAS 3-5 rue des Gravieres 92200 Neuilly sur Seine FRANCJA
<b>Hiszpania Portugalia</b>	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona HISZPANIA	<b>Belgia-FR Belgia-NL Holandia Luksemburg</b>	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIA
<b>Niemcy Austria</b>	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg NIEMCY	<b>Polska Czechy Węgry Grecja Rumunia Rosja</b>	Haier Poland Sp. z o.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLSKA
<b>Wielka Brytania</b>	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK		

\* Więcej informacji na stronie [www.haier.com](http://www.haier.com)

H3F-280/320\_AAU1\_V02\_PL\_190118

**Haier**



# Manual do Utilizador

## Congelador vertical

H3F-280\*SAAU1

H3F-320\*SAAU1

H3F-320\*TAAU1

\* - Código de cor

PT

# Haier

## Obrigado por comprar um produto Haier.

Deve ler estas instruções cuidadosamente antes de usar o aparelho. As instruções contêm informação importante que o ajudará a obter o melhor do aparelho e assegurar a instalação segura, utilização e manutenção adequada.

Manter este manual em local conveniente para que o possa consultar sempre para a utilização segura e adequada do aparelho.

Se vender o aparelho, o oferecer, ou o deixar quando mudar de casa, ter certeza de também entregar este manual para o novo proprietário se familiarizar com o aparelho e as advertências de segurança.

## Legenda



Informação geral e dicas



Advertência – Informação de Segurança Importante



Informação ambiental



## Eliminação

Ajude a proteger o ambiente e a saúde humana. Pôr a embalagem em contentores adequados para ser reciclada. Ajude a reciclar resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos. Não eliminar aparelhos marcados com este símbolo com o lixo doméstico. Levar o produto para a sua instalação de reciclagem local ou contactar o seu serviço municipal.



**Advertência!**

### **Risco de lesão ou asfixia!**

Refrigerantes e gases devem ser eliminados profissionalmente. Assegurar que a tubagem do circuito de refrigeração não está danificada antes de ser eliminado adequadamente. Desligar o aparelho da corrente elétrica. Cortar os cabos de alimentação e eliminá-los. Retirar a porta, a pega da porta e vedantes, para evitar que crianças e animais fiquem fechados no aparelho.



1 - Segurança .....	4
2- Utilização prevista.....	8
3- Descrição do produto.....	9
4- Painel de controlo .....	10
5- Uso .....	11
6- Dicas para poupar energia.....	14
7 - Equipamento.....	14
8 - Cuidado e Limpeza .....	16
9 - Resolução de problemas .....	17
10 - Instalação .....	20
11- Dados técnicos .....	24
12- Serviço ao cliente .....	25

Antes de ligar o aparelho pela primeira vez ler as seguintes dicas de segurança!:



## ADVERTÊNCIA!

### Antes da primeira utilização

- ▶ Assegurar que não há danos de transporte.
- ▶ Remover toda a embalagem e mantê-la fora do alcance das crianças.
- ▶ Aguardar pelo menos seis horas antes de instalar o aparelho de modo a garantir que o circuito refrigerante é totalmente eficiente.
- ▶ Manusear o aparelho sempre com pelo menos duas pessoas porque é pesado.

### Instalação

- ▶ O aparelho deve ser colocado num local bem ventilado. Garantir um espaço de pelo menos 10 cm por cima e à volta do aparelho.
- ▶ Não cobrir as aberturas de ventilação de ar.
- ▶ Nunca colocar o aparelho numa zona húmida ou local onde possa ser salpicado com água. Limpar salpicos e manchas de água secas com um pano limpo suave.
- ▶ Não instalar o aparelho à luz solar direta ou perto de superfícies quentes (p.ex. fogões, aquecedores).
- ▶ Instalar e nivelar o aparelho numa zona adequada ao seu tamanho e utilização.
- ▶ Manter as aberturas de ventilação no aparelho ou na estrutura embutida sem obstrução.
- ▶ Assegurar que a informação elétrica na chapa de características está de acordo com fonte de alimentação. Se não estiver, contactar um electricista.
- ▶ O aparelho funciona com uma fonte de alimentação de 220-240 VAC/50 Hz. Flutuação anormal de tensão pode provocar falha de arranque do aparelho, ou danificar o controlo de temperatura ou compressor, ou haver um ruído anormal durante o funcionamento. Em tais casos, deve ser montado um regulador automático.
- ▶ Usar uma tomada com ligação à terra separada para a fonte de alimentação que seja acessível facilmente durante a limpeza. O aparelho deve ser ligado à terra.
- ▶ **Somente para o Reino Unido:** O cabo de alimentação do aparelho está equipado com uma ficha de 3 fios (com terra) que se adapta a uma tomada padrão de 3 fios (com terra). Nunca cortar ou desmontar o terceiro pin (com terra). Depois do aparelho estar instalado, a ficha deve estar acessível.
- ▶ Não usar adaptadores multi-fichas ou cabos de extensão.
- ▶ Garantir que o cabo de alimentação não está preso pelo congelador. Não pisar no cabo de alimentação.
- ▶ Não danificar o circuito de refrigeração.



## ADVERTÊNCIA!

### Uso diário

- ▶ Este equipamento pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se lhes tiver sido dada a supervisão ou instrução relativamente ao uso do equipamento de uma forma segura e entender os riscos envolvidos.
- ▶ Manter as crianças com menos de 3 anos afastadas do aparelho a menos que estejam supervisionadas constantemente.
- ▶ As crianças não devem brincar com o aparelho.
- ▶ Seguir estas instruções se for libertado perto do aparelho gás de refrigeração ou outro gás inflamável, desligar a válvula do gás libertado, abrir as portas e janelas e não desligar uma ficha no cabo de alimentação do congelador ou de qualquer outro aparelho.
- ▶ Notar que o aparelho está concebido para funcionar numa faixa de ambiente específico entre 10 e 43 °C. O aparelho pode não funcionar corretamente se for deixado por um longo período a uma temperatura acima ou abaixo do intervalo indicado.
- ▶ Não colocar artigos instáveis (objetos pesados, recipientes cheios de água) em cima do congelador, para evitar danos pessoais causados por queda ou choque elétrico causado pelo contacto com água.
- ▶ Abrir e fechar as portas apenas com as pegas. O espaço entre as portas e o armário é muito estreito. Não estender as suas mãos nestas zonas para evitar apertar os seus dedos. Abrir ou fechar as portas do congelador apenas quando não houver crianças em posição ao alcance do movimento da porta.
- ▶ Não guardar ou usar materiais inflamáveis, explosivos ou corrosivos no aparelho ou na sua proximidade.
- ▶ Não armazenar medicamentos, bactérias ou agentes químicos no aparelho. Este aparelho é um aparelho doméstico. Não é recomendado para armazenar materiais que necessitem de temperaturas rigorosas.
- ▶ Nunca guardar líquidos em garrafas ou latas (além de elevada percentagem de espirituosos) especialmente bebidas carbonatadas no congelador, pois podem explodir durante a congelação.
- ▶ Verificar a condição dos alimentos se tiver havido um aquecimento no frigorífico.
- ▶ Não definir temperatura baixa desnecessariamente no compartimento do congelador. Atenção: As garrafas podem explodir.



## ADVERTÊNCIA!

### Uso diário

- ▶ Não tocar em alimentos congelado com as mãos molhadas (usar luvas). Especialmente não comer sorvetes imediatamente depois de os retirar do compartimento congelador. Há o risco de congelar ou a formação de bolhas por gelo. PRIMEIROS socorros: pôr imediatamente sob água corrente fria. Não retirar!
- ▶ Não tocar na superfície interior do congelador quando em funcionamento, especialmente com as mãos molhadas. As suas mãos podem congelar na superfície.
- ▶ Desligar o aparelho quando de uma falha de alimentação ou antes de limpar. Esperar pelo menos 5 minutos antes de reiniciar o aparelho, pois frequentes arranques podem danificar o compressor.
- ▶ Não usar dispositivos elétricos no interior dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.

### Manutenção/limpeza

- ▶ Assegurar que as crianças são supervisionadas se fizerem limpeza e manutenção.
- ▶ Desligar o aparelho da fonte de alimentação antes de realizar qualquer manutenção de rotina. Esperar pelo menos 5 minutos antes de reiniciar o aparelho, pois frequentes arranques podem danificar o compressor.
- ▶ Segurar a ficha, não o cabo, quando desligar o aparelho.
- ▶ Não raspar geada e gelo com objetos cortantes. Não usar pulverizadores, aquecedores elétricos como aquecedor, secador de cabelo, limpeza a vapor ou outras fontes de calor, a fim de evitar danos às peças de plástico.
- ▶ Não usar dispositivos mecânicos nem outros meios para acelerar o processo de descongelação, exceto os recomendados pelo fabricante.
- ▶ Não pulverizar ou enxaguar o aparelho durante a limpeza.
- ▶ Não usar pulverizador ou vaporizador de água para limpar o aparelho.
- ▶ Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de assistência ou uma pessoa igualmente qualificada de modo a evitar algum perigo.
- ▶ Não tentar reparar, desmontar ou modificar o aparelho autonomamente. Em caso de reparação deve contactar o nosso serviço ao cliente.

## Informação do gás refrigerante



### ADVERTÊNCIA!

O aparelho contém o refrigerante inflamável ISOBUTANO (R600a). Assegurar que o circuito refrigerante não foi danificado durante o transporte ou instalação. Libertação de refrigerante pode causar danos nos olhos ou detonação. Se ocorreu um dano, manter afastado de fontes de fogo abertas, ventilar bem a divisão, não ligar ou desligar os cabos de alimentação do aparelho ou de qualquer outro aparelho. Informar o serviço ao cliente.

No caso do contato dos olhos com o refrigerante, enxaguá-los imediatamente sob água corrente e contatar o especialista de olhos imediatamente.



### ADVERTÊNCIA!

- ▶ Ter cuidado para evitar causar um incêndio por acender material inflamável.
- ▶ ADVERTÊNCIA: Quando posicionar o aparelho, assegurar que o cabo de alimentação não está preso ou danificado.
- ▶ ADVERTÊNCIA: Não colocar várias tomadas ou fontes de alimentação portáteis na parte de trás do aparelho.
- ▶ Não guardar substâncias explosivas como latas de aerossol com propulsor inflamável dentro deste aparelho.
- ▶ Para refrigerantes inflamáveis serem usados no congelador, deve ter cuidado ao instalar, manusear, reparar e reciclar o aparelho.
- ▶ Deve contatar o agente de assistência para eliminar o aparelho porque foi usado gás de descarga inflamável.

## 2.1 Utilização prevista

Este aparelho é destinado a ser usado em aplicações domésticas e similares tais como

- zonas de cozinha em estabelecimentos comerciais, escritórios ou outros ambientes laborais;
- casas rurais e pelos clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
- ambientes de tipo alojamento com pequeno-almoço;
- aplicações de restauração e grossistas similares.

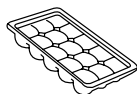
Este aparelho é indicado para congelar alimentos. Foi concebido exclusivamente para utilização no interior seco de casa. Não está previsto para utilização comercial ou industrial. A pedido, este aparelho pode ser usado como compartimento de alimentos frescos.

Não são permitidas alterações ou modificações ao aparelho. Utilização não indicada pode causar perigos e perda de solicitação de garantia.

## 2.2 Acessórios

Verificar os acessórios e literatura em conformidade com esta lista:

2.2



Prateleira de cubos de gelo

(disponível para H3F280/320\*SAAU1)



Etiqueta energética



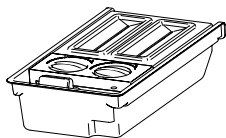
Cartão de garantia



Guia Rápido de Conectividade

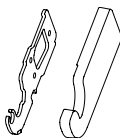


Manual do utilizador



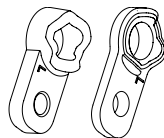
Máquina de gelo com concha de gelado

(disponível para H3F-320\*TAAU1)



Dobradiça esquerda superior para reversibilidade da porta

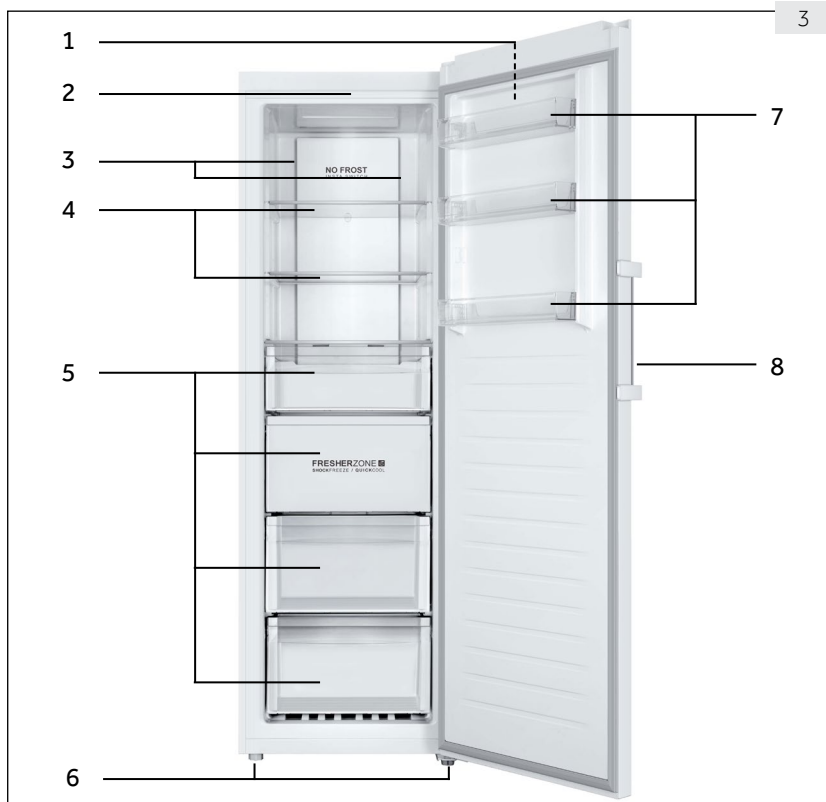
Tampa da dobradiça superior esquerda



Tampas do eixo

**Observação: Diferenças**

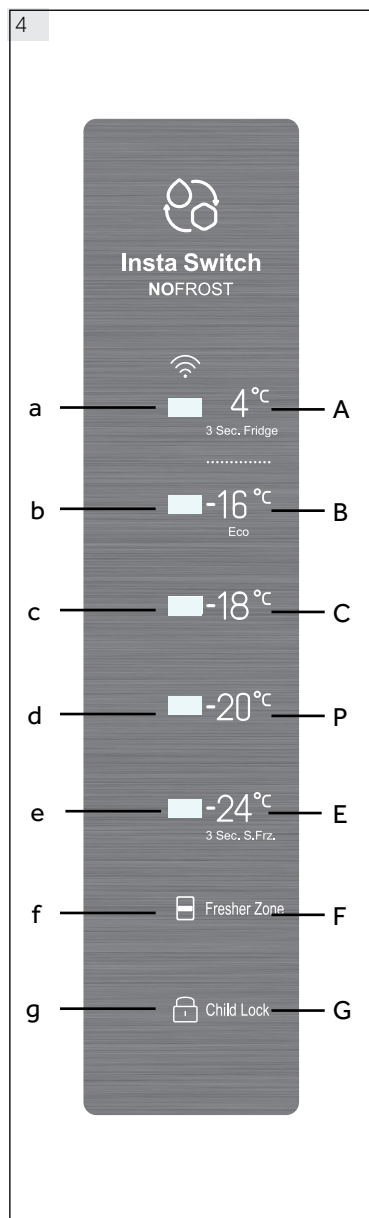
Devido a alterações técnicas e modelos diferentes, as ilustrações neste manual podem diferir do seu modelo.

**Imagem do aparelho (Fig. 3)**

- 1 Painel de controlo
- 2 Luz LED
- 3 Fluxo de ar múltiplo
- 4 Prateleiras de vidro

- 5 Gavetas
- 6 Pés ajustáveis
- 7 Prateleiras da porta amovíveis
- 8 Manipulo da porta

Painel de controlo (Fig. 4)



A Modo frigorífico

B Temperatura do congelador - Ecológica

C Temperatura do congelador

D Temperatura do congelador

E Temperatura do congelador e Modo congelação intensa

F Fresher Zone

G Bloqueio crianças



### 5.1 Antes da primeira utilização

- ▶ Remover todos os materiais de embalagem, mantê-los foras do alcance das crianças e eliminá-los de forma ecológica.
- ▶ Limpar o interior e exterior do aparelho com água e um detergente suave antes de lá colocar qualquer alimento.
- ▶ Depois do aparelho ter sido nivelado e limpo, esperar pelo menos 6 horas antes de o ligar à fonte de alimentação. Consultar a secção INSTALAÇÃO.
- ▶ Pré-arrefecer o compartimento durante 2 horas em definições elevadas antes de colocar alimentos. Para fazer isto, deve definir a temperatura em  $-20^{\circ}\text{C}$  ou  $-24^{\circ}\text{C}$ .

### 5.2 Ligar/desligar o aparelho

O aparelho fica a funcionar assim que é ligado à fonte de alimentação.

- ▶ A temperatura do congelador é definida automaticamente em  $-18^{\circ}\text{C}$ . Esta é a definição recomendada e a temperatura ideal para produtos congelados. Se pretendido, pode alterar as temperaturas manualmente. Deve consultar AJUSTAR A TEMPERATURA.

Os indicadores (a-g) piscarão consecutivamente uma vez. Se a porta estiver fechada, o visor apaga-se após 30 segundos. O bloqueio do painel deve estar ativo.



#### Observação: Predefinições

- ▶ O aparelho está predefinido para a temperatura recomendada de  $-18^{\circ}\text{C}$ . Em condições ambientais normais, não é necessário definir uma temperatura.
- ▶ Quando o aparelho é ligado depois de ser desligado da fonte de alimentação elétrica, pode demorar até 12 horas a atingir a temperatura correta.

Esvaziar o aparelho antes de o desligar. Para desligar o aparelho, retirar o cabo de alimentação da tomada.

### 5.3 Modo em espera do visor

Quando a porta for fechada o visor apaga-se automaticamente após 30 segundos sem funcionamento. O visor bloqueia-se automaticamente. Acende automaticamente quando tocar em qualquer botão ou abrir a porta.

### 5.4 Bloquear e desbloquear o visor

#### Bloquear automático

O visor é bloqueado automaticamente após 30 segundos sem funcionamento.

#### Bloquear manual

Quando o visor estiver desbloqueado, premir em "Bloqueio crianças" (G) e manter premido durante 3 segundos, depois de um sinal sonoro o indicador "Bloqueio crianças" (G) acende-se, o visor fica bloqueado. Quando o visor estiver bloqueado, premir em "Bloqueio crianças" (G) e manter premido durante 3 segundos, depois de um sinal sonoro o indicador "Bloqueio crianças" (G) apaga-se, o visor fica desbloqueado.

**Observação: Bloqueio do visor**

Quando o visor estiver bloqueado, funções tais como definição de temperatura ou congelação intensa estão desativadas. Quando a operação acima for tentada, o indicador de Bloqueio crianças piscará durante 3 vezes, para lembrar que o visor está bloqueado.

**5.5 Definição da temperatura**

Quando o visor estiver desbloqueado, ao tocar em botões de temperatura diferentes, podem ser definidas temperaturas diferentes, este processo será acompanhado por sinais sonoros.

Os modos Congelador e Frigorífico (4°C)(A) têm grandes diferenças na temperatura, e são para armazenamento de alimentos diferentes. Antes de fazer qualquer alteração de modo, assegurar que mudar os alimentos dentro do congelador, assim esses alimentos não serão danificados devido à alteração de modo.

**5.6 Modo congelador (-16°C a -24°C) (B - E)**

Quando o visor estiver desbloqueado, ao tocar em diferentes botões de temperatura do congelador, podem ser definidas diferentes temperaturas, os indicadores à esquerda do botão de toque acenderão e os outros ficarão apagados. A temperatura pode ser definida em "-16°C", "-18°C", "-20°C" e "-24°C".

**5.7 Modo frigorífico (4°C) (A)**

Quando o visor estiver desbloqueado, ao tocar em (4°C) (A), o indicador "4°C" (a) ficará aceso, o congelador funciona em modo frigorífico. Após a estabilização, a temperatura é de cerca de 4°C.

**5.8 Modo congelação intensa (E)**

O modo congelação intensa é ótimo para preservar a nutrição do alimento, consegue congelar o alimento em menos tempo. Antes de colocar muitos alimentos dentro do congelador, ativar a função de congelação intensa para ter a temperatura inferior, para assegurar o melhor resultado de congelação.

Quando o visor estiver desbloqueado, ao tocar em (-24°C) (E) durante 3 segundos, os indicadores (b - e) ficarão acesos, o congelador funciona em modo congelação intensa. Para desativar manualmente a função congelação intensa, repetir os passos acima. Se não desativar manualmente, a função será desativada automaticamente após 50 horas.

Se tiver uma grande quantidade de alimentos para congelar ao mesmo tempo, é recomendado que esta função seja ativada 24 horas antes de inserir os alimentos. A função parará automaticamente após 50 horas ou manualmente. O consumo de energia aumentará quando esta função estiver ativa.

**Observação: Congelação intensa**

No modo congelação intensa, a temperatura não pode ser ajustada. Se fizer isso, o indicador congelação intensa piscará durante 3 vezes para lembrar que o congelador está no modo congelação intensa.

**5.9 Fresher Zone (F)**

No modo de Congelador, a Zona de Frescos funciona como CONGELAÇÃO RÁPIDA, todo o compartimento pode ser arrefecido de forma rápida até à temperatura de congelação.

Quando a temperatura é definida em -16°C ou inferior, tocar o botão (F) da Zona de Frescos, o indicador (f) da mesma acende, seguidamente é ativada a função de jato. Depois de ativadas, as funções serão automaticamente desativadas quando a temperatura é alcançada ou após 24 horas. Repetir a operação para desativar manualmente.

No modo de Frigorífico, a Zona de Frescos funciona como REFRIGERAÇÃO RÁPIDA, todo o compartimento pode ser arrefecido de forma rápida até à temperatura de congelação.

Quando a temperatura é definida em 4oC ou inferior, tocar o botão (F) da Zona de Frescos, o indicador (f) da mesma acende, seguidamente é ativada a função de jato. Depois de ativadas, as funções serão automaticamente desativadas quando a temperatura é alcançada ou após 3 horas. Repetir a operação para desativar manualmente.

Desativar a Zona de Frescos antes de mudar de congelador para a temperatura de frigorífico ou de mudar de frigorífico para a temperatura de congelador."

### **5.10 Modo ecológico (-16°C) (B)**

Quando o visor estiver desbloqueado, ao tocar em (-16°C) (B) o aparelho fica definido em modo ecológico. Neste modo o consumo de energia é inferior, enquanto ainda é garantido o desempenho adequado de congelação. Para sair do modo ecológico seleccionar outra temperatura.

### **5.11 Memória de falta de energia**

Este congelador tem memória de falta de energia, as definições antes da falta de energia serão memorizadas. Quando a energia for repostada, o congelador voltará às definições antes da falta de energia e continua a funcionar. O bloqueio de crianças não é memorizado, depois da energia ser repostada, o visor fica desbloqueado.

### **5.12 Alarme de abertura da porta**

Quando o congelador for mantido aberto durante mais de um minuto, o alarme emitirá 3 sinais sonoros com intervalo de 0,5 segundos. Se a porta se mantiver aberta, os sinais sonoros serão repetidos a cada 30 segundos. Os sinais sonoros pararão até a porta ser fechada ou após 7 minutos da abertura da porta. O alarme para de soar e a luz do congelador apaga-se.

### **5.13 Alarme de temperatura elevada**

Este congelador está equipado com alarme de temperatura elevada. No modo congelador ou congelador intenso, se o indicador de definição de temperatura atual piscar com sinais sonoros, tocar em qualquer botão, o sinal sonoro parará, mas o indicador de definição de temperatura atual continuará a piscar, o que significa que a temperatura no congelador está muito elevada. Deve verificar se a porta do congelador está hermeticamente fechada ou se foi colocada grande quantidade de alimentos quentes no congelador. Após um período, o indicador de temperatura atual parará de piscar. Se não parar de piscar durante um período alargado e os sinais sonoros que foram cancelados manualmente voltarem, deve contactar a assistência de pós-venda.

### **5.14 Indicação de erro**

Este congelador está equipado com indicação de erro. Quando é encontrado um erro, o visor piscará a cada 1/4 de segundo códigos diferentes para erros diferentes. Nesta situação, o congelador ainda pode congelar, mas o utilizador deve contactar a assistência pós-venda logo que possível para controlo perfeito do congelador.

### **5.15 Wi-Fi**

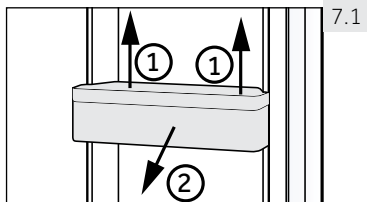
When the appliance is connected with Wi-Fi, it could be controlled from distant [temperature setting adjustment, activation and deactivation of super freeze and FresherZone function]. When the door is left open or when there is temperature deviation, real time information could be informed through the application.



## Dicas para poupar energia

- ▶ Assegurar que o aparelho está devidamente ventilado (consultar INSTALAÇÃO).
- ▶ Não instalar o aparelho à luz solar direta ou perto de superfícies quentes (p.ex. fogões, aquecedores).
- ▶ Evitar temperatura baixa desnecessariamente no aparelho. O consumo de energia aumenta se é definida a temperatura mais baixa no aparelho.
- ▶ Deixar os alimentos quentes arrefecerem antes de os colocar no aparelho.
- ▶ Abrir a porta do aparelho tão pouco e tão brevemente quanto possível.
- ▶ Assegurar que a porta fecha sempre corretamente e não está prejudicada pela posição dos alimentos. Manter os vedantes da porta limpos.
- ▶ Descongelar alimentos congelados num frigorífico.
- ▶ Limpar regularmente a parte de trás do aparelho. A poeira aumenta o consumo de energia.

# 7 - Equipamento

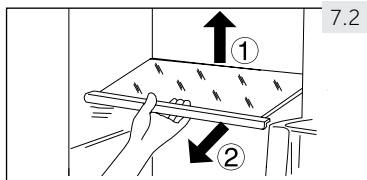


7.1

## 7.1 Prateleiras amovíveis da porta

A prateleira da porta pode ser removida para limpeza: Colocar as mãos de cada lado da prateleira, levantar para cima (1) e puxar para fora (2) (Fig. 7.3).

Para inserir a prateleira da porta, os passos acima são realizados na ordem inversa.



7.2

## 7.2 Prateleiras de vidro

1. Para retirar uma prateleira, removê-la primeiro levantando a sua extremidade traseira (1) e puxando-a para fora (2) (Fig. 7.2).

2. Para a recolocar, colocar sobre as saliências em ambos os lados e empurrá-la para a posição mais recuada até que a parte traseira da prateleira esteja fixa no interior das ranhuras laterais

**ADVERTÊNCIA!**

Desligar o aparelho da fonte de alimentação antes de proceder à limpeza.

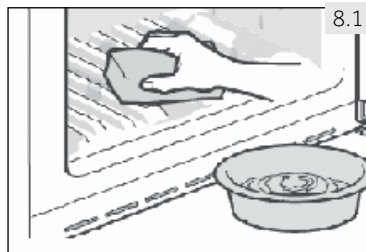
**8.1 Generalidades**

Limpar o aparelho apenas quando pouco ou nenhum alimento esteja guardado.

**ADVERTÊNCIA!**

- ▶ Não limpar o aparelho com escovas duras, escovas de aço, detergente em pó, gasolina, acetato de amilo, acetona e soluções orgânicas semelhantes, ácido ou soluções alcalinas. Deve limpar com detergente especial de congelador para evitar danos.
- ▶ Não pulverizar ou enxaguar o aparelho durante a limpeza.
- ▶ Não raspar geada e gelo com objetos cortantes.
- ▶ Não usar pulverizadores, aquecedores elétricos como aquecedor, secador de cabelo, limpeza a vapor ou outras fontes de calor, a fim de evitar danos às peças de plástico.
- ▶ Não limpar as prateleiras de vidro frias com água quente. Mudança de temperatura súbita pode provocar a quebra do vidro.
- ▶ Não tocar na superfície interior do compartimento de armazenamento do congelador, especialmente com as mãos molhadas, pois as suas mãos podem congelar à superfície.
- ▶ Em caso de aquecimento verificar a condição dos produtos congelados.
- ▶ Não tentar reparar o aparelho autonomamente. Em caso de reparação deve contactar o nosso serviço ao cliente.

- ▶ Manter sempre o vedante da porta limpo.
- ▶ Limpar o interior e a estrutura do aparelho com um pano suave ou uma esponja humedecida em água quente e detergente neutro (Fig. 8.1).
- ▶ Enxaguar e secar com pano suave.
- ▶ Não limpar qualquer das peças do aparelho na máquina de lavar loiça.
- ▶ Limpar o acessório apenas com água quente e detergente meio neutro.



## 8.2 Não utilização por período mais longo

Se o aparelho não for utilizado durante um período de tempo prolongado:

- ▶ Retirar os alimentos.
- ▶ Desligar o cabo de alimentação.
- ▶ Limpar o aparelho como descrito acima.
- ▶ Manter a porta e gavetas do congelador abertas para evitar a criação de maus cheiros no interior.

Retirar a porta do aparelho (abrir a porta e segurá-la antes de retirar os parafusos) para evitar que as crianças entrem no aparelho e fiquem trancados nele.



### Observação: Desligar

Para garantir a vida útil do aparelho, desligá-lo apenas se estritamente necessário.

## 8.3 Deslocar o aparelho

1. Retirar todos os alimentos e desligar o aparelho.
2. Fixar prateleiras e outras peças móveis congelador com fita adesiva.
3. Fechar a porta e fixá-la com fita adesiva.
4. Não inclinar o congelador mais de 45° para evitar danificar o sistema de refrigeração.
5. Envolver os pés do congelador para evitar riscar o chão. Nunca deslocar o congelador vigorosamente.



### ADVERTÊNCIA!

- ▶ Não levantar o aparelho pelas pegas.
- ▶ Nunca colocar o aparelho horizontalmente no chão.

Muitos problemas ocorridos podem ser resolvidos por si sem conhecimento específico. No caso de um problema verificar todas as possibilidades mostradas e seguir as instruções abaixo antes de contatar um serviço pós-venda. Consultar SERVIÇO AO CLIENTE.



### ADVERTÊNCIA!

- ▶ Antes da manutenção, desativar o aparelho e desligar a ficha de alimentação da tomada de rede.
- ▶ Equipamento elétrico deve ser assistido apenas por técnicos em eletricidade qualificados, porque reparações inapropriadas podem causar danos consequenciais consideráveis.
- ▶ Um cabo de alimentação danificado apenas deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou uma pessoa igualmente qualificada de modo a evitar algum perigo.

O alarme acústico pode ser desligado premindo qualquer botão.

## 9.1 Resolução de problemas

Problema	Causa Possível	Solução Possível
O compressor não funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A ficha de alimentação não está ligada à tomada elétrica.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ligar a ficha de alimentação.</li> </ul>
O aparelho funciona frequentemente ou durante um longo período de tempo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A temperatura interior ou exterior é demasiado elevada.</li> <li>• O aparelho esteve desligado por um longo período de tempo.</li> <li>• A porta do aparelho não está fechada hermeticamente.</li> <li>• Uma porta foi aberta demasiado frequentemente ou durante muito tempo.</li> <li>• A temperatura definida é demasiado baixa.</li> <li>• O vedante da porta está sujo, desgastado, fendido ou desajustado.</li> <li>• A circulação de ar necessária não está garantida.</li> <li>• O interior está coberto com gelo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Neste caso, é normal que o aparelho funcionar mais tempo.</li> <li>• Normalmente, demora 8 a 12 horas até o aparelho arrefecer completamente.</li> <li>• Fechar a porta e assegurar que o aparelho está colocado num piso nivelado e não há alimento ou recipiente a vibrar na porta.</li> <li>• Não abrir as portas com demasiada frequência.</li> <li>• Definir a temperatura mais elevada até que seja obtida uma temperatura satisfatoriamente. Demora 24 horas para que a temperatura fique estável.</li> <li>• Limpar o vedante da porta ou substituí-lo através do serviço ao cliente.</li> <li>• Assegurar ventilação adequada.</li> <li>• Descongelar o aparelho.</li> </ul>

Problema	Causa Possível	Solução Possível
O aparelho faz sons anormais.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O aparelho não está colocado num piso nivelado.</li> <li>O aparelho está a tocar em algum objeto próximo dele.</li> <li>O aparelho está num piso de madeira ou perto de paredes de madeira.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nivelar o aparelho.</li> <li>Remover objetos à volta do aparelho.</li> <li>A madeira amplifica o som. Colocar o aparelho noutra lugar.</li> </ul>
O aparelho faz um som de estalo	<ul style="list-style-type: none"> <li>Isto é normal. É causado pela unidade de refrigeração a ligar ou a desligar.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>
Ouve-se um som ligeiro semelhante a água a correr.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Isto é normal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>
O aparelho faz um som de motor	<ul style="list-style-type: none"> <li>A unidade de refrigeração acabou de se ligar. Isto é normal</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>
Não está frio suficiente no interior do aparelho.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A temperatura está definida demasiado elevada.</li> <li>Foram armazenados produtos que estão demasiado quentes.</li> <li>Foram armazenados alimentos muito quentes ao mesmo tempo.</li> <li>Os produtos estão demasiado próximas umas das outras.</li> <li>A porta não está hermeticamente fechada.</li> <li>Uma porta foi aberta demasiado frequentemente ou durante muito tempo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reiniciar a temperatura.</li> <li>Deixar arrefecer sempre os produtos antes de os guardar.</li> <li>Guardar sempre pequenas quantidades de alimentos.</li> <li>Deixar um espaço entre os diversos alimentos permitindo o fluxo de ar.</li> <li>Fechar a porta.</li> <li>Não abrir as portas com demasiada frequência.</li> </ul>
Está demasiado frio no interior do aparelho.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A temperatura está definida demasiado baixa.</li> <li>A função Congelação Rápida está ativada ou a funcionar há demasiado tempo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reiniciar a temperatura.</li> <li>Desligar a função Congelação Rápida.</li> </ul>
Acumula-se humidade na superfície do aparelho.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O clima é demasiado quente e demasiado húmido.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Isto é normal num clima húmido e mudará quando a humidade diminuir. Secar com um pano.</li> </ul>
Gelo e geada forte no compartimento congelador.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Os produtos não foram devidamente embalados.</li> <li>A porta não está hermeticamente fechada.</li> <li>Uma porta foi aberta demasiado frequentemente ou durante muito tempo.</li> <li>O vedante da porta está sujo, desgastado, fendido ou desajustado.</li> <li>Alguma coisa no interior impede a porta de fechar adequadamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Embalar sempre bem os produtos.</li> <li>Fechar a porta.</li> <li>Não abrir as portas com demasiada frequência.</li> <li>Limpar o vedante da porta ou substituí-lo através do serviço ao cliente.</li> <li>Reposicionar as prateleiras, as prateleiras das portas, ou recipientes interiores para permitir que a porta feche.</li> </ul>



Problema	Causa Possível	Solução Possível
O sistema de arrefecimento não funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A ficha de alimentação não está ligada à tomada elétrica.</li> <li>• A fonte de alimentação não está intata.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ligar a ficha de alimentação.</li> <li>• Verificar a alimentação elétrica à divisão. Contatar a empresa local de eletricidade!</li> </ul>
Os lados do aparelho e a chapa da porta ficam quentes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Isto é normal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>
Ouve um sinal de alarme.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A porta está aberta</li> <li>• A temperatura no interior do produto é demasiado elevada</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fechar a porta ou silenciar o alarme manualmente.</li> </ul>
É difícil abrir a porta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uma vez que o aparelho funcione, tem um vácuo interno.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Abrir suavemente o vedante da porta para deixar o entrar no aparelho.</li> </ul>
Não se consegue fechar a porta adequadamente. Deixa sempre um espaço.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Por causa da baixa temperatura do aparelho, o vedante da porta pode facilmente ficar rígido e deformado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usar um secador de cabelo ou colocar uma toalha quente no local onde a junta estiver deformada.</li> <li>• Quando a junta estiver de novo mole, fechar a porta e comprimí-la hermeticamente.</li> </ul>

## 9.2 Interrupção da alimentação

No caso de um corte de energia, os alimentos deverão permanecer seguramente frios por cerca de 18 horas. Seguir estas dicas durante uma interrupção de energia prolongada, especialmente no verão:

- ▶ Abrir a porta tão poucas vezes quanto possível.
- ▶ Não pôr alimentos adicionais no congelador durante uma interrupção de energia.
- ▶ Se for dada notificação prévia de uma interrupção de energia e a duração de interrupção for superior a 15 horas, fazer algum gelo e colocá-lo num recipiente na parte superior do compartimento do congelador.
- ▶ Como a temperatura no congelador aumentará durante uma interrupção de energia ou outra falha, o período de armazenamento e a qualidade do alimento serão reduzidos. Qualquer alimento que descongela deve ser consumido, ou cozinhado e congelado de novo (quando apropriado) logo depois de modo a evitar riscos para a saúde.



### Observação: Função de memória durante interrupção de energia

Após a reposição da energia o aparelho continua com as definições que estavam definidas antes da falha de energia.

## 10.1 Desembalar

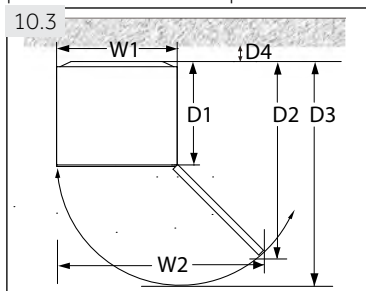


### ADVERTÊNCIA!

- ▶ O aparelho é pesado. Manusear sempre com pelo menos duas pessoas.
- ▶ Manter todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e eliminá-los de forma ecológica.
- ▶ Retirar o aparelho da embalagem.
- ▶ Remover todos os materiais de embalagem.

## 10.2 Condições ambientais

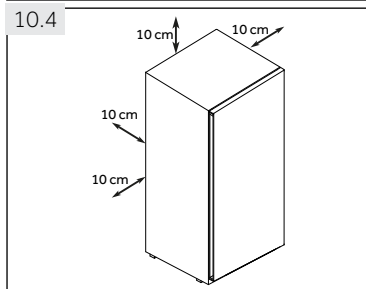
A temperatura da divisão deve ser sempre entre 10° C e 43° C, pois pode influenciar a temperatura no interior do aparelho e o seu consumo de energia. Não instalar o aparelho próximo de outros aparelhos emissores de calor (fornos, frigoríficos) sem isolamento.



### 10.3 Requisitos de espaço

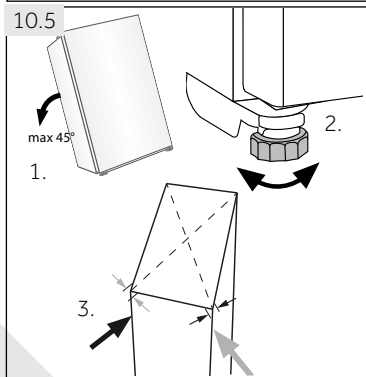
Espaço necessário para abrir a porta (Fig. 10.3):

Largura em mm		Profundidade em mm			Distância até à parede em mm
W1	W2	D1	D2	D3	D4
595	955	592	1105	1215	100



### 10.4 Corte transversal de ventilação

Para obter uma ventilação suficiente do aparelho por razões de segurança, as informações das secções transversais de ventilação necessárias devem ser observadas (Fig. 10.4).



### 10.5 Nivelar o aparelho

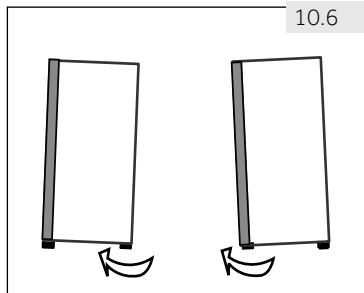
O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e sólida. Se o aparelho for colocado num pedestal, devem ser usados materiais fortes e resistentes ao fogo. Nunca usar o material de embalagem de espuma como pedestal.

1. Inclinar ligeiramente o aparelho para trás (Fig. 10.5).
2. Ajustar os pés para o nível pretendido.
3. A estabilidade pode ser verificada por abanar nas diagonais alternadamente. A oscilação ligeira deve ser a mesma em ambas as direções. Caso contrário, a estrutura pode deformar; possíveis fugas dos vedantes da porta são o resultado. Uma pequena tendência para a parte traseira facilita o fecho da porta.

### 10.6 Usar o pé ajustável

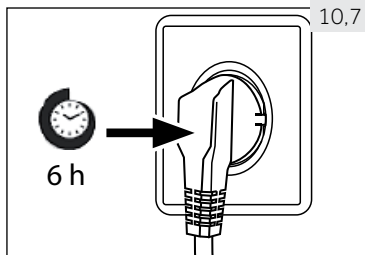
Se o congelador estiver instável, o pé pode ser ajustado: Rodar o pé ajustável de acordo com a direção da seta (Fig. 10.6) para subir ou descer o pé:

- ▶ Rodar o pé no sentido horário eleva o aparelho.
- ▶ Rodar o pé no sentido anti-horário desce-o.



### 10.7 Tempo de espera

O óleo de lubrificação sem manutenção está localizado na cápsula do compressor. Este óleo pode ficar no sistema de tubos fechados durante o transporte inclinado. Antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação tem de esperar 6 horas (Fig.10.7) para que o óleo volte para a cápsula.



### 10.8 Ligação elétrica

Antes de cada ligação verificar se:

- ▶ fonte de alimentação, tomada e fusível são adequados à placa de características.
- ▶ a tomada de alimentação tem ligação à terra e sem fichas múltiplas ou extensão.
- ▶ a ficha e tomada de alimentação estão estritamente de acordo.

Ligar a ficha a uma tomada doméstica instalada adequadamente.



#### ADVERTÊNCIA!

Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído pelo serviço ao cliente para evitar riscos (consultar cartão de garantia).

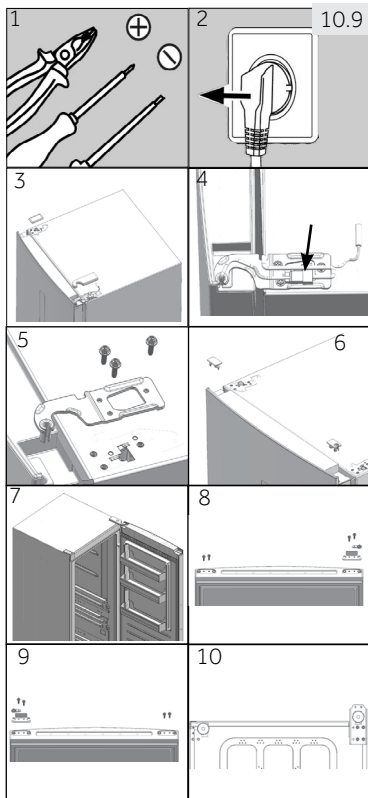
## 10.9 Reversibilidade da porta

Antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação deve verificar, se a rotação da porta deve ser alterada da direita (como entregue) para a esquerda, se isto é necessário pela localização da instalação e a funcionalidade.



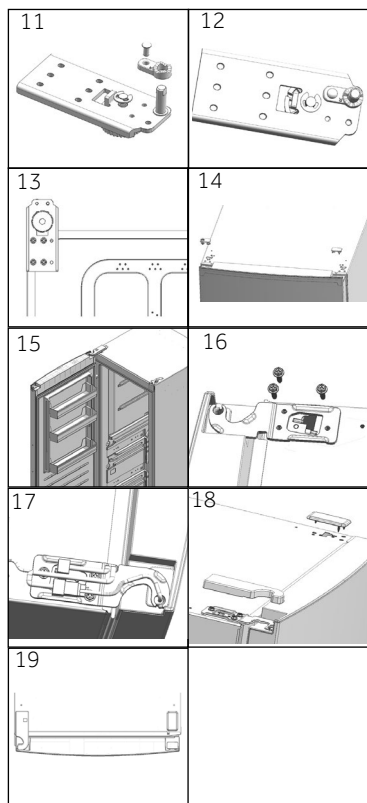
### ADVERTÊNCIA!

- ▶ O aparelho é pesado. Precisa de duas pessoas para realizar a reversibilidade da porta.
- ▶ Antes de qualquer operação, desligar primeiro o aparelho da eletricidade.
- ▶ Não inclinar o aparelho mais de 45° para evitar danos do sistema de refrigeração.



### Passos da montagem (Fig. 10.9):

1. Providenciar a ferramenta necessária.
2. Desligar o aparelho.
3. Retirar a tampa do orifício da dobradiça e a tampa da dobradiça.
4. Desligar o cabo de ligação.
5. Retira parafusos e dobradiça
6. Retirar a tampa na porta. Retirar a tampa do eixo na porta.
7. Abrir e retirar a porta.
8. Virar a porta ao contrário, retirar os 2 parafusos na parte inferior da porta. Retirar 2 parafusos, batente da porta e tampa do eixo na parte inferior da porta
9. Tirar o batente da porta do último passo e a tampa do eixo do saco de acessórios, fixá-los com 2 parafusos. Fixar também 2 parafusos no outro lado da porta.
10. Inclinhar ligeiramente para trás a estrutura, retirar os 4 parafusos e, em seguida, a dobradiça inferior.



11. Retirar parafuso e tampa do eixo. Retirar o eixo da dobradiça e fixá-lo no orifício ao lado dele.
12. Tirar a tampa do eixo mais grosso do saco dos acessórios. Fixá-lo com o parafuso do último passo.
13. Fixar a dobradiça na posição oposta da estrutura com 4 parafusos.
14. No lado oposto da porta, puxar o cabo de ligação do lado esquerdo e passá-lo pela tampa do eixo do passo 5, montar a tampa do eixo. Montar a tampa do orifício no lado direito.
15. Montar a porta.
16. Fixar a dobradiça superior no topo do lado direito com 3 parafusos.
17. Ligar os conectores do cabo:
18. Fixar a tampa do orifício da dobradiça e a tampa da dobradiça superior esquerda.
19. Terminado.

## 11.1 Ficha de produto em conformidade com o regulamento UE No. 1060/2010

Marca Registrada	Haier		
Identificador do modelo	H3F-280*SAAU1	H3F-320*SAAU1	H3F-320*TAAU1
Categoria do modelo	Congelador vertical		
Classe de eficiência energética	A++		A+++
Consumo de energia anual (kWh/ano) <sup>1)</sup>	260	285	189
Volume de armazenagem frigorífico (L)	Não aplicável		
Volume de armazenagem congelador (L) ****	285	330	
Classificação de estrelas	****		
Temperatura dos outros compartimentos > 14 °C	Não aplicável		
Sistema de frio ventilado	sim		
Corte de energia seguro (h)	16		
Capacidade congelação (kg/24h)	19	21	
Classe climática	SN-T		
Este aparelho é concebido para ser usado a uma temperatura ambiente entre 10 °C e 43 °C.			
Emissões de ruído acústico aéreo (db(A) re 1pW)	38		
Tipo de construção	Independente		

<sup>1)</sup> baseado em resultados de testes normalizados durante 24 horas. O consumo de energia atual dependerá de como o aparelho é usado e onde está localizado.

## 11.2 Dados técnicos adicionais

Tensão / Frequência	220-240V ~/ 50Hz
Fusível principal (A)	1.0
Refrigerante	R600a
Dimensões (A/C/P em mm) H3F-280*SAAU1	171/59,5/67,5
Dimensões (A/C/P em mm) H3F-320*(S/T)AAU1	191/59,5/67,5

## 11.3 Normas e Diretivas

Este produto cumpre os requisitos de todas as diretivas CE aplicáveis com as normas harmonizadas correspondentes, previstas pela marca CE.

Recomendamos o nosso Serviço ao Cliente Haier e a utilização de peças de substituição originais.

Se tiver um problema com o seu aparelho, deve verificar primeiro a secção RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.

Se não conseguir encontrar uma solução lá, deve contactar

- ▶ o seu revendedor local ou
- ▶ A área de Reparação e Apoio em [www.haier.com](http://www.haier.com) onde pode encontrar os números de telefone e as Perguntas Frequentes e onde pode ativar um pedido de assistência.

Para contactar o nosso Serviço, assegurar que tem os seguintes dados disponíveis.

A informação pode ser encontrada na placa de características.

Modelo \_\_\_\_\_ N° de série \_\_\_\_\_

Verificar também o Cartão de Garantia fornecido com o produto em caso de garantia.

Para pedidos gerais de negócios abaixo indicamos os nossos endereços na Europa:

<b>Endereços europeus da Haier</b>			
<b>País*</b>	<b>Endereço postal</b>	<b>País*</b>	<b>Endereço postal</b>
<b>Itália</b>	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITÁLIA	<b>França</b>	Haier France SAS 3-5 rue des Gravieres 92200 Neuilly sur Seine FRANÇA
<b>Espanha Portugal</b>	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona ESPANHA	<b>Bélgica - FR Bélgica - PB Países Baixos Luxemburgo</b>	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BÉLGICA
<b>Alemanha Áustria</b>	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg ALEMANHA	<b>Polónia República Checa Hungria Grécia Roménia Rússia</b>	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLÓNIA
<b>Reino Unido</b>	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR RU		

\*Para mais informação deve consultar [www.haier.com](http://www.haier.com)

H3F-280/320\_AAU1\_V02\_PT\_190118

**Haier**